



Ministero per i Beni
e le Attività Culturali
Dipartimento
per lo Spettacolo e lo Sport
Direzione Generale per il Cinema



Comune di Roma
Assessorato
Politiche Culturali
Dipartimento Cultura
Ufficio Spettacolo



REGIONE LAZIO
Assessorato alla Cultura,
Spettacolo e Sport



ARCIPELAGO

14° FESTIVAL INTERNAZIONALE
DI CORTOMETRAGGI E NUOVE IMMAGINI

14TH INTERNATIONAL FESTIVAL
OF SHORT FILMS AND NEW IMAGES

MULTISALA INTRASTEVERE / FILMSTUDIO
ROMA, 16 - 22 GIUGNO 2006



ARCIPELAGO



**Ministero per i Beni
e le Attività Culturali**
Dipartimento per lo Spettacolo e lo Sport
Direzione Generale per il Cinema



Comune di Roma
Assessorato
Politiche Culturali
Dipartimento Cultura
Ufficio Spettacolo

Comune di Roma

Sindaco
Walter Veltroni

Assessorato alle Politiche Culturali
Assessore
Gianni Borgna

Dipartimento Cultura Sport
Toponomastica
Direttore
Giovanna Marinelli

Ufficio Spettacolo
Raffaele De Lio / *Responsabile*

*Settore tecnico-organizzativo,
comunicazione e monitoraggio*

Roberta Arati
Alessia Ceresoni
Silvia Rossi
Maria Cavolata

Settore amministrativo e contabile

Tommaso Angelini
Maria Concetta Capomolla
Rina Mammoli
Eliana Montuori
Paola Piovelli
Claudia Quattrocchi
Luigina Pronesti



REGIONE LAZIO
Assessorato alla Cultura,
Spettacolo e Sport

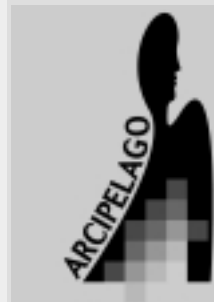


Comune di Roma
Assessorato alle Politiche Culturali
Istituzione Biblioteche Centri Culturali

Igino Poggiali *Presidente*
Maurizio Caminito *Direttore*

Mediateca Roma

Bruno Ibba
Rosa Maria Turchi
Agostino Cannas



ARCIPELAGO

FESTIVAL INTERNAZIONALE
DI CORTOMETRAGGI E NUOVE IMMAGINI
INTERNATIONAL FESTIVAL
OF SHORT FILMS AND NEW IMAGES

Clivo di Monte del Gallo 22
I-00165 Roma RM

Tel. +39-06-39387246

Fax +39-06-39388262

e-mail: info@arcipelagofilmfestival.org
web: www.arcipelagofilmfestival.org



Stefano Martina (presidente),
Olivia Alighiero, Fabio Bo, Massimo Forleo, Giuliana La Volpe

DIREZIONE ARTISTICA **Stefano Martina**

DIREZIONE ORGANIZZATIVA **Caterina Renzi**

ONDE CORTE **Fabio Bo, Philippe Clivaz, Massimo Forleo** con **Chicca Bergonzi**

eMOVIE, CORTO.WEB, CONCORTO **Stefano Martina**

EXTRA LARGE **Fabio Bo, Massimo Forleo**

VIDEOROME **Bruno Ibba, Stefano Martina**

ITINERARI **Fabio Bo**

VERIFICHE **Kurzland über alles. Finestra sulla Germania**

Selezione: **Robin Mallick** (Dresden Filmfest, Dresda) e **Stefano Martina**

Organizzazione: **Caterina Renzi**

in collaborazione con **Goethe-Institut Rom** (Roma) e **DEFA-Stiftung** (Berlino)

EVENTI SPECIALI

exGermania Est. La vita, istruzioni per l'uso

in collaborazione con **Dresden Filmfest** (Dresda),

Goethe-Institut Rom (Roma), **DEFA-Stiftung** (Berlino),

Progress Film-Verleih GmbH (Berlino)

e **DIAF - Deutsches Institut für Animationsfilm e.V.** (Dresda)

Promise Land(s). Il muro dentro **Stefano Martina**

L'infanzia di Andrei. Vent'anni senza Tarkovski

in collaborazione con **Cineteca di Bologna**

Europe in Shorts XI

in collaborazione con **ECFF - European Coordination of Film Festivals**

e **Festival Internacional de Curtas Metragens - Vila do Conde**

Carta Bianca DAMS Roma III

in collaborazione con **DAMS Film Festival** (Roma)

Vito Zagarrío, Daria Pomponio (organizzazione)

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Marina Mazzitello (sezioni internazionali), **Agata Testa** (sezioni nazionali)

in collaborazione con **Paola Cassano** (proiezioni)

SEGRETERIA GIURIE **Graziella Becatti** (giurie internazionali), **Federica Scarnati** (giurie nazionali)

AMMINISTRAZIONE **Carlo Martini**

VIDEOPROIEZIONI, TRADUZIONI E SOTTOTITOLAGGIO **Raggio Verde srl**

SPEDIZIONI **Cecchetti Speedcoop scarl**

ASSICURAZIONI **Italian Insurance Managers** di Fabrizio Volpe & C.

UFFICIO STAMPA **Studio PUNTOeVIRGOLA** - www.studiopuntoevirgola.com

IMAGE CONCEPT, COMUNICAZIONE E PROGETTAZIONE GRAFICA **Sara Ciarroni**

IMPAGINAZIONE E STAMPA **Prestampa Felix Mathew, Litografica Iride srl - Roma**

CATALOGO **Alberto M. Castagna** - PROGETTO E COORDINAMENTO GRAFICO **Sara Ciarroni**

FOTO DI COPERTINA **Giambalvo & Napolitano**

SIGLA **Sebastiano Tecchio, Paolo Zeccara** e **Giulia Infurna** per **Proxima**

PROMO VIDEO **Francesco Di Giorgio** (montaggio), **Bruno Palma** (jingle)

e **Francesca Castro** (acquisizione) per **Digitalchroma**

SERVIZI FOTOGRAFICI **Matteo Barale**

WEBSITE UFFICIALE **3E-medi@**

WEBSITE CORTO.WEB 6.0 **Emmefilm.com**



filmfest dresden



COORDINAMENTO EUROPEO
DEI FESTIVAL CINEMATOGRAFICI

AFIC →



Cineteca Bologna

arcipelago e 3e-medi@
ringraziano

arcipelago and 3e-medi@
wish to thank

I premi sono offerti da



In collaborazione con



Ruotelettriche®

Carmen Accaputo, Cineteca di Bologna - Bologna; Béatrice Antonis, Ministère de la Communauté Française en Belgique - Bruxelles; Maurizio Aprea, Emmefilm.com - Roma; Roberta Arati, Comune di Roma - Roma; Pedro Armocida, Associazione Festival Italiani di Cinema - Roma; Elisabetta Arnaboldi; Enzo Aronica; Franco Avenia, REC - Roma; Axel Behrens, KurzFilmAgentur Hamburg - Hamburg; Pier Giorgio Bellocchio, Digital Desk - Roma; Arna Marie Bersaas, Norsk FilmInstitutt - Oslo; Barbara Bialkowska, Raggio Verde - Roma; Gaetano Blandini, MBAC/Direzione Generale Cinema - Roma; Elisa Bogliotti, Corto in Bra - Bra; Vittorio Bonini, Augustus Color - Roma; Monika Bremen, IFS Internationale Filmschule - Köln; Graziano Brunori, Emmefilm.com - Roma; Harald Buggenig, Technovision - Roma; Angelo Camba, RTI - Milano; Maurizio Caminito, Biblioteche di Roma/Mediatheca Roma - Roma; Eugenio Cappuccio; Christian Carmosino, La Cittadella del Corto - Trevignano; Marie-José Carta, Coordination Européenne des Festivals de Cinéma - Bruxelles; Alessandro Cassigoli, Gotanda Film - Berlino; Dalia Castel, Gotanda Film - Berlino; Gianluca Cecchin, Q's - Roma; Enzo Ciarravano, Regione Lazio - Roma; Piero Clemente, Raggio Verde - Roma; Stefano Cretarola, Musicfeel - Roma; Filippo D'Angelo, Vitagraph - Bologna; Raffaele De Lio, Comune di Roma - Roma; Sylvie Dequivre, ENSAD - Paris; Monika Derenda, Krakowski Festiwal Filmowy - Kraków; Anna Di Martino, Officinema - Bologna; Andrea Di Nardo, Laser Film - Roma; Roberto Di Tanna, Raggio Verde - Roma; Mauro Di Tanna, Raggio Verde - Roma; Miguel Dias, Festival Internacional de Curtas Metragens - Vila do Conde; Ute Dilger, Kunsthochschule für Medien - Köln; Gili Dolev; Crisilde Dominici; Benoit Durasnel, ESMA - Montpellier; Jessica Eisenkolb, Egoli Tossell Film - Berlin; Stefan Eling, Moving Pictures - Köln; Inse Eytling, Hamburger Filmwerkstatt - Hamburg; Sophie Fages, ESMA - Montpellier; Marco Fedele, Musicfeel - Roma; Fabio Fefè, Circuito Cinema - Roma; Stelio Fiorenza, Multisala Intrastevere - Roma; Lionella Bianca Fiorillo; Mario Fiorito, Multisala Intrastevere - Roma; Ludovica Fonda, RTI - Milano; Lorenzo Foschi, Frame by Frame - Roma; Marco Gallo, Emmefilm.com - Roma; Fabrizio Gallo, REC - Roma; Raso Ganemttore; Fernando Gato, Festival de Cine - Huesca; Christine Gendre, Unifrance - Paris; Carlo Giardini, Kodak - Milano; Marc Gillon, IAD - Lovain la Neuve; Rosanna Girardi, MBAC/Direzione Generale Cinema - Roma; Jonathan Greenfield; Milena Gregor, Freunde der Deutschen Kinemathek e.V. - Berlin; Detelina Grigorova-Kreck, Joachim Kreck Film - Wiesbaden; Angelica Grizi; Fabrizio Grosoli; Matan Guggenheim; Katherine Haaheim, Norsk FilmInstitutt - Oslo; Veit Helmer; Pierre Hénon, ENSAD - Paris; Carmen Hof, Goethe-Institut - Roma; Maurizio Iacoella, Augustus Color - Roma; Bruno Ibba, Biblioteche di Roma/Mediatheca Roma - Roma; Laura Innocenti, Multisala Intrastevere - Roma; Annemarie Jacir; Tina Janker, Hochschule für Fernsehen und Film - München; Brigitte Kerger, Centre National de l'Audiovisuale - Godbrange; Angela Klemm, DIAF - Dresden; Simon Koenig, Swiss Films - Genève; Karolina Kowalska, Krakowski Festiwal Filmowy - Kraków; Lisbeth Kruse Nielsen, Det Danske Filminstitut - København; Anne Marie Kürstein, Det Danske Filminstitut - København; Raffaele Labella, Multisala Intrastevere - Roma; Frank Peter Lenze; Chiara Lenzi; Armando Leone, Filmstudio '80 - Roma; Domenico Lucchini; Davide Luchetti, Frame by Frame - Roma; Chiara Magri, CSC/Dip. Animazione - Chieri; Alessio Maliandi, Filmstudio '80 - Roma; Robin Mallick, Dresden Filmfest - Dresden; Carla Manfredonia, Centro Sperimentale di Cinematografia - Roma; Giovanna Marchi, La Cittadella del Corto - Trevignano; Sara Marini, Multisala Intrastevere - Roma; Andrea Marotti, Digital Desk - Roma; Vincenzo Marra; Ismael Martin, Madrid en Corto - Madrid; Bryony McIntyre, Scottish Screen - Glasgow; Andrea Meneghelli, Cineteca di Bologna - Bologna; Benjamina Mirnik, Rosebud Films - Köln; Ludivine Montagnon, Laser Film - Roma; Eliana Montuori, Comune di Roma - Roma; Txema Muñoz, Kimuak - San Sebastian; Najwa Najjar; Agnese Nano; Irit Neidhardt, Mec Film - Münster; Vera Nevels, Rosebud Films - Köln; Enrico Nosei, Cineteca di Milano - Milano; Sebastiano Onano, Raggio Verde - Roma; Barbara Orlicz, Krakowski Festiwal Filmowy - Kraków; Gabriela Oroz, Goethe-Institut - Roma; Bruno Palma, Digitalchroma - Roma; Seraphina Panaud-Coxe, Unifrance - Paris; Augusto Pelliccia, Augustus Color - Roma; Delia Peres, Filmstudio '80 - Roma; Serena Perrone Capano, Regione Lazio - Roma; Alessandro Perrotta, Multisala Intrastevere - Roma; Massimo Pistone, Regione Lazio - Roma; Daria Pomponio, DAMS Film Festival - Roma; Katja Pratschke; Maria Puglia, Circuito Cinema - Roma; Nayef Qaddumi, Multisala Intrastevere - Roma; Costanza Quatriglio; Salette Ramalho, Agencia - Vila do Conde; Maya Reggi; Miriam Reisner, Progress Film - Berlin; Michela Righini, Digital Desk - Roma; Priscilla Rigucci, Emmefilm.com - Roma; Giovanna Riboldi, Kodak - Milano; Gianluca Rizzo, Proxima - Roma; Noa Ron, The Sam Spiegel Film and TV School - Jerusalem; Rossana Ronconi, Vitagraph - Bologna; Silvia Rossi, Comune di Roma - Roma; Ina Rossow, Egoli Tossell Film - Berlin; Christian Saccoccio, Multisala Intrastevere - Roma; Ari Sandel; Tore Sansonetti; Luigi Sardiello; Amerigo Sbardella, Filmstudio '80 - Roma; Flavia Schiavi; Sabine Scholze, DIAF - Dresden; Annabel Sebag, Premium Films - Paris; Dana Shahar, The Sam Spiegel Film and TV School - Jerusalem; Alëna Shumakova; Carlo Simeoni, AMC - Roma; Lukrecya Skarbinska, Eris Production - Paris; Daniel Sondermann, Kunsthochschule für Medien - Köln; Giovanni Spagnoletti; Mike Sperlinger, Lux - London; Marco Spoletini, AMC - Roma; Giovanni Staccione; Niccolò Stazzi, Eurofilm - Roma; Eva Steegmayer, Filmakademie Baden-Württemberg - Ludwigsburg; Fabio Stefano, Minale Tattersfield Design Strategy - Roma; Julia Suding, Internationale Kurzfilmtage - Oberhausen; Fabio Svaluto, Emmefilm.com - Roma; Francesca Traversetti, AMC - Roma; Roberta Traversetti, MBAC/Direzione Generale Cinema - Roma; Maria Giuseppina Troccoli, MBAC/Direzione Generale Cinema - Roma; Cristiano Urbani, Raggio Verde - Roma; David Urbinati, Digitalchroma - Roma; Sylvain Vaucher, Swiss Films - Genève; Mathias Weber, EFS Filmtechnik - Weiterstadt; Grit Wisskirchen, Balance Film - Dresden; Vito Zagarrò, DAMS Terza Università di Roma - Roma; Gionata Zarantonello; Piero Zardo; Paolo Zeccara, Proxima - Roma

sommario contents

8	I PREMI DI ARCIPELAGO <i>Arcipelago's prizes</i>
9	GIURIE <i>Juries</i>
10	INTRODUZIONE <i>Intro</i>
14	ONDE CORTE CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI SHORT WAVES INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION
26	eMOVIE CONCORSO INTERNAZIONALE NUOVE IMMAGINI INTERNATIONAL NEW IMAGES COMPETITION
46	CORTO.WEB 6.0 CONCORSO INTERNAZIONALE ONLINE INTERNATIONAL ONLINE COMPETITION
54	CON/CORTO CONCORSO NAZIONALE CORTOMETRAGGI NATIONAL SHORT FILM COMPETITION
68	EXTRA LARGE CONCORSO NAZIONALE DOCUMENTARI NATIONAL DOCUMENTARY COMPETITION

- 76 VIDEOROME
CONCORSO REGIONALE
"FUORI DI TESTO"
REGIONAL COMPETITION
"OUT OF MIND/OUT OF TEXT"
- 80 ITINERARI
PANORAMICA ITALIANA
ITINERARIES
ITALIAN OVERVIEW
- 92 VERIFICHE
KURZLAND ÜBER ALLES.
FINESTRA SULLA GERMANIA
VERIFICATIONS
KURZLAND ÜBER ALLES.
GERMAN OVERVIEW
- 102 EVENTI SPECIALI
SPECIAL EVENTS
- 123 INDICE DEI TITOLI
INDEX OF TITLES
INDICE DEI REGISTI
INDEX OF DIRECTORS

ARCIPELAGO

I PREMI DI ARCIPELAGO ARCIPELAGO'S PRIZES

■ ONDE CORTE – Concorso Internazionale Cortometraggi

Premio al Miglior Cortometraggio €1.500,00.

Premio Speciale della Giuria €1.000,00 al regista, oltre alla stampa di 10 copie 35mm per la distribuzione nel circuito delle sale d'essai offerti dalla F.I.C.E..

Premio al Miglior Cortometraggio Europeo Servizio di sottotitolaggio (comprensivo di traduzione da una lingua a scelta del vincitore, adattamento, spotting list e riversamento su video) per un cortometraggio della durata massima di 30 minuti offerto da **Raggio Verde** - valore: €600,00.

■ eMOVIE – Concorso Internazionale Nuove Immagini

Premio al Miglior Cortometraggio in Computer Animation €1.000,00.

Premio al Miglior Cortometraggio in Digital Video €1.000,00.

Premio al Miglior Cortometraggio Digitale Italiano Postproduzione di effetti visivi digitali in formato video offerti da **Proxima** - valore €10.000,00.

■ CORTO.WEB – Concorso Internazionale Online

Premio al cortometraggio più votato dal pubblico online Primo classificato: €500,00 • Secondo classificato: un contratto in esclusiva della durata di due anni per la distribuzione "Internet e telefonia fissa e mobile" offerto da **Shortvillage**.

■ CONCORTO – Concorso Nazionale Cortometraggi

Premio al Miglior Cortometraggio Fornitura di pellicola 35mm o 16mm, a scelta del vincitore, offerta da **Kodak** - valore: €3.000,00 • Sviluppo negativo con preparazione per il telecinema offerto da **Augustus Color** - valore: €1.000,00 • Macchina da presa 35mm completa e accessoriata più relativo parco lampade per una settimana offerti da **Technovision/CineCameras** - valore: €5.000,00 • Illuminatori (proiettori e accessori per riprese più lampade) fino a 15 Kw per una settimana offerti da **R.E.C.** e **Ciak Italia** - valore: €1.200,00 • Una settimana di sala montaggio offerta dall'**A.M.C - Associazione Montaggio Cinematografico e Televisivo** - valore: €700,00 • Due giorni (fino a 20 ore) di lavorazioni in formato HD offerti da **Grande Mela** - valore: €3.200,00 • Realizzazione delle musiche originali per la prossima opera cinematografica del vincitore offerta da **Musiceel** - valore: €1.500,00 • Servizio di sottotitolaggio in inglese (comprensivo di traduzione, adattamento, *spotting list* e incisione su pellicola) per un cortometraggio della durata massima di 30 minuti, oltre alla progettazione e realizzazione di un master DVD del film, completo di sottotitoli, offerti da **LaserFilm** - valore: €950,00.

Premio Speciale della Giuria 20 turni di montaggio con **Avid Adrenaline** e finalizzazione online (escluso il montatore) e 10 turni di montaggio e mix suono su **ProTools** (compreso il montatore) offerti da **Digital Desk** - valore: €5.200,00.

Premio alla Miglior Fotografia Fornitura di pellicola 35mm o 16mm, a scelta del vincitore, offerta da **Kodak** - valore: €750,00.

Premio Shortvillage Emmefilm.com assegnerà ad un cortometraggio in competizione - a suo insindacabile giudizio - un contratto in esclusiva della durata di due anni per la distribuzione "Internet e telefonia fissa e mobile".

Premio "Primavera del Montaggio" Una targa assegnata dall' **A.M.C - Associazione Montaggio Cinematografico e Televisivo** al Miglior Giovane Montatore.

■ EXTRA LARGE – Concorso Nazionale Documentari

Premio al Miglior Documentario 2 settimane di montaggio offline, 3 turni di online per eventuali piccoli fx e color correction e 3 turni di mix offerti da **Frame by Frame** - valore: €12.500,00.

Premio Speciale della Giuria 3 turni di online per eventuali piccoli fx e color correction e 3 turni di mix offerti da **Frame by Frame** - valore: €7.500.

■ VIDEOROME – Concorso Regionale

Premio al Miglior Video €500,00.

Tutti i video selezionati saranno inoltre ospitati nell'archivio audiovisivo della Mediateca Roma.

giurie
juries

ONDE CORTE

Concorso Internazionale Cortometraggi
International Short Film Competition

RASO GANEMTORE - *Regista (Burkina Faso)*
DOMENICO LUCCHINI - *Direttore "Istituto Svizzero di Roma" (Svizzera)*
ROBIN MALICK - *Direttore "Dresden Filmfest" (Germania)*
PIERO ZARDO - *Giornalista - "Internazionale" (Italia)*

eMOVIE

Concorso Internazionale Nuove Immagini
International New Images Competition

ENZO ARONICA - *Direttore "Neverland"*
GIOVANNI STACCONE - *Direttore creativo Frame by Frame*
GIONATA ZARANTONELLO - *Regista*

CON/CORTO

Concorso Nazionale Cortometraggi
National Short Film Competition

ELISABETTA ARNABOLDI - *Produttrice televisiva "La7"*
EUGENIO CAPPUCCIO - *Regista*
CRISILDE DOMINICI - *Creative Development
and Production Executive, Warner Bros. Italia*
LIONELLA BIANCA FIORILLO - *Resp. organizzativo "Barbarano CineLab",
Consulente sviluppo e co-produzioni Storyfinders*
AGNESE NANO - *Attrice*

EXTRA LARGE

Concorso Nazionale Documentari
National Documentary Competition

ANGELICA GRIZI - *Channel Editor "Cult"*
FABRIZIO GROSOLI - *Produttore, Direttore "Bellaria Film Festival/AnteprimaDoc"*
COSTANZA QUATRIGLIO - *Regista*
LUIGI SARDIELLO - *Direttore "Filmmaker's Magazine", sceneggiatore*

VIDEO/ROME

Concorso Regionale
Regional Competition

BRUNO IBBA - *Mediateca Roma*
STEFANO MARTINA - *Arcipelago*

introduzione

intro

STEFANO MARTINA, FABIO BO, MASSIMO FORLEO,
OLIVIA ALIGHIERO E GIULIANA LA VOLPE

Siamo al fischio di avvio. La 14^a Edizione di ARCIPELAGO – Festival Internazionale di Cortometraggi e Nuove Immagini, si “gioca” quest’anno dal 16 al 22 Giugno sugli schermi della Multisala Intrastevere e – per la prima volta – anche del Filmstudio, storico avamposto del cinema più indipendente e di ricerca, dove si sono formate intere generazioni di cinefili romani. Animati dal migliore spirito agonistico, sono pronti a scendere in campo per disputarsi la “Coppa del Mondo” del cortometraggio ben 201 *short film* provenienti da ogni angolo del pianeta (Sri Lanka incluso), vere e proprie “nazionali” che rappresenteranno come di consueto – durante una settimana affollatissima di proiezioni – il meglio del cinema breve italiano e internazionale, quasi a duplicare su un diverso terreno di gioco la contemporanea kermesse calcistica mondiale in corso in Germania.

Due muri di cemento, entrambi eretti per privare un popolo dei propri diritti più elementari, cingono metaforicamente l’edizione 2006 del più importante e più seguito festival italiano dedicato al cinema breve internazionale. Il primo, crollato ormai 17 anni or sono, è solo un triste ricordo: è il muro che divideva in due Berlino e la Germania, separando l’Europa dell’Est da quella Occidentale. Al di là dei suoi blocchi di cemento, al riparo dagli “sguardi indiscreti” del resto del mondo, uno Stato autoritario ha allevato intere generazioni utilizzando il cinema e la tv per dettare regole di comportamento in ogni ambito della quotidianità, trasformando in terreno di propaganda perfino gli aspetti più privati della vita dell’individuo, e configurando un sottile e paternalistico rapporto tra il partito comunista al potere e i cittadini-sudditi-compagni.

Grazie al Goethe-Institut Rom, al Dresden Filmfest e alla DEFA-Stiftung, per la prima volta in Italia viene proiettata ad ARCIPELAGO, nell’ambito di un Evento Speciale intitolato “exGermania Est. La vita, istruzioni per l’uso”, una selezione di documentari e film d’animazione prodotti a scopi educativi dagli studi DEFA tra gli anni ‘60 e ‘80. Si tratta di “documenti” (come la serie a puntate *Rapporti tra ragazzi e ragazze* diretta da Götz Oehlschägel) che oggi possono magari far sorridere, specie quando – rivolgendosi tanto agli adolescenti tedesco-orientali quanto ai loro genitori – trattano di educazione sessuale o si prodigano in paternalistici consigli su come affrontare le prime

esperienze sentimentali, ma che rivestono soprattutto, con il loro approccio pseudo-scientifico, una straordinaria importanza sul piano storico e del costume. Lo stesso vale per alcuni brevi cortometraggi d'animazione (appartenenti a delle vere e proprie serie, spesso con protagonisti fissi molto popolari nella RDT, un po' come da noi il Signor Rossi di Bruno Bozzetto) dedicati a temi d'interesse sociale quali la sicurezza stradale, il risparmio energetico, la sicurezza sul posto di lavoro, la vaccinazione anti-influenzale.

Ma "exGermania Est. La vita, istruzioni per l'uso" – quasi un nostro particolare *Goodbye Lenin* – è solo la punta dell'iceberg di un evento retrospettivo più ampio che quest'anno il festival riserva al *kurzfilm* tedesco, e va infatti ad affiancarsi ad una vetrina – intitolata non a caso "Kurzland über alles" – delle migliori produzioni realizzate tra il 1995 e il 2004 nella Germania ormai riunificata. Si tratta di diciotto cortometraggi (tra cui l'Oscar per l'animazione *Quest* e *Goodbye*, premiato a Venezia 2004) che testimoniano la vitalità della cinematografia breve di un paese che conta, oltre ad un articolato ed efficace sistema di finanziamenti pubblici e privati per la produzione di corti, anche una delle più alte concentrazioni di eccellenti scuole di cinema in Europa.

Il secondo muro protagonista di ARCIPELAGO 2006 appartiene invece, al contrario di quello di Berlino, alla tragica attualità di questi anni. È quello che sta sorgendo a sigillare col cemento i confini dello stato d'Israele, dividendo terre, famiglie, vita e futuro di migliaia di palestinesi. Al dramma di questa nuova forma di *apartheid*, che si aggiunge ai soprusi e alla brutalità di un'occupazione militare a sua volta generatrice di altre efferate violenze, in una spirale senza fine, ARCIPELAGO dedica l'Evento Speciale "Promise Land(s). Il Muro dentro", mettendo a confronto una selezione di corti e documentari di registi palestinesi e israeliani (ma non solo) che affrontano con chiavi diverse – a volte l'indagine e la denuncia, altre l'ironia o perfino la commedia – la difficile coesistenza tra due popoli legati alla stessa terra da due promesse apparentemente inconciliabili. Tra i titoli proposti, oltre al musical di Ari Sandel *West Bank Story* (reduce dal Sundance e chiaramente ispirato a *West Side Story*), a *Diaspora* di Ula Tabari (una storia intima incentrata sull'esilio), *Yasmine tughani* di Najwa Najjar (una coppia palestinese non può sposarsi per via del muro non meno che per le barriere sociali imposte dal tradizionalismo), anche il documentario di Vincenzo Marra *58%*, interamente girato nei Territori e presentato a Locarno 2005.

A concludere gli approfondimenti retrospettivi, l'undicesimo e più recente programma della serie *Europe in Shorts*, che raccoglie – in collaborazione con l'European Coordination of Film

Festivals e il Festival Internacional de Curtas Metragens di Vila do Conde – una compilation di nove tra i migliori cortometraggi europei caratterizzati da un uso massiccio delle tecnologie digitali, e per questo particolarmente innovativi sia sul piano narrativo che realizzativo.

Da sempre orientato ai nuovi linguaggi e guidato da una forte vocazione alla ricerca e alla segnalazione di nuovi talenti, ARCIPELAGO punta quest'anno, più che in passato, gran parte delle sue energie sulle sezioni competitive – tre internazionali (di cui una online, di nuovo in collaborazione con il portale web Shortvillage), due nazionali e una regionale – alle quali si affianca il consueto spazio autogestito riservato agli studenti del DAMS dell'Università Roma Tre, che propone in quest'occasione i video vincitori dell'ultima edizione del DAMS Film Festival svoltosi al Palladium lo scorso aprile.

Senz'altro da segnalare è quindi innanzitutto l'introduzione nel programma di ARCIPELAGO 2006 – come promesso un anno fa – del nuovo concorso dedicato al documentario italiano tra i 30 e i 60 minuti di durata, la cui giustificazione – esplicitata nel cambio di "identità" della pre-esistente sezione Extra Large – è tutta da ricercare nel crescente interesse che la documentazione del reale sta via via dimostrando di suscitare tanto tra i *filmmaker* quanto sul fronte del pubblico. Tra i dodici titoli inclusi in questa prima competizione – che spaziano dall'indagine sociale, antropologica o di costume alla ricostruzione storica – figurano *Chiamami Mara* di Bruno Bigoni, *Macondo a Milano 1977/78* di Michele Sordillo, la versione tv de *Il fantasma di Corleone* di Marco Amenta, *In sospeso* di Antonella Pintus.

Tra gli altri film in programma sono da citare almeno – in anteprima nella sezione ConCorto – il paradossale *Un filo intorno al mondo* di Sophie Chiarello, interpretato dal trio Aldo Giovanni & Giacomo e ambientato nelle campagne padane durante l'ultima Guerra Mondiale, il pasoliniano *Dentro Roma* di Francesco Costabile, intenso saggio di fine corso al CSC, ma anche *Sulla zattera* dell'ormai collaudato Ivano De Matteo, i diversamente surreali *Taken Over* di Linda Fregni Nagler e *Do You See Me?* di Alessandro De Cristofaro, e *Questo è il mio mestiere* di Fabrizio Ruggirello, ispirato ad un racconto di Marco Lodoli. Ancora la letteratura – in questo caso Ian McEwan – è la fonte alla quale attinge il rigoroso bianco-e-nero di *Butterflies* dell'anglo-lussemburghese Max

Jacoby, in concorso nella sezione internazionale Onde Corte assieme a *Trevirgolaottantasette* (eccellente opera prima da regista di Valerio Mastandrea, Nastro d'Argento 2005 e in concorso a Venezia 2005), al sorprendente *Un inguaribile amore* di Giovanni Covini, premiato di fresco con il David di Donatello, e a *L'isle* di Chiara Malta, una sicura promessa italiana attiva da qualche anno in Francia, paese presente in questa competizione con ben cinque opere, tra cui il folgorante *Eût-elle été criminelle* di Jean-Gabriel Périot.

Almeno due i film della sezione eMovie attesi con viva impazienza dai numerosi appassionati del cinema digitale e d'animazione che, come di consueto, si daranno appuntamento ad ARCIPELAGO per aggiornarsi sulle tendenze più recenti e innovative del linguaggio cinematografico: si tratta di *Moongirl*, esordio nell'animazione 3D del mago della *stop motion* Henry Selick, già regista del burtoniano *Nightmare Before Christmas*, e di *Rubber Johnny*, sorta di *Elephant Man* allucinato e liser-gico condensato in una manciata di minuti dal genio del videomaker e regista di videoclip inglese Chris Cunningham, oggetto di un vero e proprio culto che attraversa trasversalmente gli appassionati di musica e i patiti di effetti speciali. Da non perdere però – tra i ben 50 titoli del concorso digitale – anche i numerosi film italiani, tra cui *Giocattoli futuristi* di Claudio Castelli, un esperimento figurativo in 3D di potente visionarietà ispirato alla pittura “plastica” di Depero. Ultimo tra gli spazi competitivi di ARCIPELAGO 2006, ma non meno importante, è infine il concorso regionale VideoRome, che propone sei cortometraggi sul tema *Fuori di testo*, in collaborazione con Mediateca Roma e l'Assessorato alla Cultura, Spettacolo e Sport della Regione Lazio, mentre alla sezione Itinerari è affidata la consueta panoramica a 360 gradi sui migliori corti italiani distintisi in tempi recenti negli altri festival: una selezione nella quale non sarà difficile imbattersi anche in interpreti noti come Alessandro Gassman (*Monday* di Simone Catania) e Paolo Sassanelli (*Naufrazi di Don Chisciotte* di Dominick Tambasco), oltre che in giovani registi – come Claudio Noce (*Aman e gli altri...*) o la coppia Meneghetti/Pandimiglio (*Contromano*) – il cui talento non ha più bisogno di conferme.

Il fischio di chiusura di ARCIPELAGO, al termine della premiazione del 22 Giugno, spetterà invece all'omaggio “L'infanzia di Andrei. Vent'anni senza Tarkovski”, con la proiezione – in collaborazione con la Cineteca di Bologna – de *Il rullo compressore e il violino* (1960), saggio di diploma alla scuola di cinema moscovita VGIK del rimpianto regista di *Andrei Rubliov* e *Stalker*, scomparso a Parigi nel dicembre 1986.

Ma adesso è il momento, per le squadre, di entrare in campo. E che vinca il migliore.

ONDE CORTE CONCURSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

AMOR FATI	DENNIS TODOROVIC, GERMANIA/CROAZIA
LA APERTURA	DUSKA ZAGORAC, REGNO UNITO/ARGENTINA
BUTTERFLIES	MAX JACOBY, LUSSEMBURGO
CHAMBRE 616	FRÉDÉRIC PELLE, FRANCIA
DAN WO ZHIDAO	KAI KEVIN HUANG, CINA
DE GLAUBER PARA JIRGES	ANDRÉ RISTUM, BRASILE/ITALIA
EÛT-ELLE ÉTÉ CRIMINELLE	JEAN-GABRIEL PÉRIOT, FRANCIA
FYRET	ERIK SMITH MEYER, NORVEGIA
LA GUERRA	LUISO BERDEJO - JORGE C. DORADO, SPAGNA
HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ	REGINA PESSOA, PORTOGALLO
L'HOMME SANS OMBRE	GEORGES SCHWIZGEBEL, SVIZZERA/CANADA
UN INGUARIBILE AMORE	GIOVANNI COVINI, ITALIA
L'ISLE	CHIARA MALTA, FRANCIA
LUCKY	AVIE LUTHRA, SUD AFRICA/REGNO UNITO
THE MECHANICALS	LEON FORD, AUSTRALIA
MEDIUM RAW	MORTEN HOVLAND, NORVEGIA
MOTH	SIMON CORRIS, REGNO UNITO
ON-SIL	AARON KIM, COREA DEL SUD
PANDA SYNDROMET	RUNE SCHJØTT, DANIMARCA
QUELQUES MIETTES POUR LES OISEAUX	NASSIM AMAOUCHE, FRANCIA
QUICKEN	VICTORIA BEATTIE, REGNO UNITO (SCOZIA)
RIEN D'INSOLUBLE	XAVIER SERON, BELGIO
S'IL VOUS PLAÎT!	EMILIE SANDOVAL, FRANCIA
SINTONIA	JOSE MARI GOENAGA, SPAGNA
SLAVEK THE SHIT	GRIMUR HAKONARSON, ISLANDA/REPUBBLICA CECA
TREVIRGOLAOTTANTASETTE	VALERIO MASTANDREA, ITALIA

ONDE CORTE
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI
SHORT WAVES
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

ARCIPELAGO



AMOR FATI**DENNIS TODOROVIC****LOVE OF FATE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: D. Todorovic, Melanie Andernach ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Andreas Köhler ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Volker Rehm, Stefan Klotz, Mareike Jetten ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Ramona Petersen, Diana Güven ■ MONTAGGIO/EDITOR: Martina Pille ■ MUSICA/MUSIC: Schää! Sick Brass Band ■ SUONO/SOUND: Peter Aufderhaar ■ PRODUTTORE/PRODUCER: M. Andernach ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: IFS - Internationale Filmschule Köln Gmbh ■ CAST: Pedja Bjelac, Branko Tomovic, Sandra Kouba ■ CONTATTO/CONTACT: IFS - Internationale Filmschule Köln Gmbh, Monika Bremen, Werderstr. 1, 50672 Köln, Germany - Tel. +49-221-92018826 - Fax +49-221-92018885 - E-mail: bremen@filmschule.de - Web: www.filmschule.de
GERMANIA/CROAZIA, GERMANY/CROATIA, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 15' 53"

Dopo la morte della giovane moglie, Nenad parte per il Montenegro con il suocero per partecipare al funerale...

Dennis Todorovic (Ellwangen, Germania, 1977), nato da padre montenegrino e da madre ceca, ha studiato regia alla ARTTS International, nel Regno Unito, e alla Internationale Filmschule di Colonia.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Acara (2001); Ende.Neu; Über den Fluss; Kiste! (2003); Jenny und Klaus; Second Spring (2004); Ludmila (2005).

LA APERTURA**DUSKA ZAGORAC**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: D. Zagorac ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Federico Cantini ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Leny Mendez ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Christian Shroeder ■ MONTAGGIO/EDITOR: Una Ni Dhonghaile ■ MUSICA/MUSIC: Carlos Marcucci, Lurba Tost Resendo, Anselmo A. Aieta, Francisco G. Jimenez, Emilio Balcarce, Julian Peralta ■ SUONO/SOUND: Julian Catz ■ PRODUTTORE/PRODUCER: D. Zagorac, Rodrigo Vazquez ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Bethnal Films ■ CAST: Daniel Aranda, Mariano Gonzales, Miguel Angel Zotto, Suyai Suarez ■ CONTATTO/CONTACT: Bethnal Films, Duska Zagorac, 3 Hereford St, E2 6EX London, United Kingdom - Cell. +44-7980-742857 - E-mail: duskazagorac@googlemail.com - Web: www.la-apertura.com
REGNO UNITO/ARGENTINA, UNITED KINGDOM/ARGENTINA, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 22'

Daniel sta per avere tutto: la donna, la realizzazione dei suoi sogni di fama, la via d'uscita dallo squallore della periferia di Buenos Aires. C'è solo un problema: deve tradire il suo migliore amico.

Duska Zagorac (Sarajevo, Bosnia, 1969) vive in Gran Bretagna dal 1992. Inizia la carriera come sales agent alla Jane Balfour Films per poi passare a lavorare come assistente del Capo della sezione Documentari a Channel 4. È co-fondatrice della Bethnal Films.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

BUTTERFLIES**MAX JACOBY****FARFALLE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: M. Jacoby, da un racconto di Ian McEwan ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Fredrick Bäcker ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Christina Schaffer ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Uli Simon ■ MONTAGGIO/EDITOR: Amine Jaber ■ MUSICA/MUSIC: Frambo ■ SUONO/SOUND: Carlo Thoss ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Anne Schroeder ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Samsa Film ■ CAST: Glyn Pritchard, Joanna Scanlan, Federay Holmes, Jules Werner ■ CONTATTO/CONTACT: Centre National de l'Audiovisuale, Brigitte Kerger, 6a Rue Seemecht, L-6170 Godbrange, Luxemburg - Tel. +352-42-9630 - Fax +352-42-9631 - E-mail: brigitte@kerger.org
LUSSEMBURGO, LUXEMBURG, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, B&N, DOLBY SR ■ 12'

Un uomo viene interrogato dalla polizia a proposito dell'annegamento di una ragazzina al quale sostiene di avere assistito.

Max Jacoby è nato nel 1977 in Lussemburgo e ha studiato alla London Film School, dove si è diplomato nel 2001. Attualmente vive tra Londra e il Lussemburgo. Con "Butterflies" ha vinto il Prix UIP a Venezia 2005.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Babysitting (2001); The Lodge (2004).

ROOM 616 (CAMERA 616)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Pelle ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Olivier Banon ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Blandine Ton Van ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Babeth Méhu ■ MONTAGGIO/EDITOR: Reynald Bertrand ■ MUSICA/MUSIC: Nick Drake, The Pretenders ■ SUONO/SOUND: Madone Charpail ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Pascal Lahmani ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Bianca Films ■ CAST: Nicolas Abraham, Jean-Claude Lecas, Judith Rémy, Yvain Bougie, Laurent Bateau, Mélanie Leray ■ CONTATTO/CONTACT: Bianca Films, Pascal Lahmani, 55-57 rue Désiré Chevalier, 93100 Montreuil, France - Cell. +33-6-80105271 - E-mail: biancafilms@hotmail.com
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, B&N, DTS SR ■ 22'

Alcune storie ambientate in una zona dei sobborghi di Parigi e collegate da un suicidio.

Frédéric Pelle è nato a Biarritz nel 1965. Ha studiato alla École Supérieure de Commerce di Bordeaux e poi al Conservatoire Libre du Cinéma Français. Attualmente lavora come aiuto regista in televisione e come produttore di cortometraggi e documentari.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Y'a les clés! (1992); Anthony Santos, el Bachatu (1996); Le dernier combat de Ti Raoul (1998); Des morceaux de ma femme (2000); L'histoire d'un autre, un portrait de René Féret (2001); Le vigile (2002); Une séparation (2003); Le caissier (2004).

AND I KNEW (E IO SEPPI)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Yi Wang ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Bing Xi, Eddie Lu ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Beina Yan ■ MONTAGGIO/EDITOR: K. K. Huang, E. Lu ■ SUONO/SOUND: Yang Yang ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: K. K. Huang ■ PRODUTTORE/PRODUCER: K.K. Huang, Kate Liu ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Kai Kevin Huang ■ CAST: Hang Lin, Chenjie Tao, Jianni Chen ■ CONTATTO/CONTACT: Kai Kevin Huang, Xietudong Rd. 333, #10, 401, 200011 Shanghai, China - Tel. +86-21-53076990, +86-133-61917639 - E-mail: kye-wong@21cn.com - Web: www.mmsdv.com/kevin
CINA, CHINA, 2004 ■ FICTION ■ DV, COL./B&N, STEREO ■ 15'

Tre compagni di classe sin dall'infanzia condividono amore e problemi. Quindici anni dopo, a Shanghai, i tre sono cambiati, ma non è cambiato il loro reciproco amore. Una volta di più, le loro vite s'intrecciano drammaticamente.

Kai Kevin Huang è nato a Shanghai nel 1983. Attualmente lavora come regista di documentari per Shanghai Television.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Urumchi, Taiwan (2002); Back & Forth; Ass; Girl & Quartet; Yeshu Shengjian (2003); This Is What; Doctor City; Shanghai Daughter (2004).

FROM GLAUBER TO JIRGES (DA GLAUBER A JIRGES)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Ristum ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Toca Seabra, Vladan Radovic ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Guta Carvalho ■ MONTAGGIO/EDITOR: Eryk Rocha ■ MUSICA/MUSIC: Marcos Levy ■ SUONO/SOUND: Miriam Biderman ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Caio Gullane, Fabiano Gullane, LG Tubaldini Jr ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Gullane Filmes Ltda ■ CAST: Milhem Cortaz, Nicola Siri ■ CONTATTO/CONTACT: André Ristum, Av. Angélica, 2121 - Ap. 54, 01227200 São Paulo, Brazil - Tel. +55-11-32574821, +55-11-93421576 - Fax +55-11-55747455 - E-mail: andre@upacinema.com.br - Web: www.upacinema.com.br
BRASILE/ITALIA, BRAZIL/ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 18'

Attraverso le lettere inviate da Glauber Rocha al suo collaboratore Jirges Ristum a Roma, negli anni '70, emergono alcune idee del regista rispetto all'Italia e al cinema, e un po' della sua intimità nei confronti di un amico, anche attraverso alcuni filmini in Super8.

André Ristum (Londra, 1971) è cresciuto a Roma e ha vissuto, dall'88 al '95, tra l'Italia e il Brasile, dove si è poi trasferito nel '96. Prima di allora aveva già cominciato a lavorare nel cinema, ed era stato assistente di Bernardo Bertolucci per "Io ballo da sola".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Poor for One Day (1998); Does Man Fly? (2001); Time of Resistance (Im, 2004); 14 Bis (2006).

CHAMBRE 616**FRÉDÉRIC PELLE****DAN WO ZHIDAO****KAI KEVIN HUANG****DE GLAUBER PARA JIRGES****ANDRÉ RISTUM**

**EÛT-ELLE ÉTÉ
CRIMINELLE****JEAN-GABRIEL PÉRIOT****EVEN IF SHE HAD BEEN A CRIMINAL (SE ANCHE FOSSE STATA UNA CRIMINALE)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: J.-G. Périot ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Jean-Gabriel Périot ■
 CONTATTO/CONTACT: Jean-Gabriel Périot, 2 rue Parmentier, 37000 Tours, France - Tel. +33-6-6024037 - E-mail: jgperiot@free.fr
 FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DV, COL./B&N, STEREO ■ 10'

Francia, estate del 1944. Alla fine della guerra, i francesi radevano i capelli delle donne sospettate di avere avuto a che fare con i tedeschi.

Jean-Gabriel Périot è nato nel 1974 a Bellac. Ha lavorato come babysitter, barman, venditore di vestiti e di mobili, aiuto regista, montatore, mimo, assistente alle vendite d'asta, giornalista, videomaker di spettacoli di danza, artista...

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Parades amoureuse; Gay? (2000); Journal intime; 21.04.02; Avant j'étais triste (2002); We Are Winning Don't Forget; Lovers; Rain; Devil Inside (2004); Undo; Dies Irae (2005).

FYRET**ERIK SMITH MEYER****LIGHTHOUSE (FARO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: E. Smith Meyer ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Bard Grape ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Tore Nedgard ■ PRODUTTORE/PRODUCER: John Arvid Berger ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Jab Film ■ CAST: Frank Hakonsen, Runar Clausen ■ CONTATTO/CONTACT: The Norwegian Film Institute, Katherine Haaheim, Dronningens Gate 16, 0105 Oslo, Norway - Tel. +47-22-474601, +47-97027 - Fax +47-22-474597 - E-mail: kathrine.haaheim@nfi.no - Web: www.nfi.no
 NORVEGIA, NORWAY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 9'

Tutti i fari norvegesi sono ormai automatizzati, e i vecchi guardiani del faro saranno presto solo un ricordo del passato...

Eric Smith Meyer è nato a Tromsø nel 1966. Ha lavorato come attore, drammaturgo, produttore, sceneggiatore di cortometraggi, documentari e programmi televisivi. Nel 2003 ha realizzato il suo primo lungometraggio, "Svidd Neger".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Sveits (2001); Svidd neger (Im, 2003).

WAR

LA GUERRA
LUISO BERDEJO
JORGE C. DORADO



SCENEGGIATURA/SCRIPT: L. Berdejo, J. C. Dorado ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: David Tudela ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Vicent Díaz ■ MONTAGGIO/EDITOR: Pepe Tito ■ MUSICA/MUSIC: Ismael Satari ■ SUONO/SOUND: Sounders Creación Sonora ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Koldo Zuazua ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Common Films ■ CAST: Pau Poch, Roland Raimjanov ■ CONTATTO/CONTACT: Kimuak, Txema Muñoz, Avda. Sancho el Sabio 17, 20010 San Sebastian, Spain - Tel. +34-943-453800, +34-639-775104 - Fax +34-943-469998 - E-mail: kimuak@filmotecavasca.com - Web: www.kimuak.com
 SPAGNA, SPAIN, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 10' 28"

Seconda Guerra Mondiale. C'è un ragazzino in un armadio...

Luiso Berdejo (Donostia, 1975) è regista e sceneggiatore.

Jorge C. Dorado (Madrid, 1976) ha lavorato come secondo assistente in vari film, tra i quali "Moulin Rouge" e "La mala educación".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Luiso Berdejo: Ya no puede caminar (2001); Faraón (Los diminutos del calvario, 2002).

Jorge C. Dorado: Siguierte (1999); Líneas de fuego (2002); Distancias (2005).

TRAGIC STORY WITH HAPPY ENDING (STORIA TRAGICA CON LIETO FINE)

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: R. Pessoa ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: Hervé Guichard ■ MUSICA/*MUSIC*, SUONO/*SOUND*: Normand Roger ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION*: R. Pessoa, Sylvie Leonard, Laurent Repiton ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Abi Feijó, Patrick Eveno, Jacques-Rémy Giererd, Marcel Jean ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Ciclope Filmes, Folimage, ONF ■ CONTATTO/*CONTACT*: Agência - Portuguese Short Film Agency, Salette Ramalho, Auditório Municipal, Pr Republica, 4480-715 Vila do Conde, Portugal - Tel. +351-252-646683 - Fax +351-252-638027 - E-mail: agencia@curtasmetragens.pt - Web: www.curtasmetragens.pt
 PORTOGALLO, *PORTUGAL*, 2005 ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION* ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 7' 46"

Alcune persone sono diverse, loro malgrado. Tutto ciò che desiderano è essere uguali alle altre e potersi piacevolmente confondere tra la folla.

Regina Pessoa è nata a Coimbra nel 1969. Laureata in Belle Arti alla Università di Oporto, dal 1992 collabora come animatrice alle produzioni di Filmógrafo.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

A noite (1999).

THE MAN WITHOUT A SHADOW (L'UOMO SENZA OMBRA)

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, MONTAGGIO/*EDITOR*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: G. Schwizgebel ■ MUSICA/*MUSIC*: Judith Gruber-Stitzer ■ SUONO/*SOUND*: Olivier Calvert ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: G. Schwizgebel, Marcel Jean ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Studio GDS, National Film Board of Canada, Télévision Suisse Romande, ARTE France ■ CONTATTO/*CONTACT*: Swiss Films, Sylvain Vaucher, 48 Avenue de la Praille, 1227 Carouge, Switzerland - Tel. +41-22-3081240 - Fax +41-22-3081241 - E-mail: svaucher@swissfilms.ch - Web: www.swissfilms.ch
 SVIZZERA/CANADA, *SWITZERLAND/CANADA*, 2004 ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION* ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 9' 35"

Un uomo baratta la sua ombra con la ricchezza. Deluso però dal risultato, deve rassegnarsi a portare degli stivali delle sette leghe che lo aiutino a trovare la propria strada.

Georges Schwizgebel è nato a Reconvilier nel 1944. Diplomato alla École des Arts Décoratifs di Ginevra, ha realizzato una quindicina di film di animazione in tre decenni, oltre a lavorare come scenografo per il teatro.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Le vol d'Icare (1974); Perspectives (1975); Hors-jeu (1977); Le ravisement de Frank N. Stein (1982); Le sujet du tableau (1989); La course à l'abime (1992); L'année du daim (1995); Zig Zag (1996); Fugue (1998); La jeune fille et les nuages (2000).

AN INCURABLE LOVE

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: Cesare Scoccimarro, Stefania Bastianello, G. Covini ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Roberto Tronconi ■ MONTAGGIO/*EDITOR*, PRODUTTORE/*PRODUCER*: G. Covini ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Studio Covini ■ CAST: C. Scoccimarro, S. Bastianello ■ CONTATTO/*CONTACT*: Emmefilm.com, Priscilla Rigucci, Via Carlo Mirabello 17, 00195 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-37511002 - E-mail: priscilla.rigucci@emmefilm.com

ITALIA, *ITALY*, 2005 ■ DOCUMENTARIO/*DOCUMENTARY* ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 16'

Un uomo e una donna parlano della loro vita in comune. Dopo dieci anni di matrimonio le cose non sono andate come pensavano. Ma loro sono ancora lì, con un terzo incomodo letale e silenzioso. A vivere insieme tutto quello che viene.

Giovanni Covini (Milano, 1968) ha studiato regia alla Civica Scuola d'Arte Drammatica "Paolo Grassi" di Milano, ha frequentato master di sceneggiatura, tra gli altri, con Robert McKee e Jean-Claude Carrière e ha lavorato, tra le altre, per il canale tv Alice (Sky).

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

La periferia del viaggio; Gea, genitori ancora; Metropolitan Voyagers; Una specie di silenzio (2001); Lo sportello vuoto; Un momento da Dio; L'Amore Congenito; Tredici (2002); L'orizzonte degli eventi (2003); Una cosa normale (2004).

HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ REGINA PESSOA**L'HOMME SANS OMBRE GEORGES SCHWIZGEBEL****UN INGUARIBILE AMORE GIOVANNI COVINI**

L'ISLE**CHIARA MALTA****THE ISLAND (L'ISOLA)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, PRODUTTORE/PRODUCER: C. Malta ■ MONTAGGIO/EDITOR: Nicolas Clabault ■ MUSICA/MUSIC: Gino Paoli ■ SUONO/SOUND: Claire-Anne LARGERON ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Sebastien Laudenbach ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Vendome Films ■ CAST: C. Malta, S. Laudenbach ■ CONTATTO/CONTACT: Chiara Malta, 28 rue de la Cour des Noues, 75020 Paris, France - Tel. +33-1-43587835, +33-6-65011419 - E-mail: chiara.malta@tin.it

FRANCIA, FRANCE, 2006 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ 35MM, COL./B&N, DTS SR ■ 10'

Seduto in un luogo asettico, durante un'estate torrida, un uomo sta realizzando un film d'animazione. Di tanto in tanto, con regolarità, lancia sguardi complici verso l'obiettivo che lo sta inquadrando. E qui comincia una storia parallela. Chissà, forse un'allucinazione...

Chiara Malta è nata a Roma nel 1977. Diplomata al Dams di Roma III, nel 2002 si è trasferita a Parigi per seguire la formazione degli Ateliers Varan, e vi ha realizzato vari cortometraggi documentari e di fiction.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Il microcirco (2002); Je m'appelle Mouhamed (2003); En t'attendant (2004); Sur les montagnes russes (2005); L'été à Weezenbeck (2006).

LUCKY**AVIE LUTHRA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Luthra ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: John Pardue ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Chantal Carter ■ MONTAGGIO/EDITOR: Liz Roe ■ MUSICA/MUSIC: Bradley Miles ■ SUONO/SOUND: Iain Grant ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Ju-naid Ahmed, A. Luthra, Bex Hopkins ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Avie Luthra Films Ltd ■ CAST: Joy Mwandla, Muthal Naidoo, Thami Selby Sikhosana ■ CONTATTO/CONTACT: Avie Luthra, 2, Tarbert Road, SE22 8QB London, United Kingdom - Tel. +44-208-2999030, +44-797-1836904 - Fax +44-208-2999030 - E-mail: avieluthra@btinternet.com

SUD AFRICA/REGNO UNITO, SOUTH AFRICA/UNITED KINGDOM, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY STEREO ■ 20'

Rimasto orfano a causa dell'AIDS, Lucky deve lasciare il suo villaggio Zulu per le luci splendenti di Durban. Qui imparerà la durezza della vita, non attraverso la scuola e l'educazione, ma attraverso uno spiacevole legame con una vicina indiana e razzista.

Avie Luthra (Rochdale, Regno Unito, 1968) si è diplomato in regia alla National Film and Television School. Autore di cortometraggi premiati in vari Festival, ha al suo attivo diverse sceneggiature, per una delle quali, nel 2001, ha vinto il BBC's Dennis Potter Award.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Somewhere Else (1993); Family Business (1994); Love From Above (1995); Shopkeeping (1998); Baby; Cross My Heart (2002); Bloody Foreigners: (2003); Torn (2005).

THE MECHANICALS**LEON FORD****I MECCANICI**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: L. Ford ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Simon Chapman ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Sophie Nash ■ MONTAGGIO/EDITOR: Daniel Elophe ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Nick Arnold ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Nicole O'Donohue ■ CAST: Anthony Phelen, Anthony Hayes, Glenn Hazeldine, Justin Smith, Martin Murphy, Ewen Leslie ■ CONTATTO/CONTACT: Nicole O'Donohue, Level 1, 6a Nelson Street, 2038 Annandale, NS, Australia - Tel. +61-2-95179899, +61-4-12901123 - E-mail: nicole.odonohue@essentialviewing.com.au

AUSTRALIA, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 9'

Ti sei mai accorto che esiste più di quello che puoi vedere? Ti sei mai chiesto perché le tue mura sono più spesse di quanto non dovrebbero essere? Negli spazi che non si vedono vivono... i Meccanici.

Leon Ford è nato a Canberra nel 1974. Attore e sceneggiatore, ha interpretato diversi ruoli da protagonista al cinema e in televisione. Nel 2003 è stato Amleto in una produzione della Bell Shakespeare Company alla Sydney Opera House.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Big Date (1999); Trish and Mouse (2001); Glitch (2006).

AL SANGUE

SCENEGGIATURA/SCRIPT: M. Hovland ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Svein Bjortomt ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Merete Boström ■ MONTAGGIO/EDITOR: Arild Tryggestad ■ MUSICA/MUSIC: Geir Bremer Ovrebo ■ SUONO/SOUND: Rune Pedersen ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Kristian Kamp, Arild Halvorsen ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Fabelaktiv AS ■ CAST: Henriette Steen Strup, Bartek Kaminski, Stig Henrik Hoff, Solje Bergmann ■ CONTATTO/CONTACT: The Norwegian Film Institute, Katherine Haaheim, Dronningens Gate 16, 0105 Oslo, Norway - Tel. +47-22-474601, +47-922-97027 - Fax +47-22-474597 - E-mail: kathrine.haaheim@nfi.no - Web: www.nfi.no
NORVEGIA, NORWAY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 8' 40"

Un uomo triste entra in un ristorante. Qui resta coinvolto nella cocente gelosia tra il cuoco e la cameriera. Non è solo la carne a sentire il calore...

Morten Hovland è nato a Stavanger nel 1969. Diplomato in regia televisiva alla Lillehammer College, lavora dal 1994 nel cinema e in televisione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Red Indian (1997); To the End of the World (2001); Shit Happens (2002).

FALENA

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Clifton Stewart ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Tim Palmer ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Luke Smith ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Jessica Curtis ■ MONTAGGIO/EDITOR: Eddie Hamilton ■ MUSICA/MUSIC: Miguel Mera ■ SUONO/SOUND: Jake Roberts, Barnaby Templar ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Matthew Twyford ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Alison Reddihough, S. Corris ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Amulet Films ■ CAST: Julia Ford, Brett Fancy ■ CONTATTO/CONTACT: Amulet Films, Alison Reddihough, 23 The Old Convent, RH19 3RS East Grinstead, United Kingdom - Tel. +44-1342-328296 - E-mail: mail@amuletfilms.com - Web: www.amuletfilms.com
REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2004 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 12' 30"

Tommy, un ragazzino infelice di sette anni, è ossessionato dalla "polvere magica" rilasciata dalle falene che sbattono ogni sera contro la sua finestra, sprigionando una promessa di volo e di libertà.

Simon Corris è nato a Manchester nel 1964. Ha studiato recitazione alla Bristol Old Vic Theatre School e ha una lunga esperienza come attore nel cinema, in tv, in teatro e in pubblicità. Nel 1999 è stato tra i fondatori della Amulet Films.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Essay (1999); Ghosthunter (2000).

GLASSHOUSE (SERRA)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC: Aaron K. ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Tae-sung Kim ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Seund-mie Woo ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Sang-jin Kim ■ SUONO/SOUND: Hee-goo Chung ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Gyu-hong Min ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Indiestory ■ CAST: Jee-hye Ahn, Dong-sin Kim ■ CONTATTO/CONTACT: Indiestory, Gina Kang, 4fl., Beakak Bldg., 135-4, Tongin-dong, Jongro-gu, 110-043 Seoul, South Korea - Tel. +82-2-7226051 - E-mail: indiestory@indiestory.com - Web: www.indiestory.com
COREA DEL SUD, SOUTH KOREA, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., MONO ■ 29' 20"

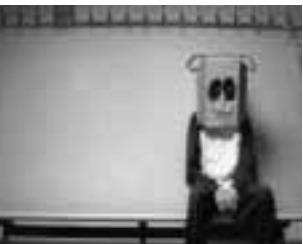
Soo-yeon sta pensando di suicidarsi e si ritrova nella gabbia dell'odierna indifferenza, dell'anonimità e della civiltà moderna. Un luogo dal quale non può scappare.

Aaron Kim è nato a Seul nel 1976. Qui si è laureato presso la School of Film & Digital Media della Dongguk University.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

**MEDIUM RAW
MORTEN HOVLAND****MOTH
SIMON CORRIS****ON-SIL
AARON KIM**

PANDA SYNDROMET**RUNE SCHJØTT****THE PANDA SYNDROME (LA SINDROME DEL PANDA)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: R. Schjøtt ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Sebastian Blenkov ■ MONTAGGIO/EDITOR: Mikkel E. G. Nielsen ■ MUSICA/MUSIC: Jonas Bjerre ■ SUONO/SOUND: Peter Thornemann ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Malene Blenkov, Michel Schønnemann ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Blenkov & Schønnemann Asp ■ CAST: Alexander Vedel Ottensten, Kristian Halken, Julie Wieth, Alexandra Brandt, Amalie Wieth, Nicolas Bro ■ CONTATTO/CONTACT: The Danish Film Institute, Anne Marie Kørstein, Landemærket 26, 1119 København, Denmark - Tel. +45-33-743445 - E-mail: kurstein@dfi.dk - Web: www.dfi.dk
DANIMARCA, DENMARK, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., DOLBY STEREO ■ 23'

La storia tragicomica di Bjørn, 17 anni, che soffre a causa di un prepuzio troppo stretto.

Rune Schjøtt è nato a Aarhus nel 1971. Dopo aver lavorato a lungo per la radio nazionale in veste di montatore, sceneggiatore e regista, è stato produttore di vari gruppi musicali, vivendo tra Parigi, il Portogallo, il Mozambico e Londra.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

**QUELQUES MIETTES
POUR LES OISEAUX****NASSIM AMAOUCHE****FEW CRUMBS FOR BIRDS (QUALCHE BRICIOLA PER GLI UCCELLI)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: N. Amaouche ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER, MONTAGGIO/EDITOR: Annemarie Jacir ■ MUSICA/MUSIC: Kameron Rastegar Monayem ■ SUONO/SOUND: Dana Farzanehpour ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Khaled Haddad ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Eris Production ■ CONTATTO/CONTACT: Eris Production, Lukrecya Skarbinska, 14 rue Lincoln, 75008 Paris, France - Tel. +33-1-56882070 - Fax +33-1-56882079 - E-mail: lukrecya@evensfoundation.be
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 28' 30''

Ruwayshed, una terra di nessuno al confine. L'ultimo villaggio in Giordania prima dell'Iraq.

Nassim Amaouche è nato a Sèvres nel 1977. Laureato in Etnologia alla facoltà di Sociologia dell'Università di Parigi X Nanterre, si è poi diplomato in regia all'Institut International de l'Image et du Son. Vive e lavora a Parigi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

De l'autre côté (2004).

**QUICKEN
VICTORIA BEATTIE****DI COLPO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: V. Beattie ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Marcel Zyskind ■ MONTAGGIO/EDITOR: Ida Bregninge ■ SUONO/SOUND: Stuart Wilson ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ditte Solgaard ■ CAST: Pamela Drynan, John MacFarlane, Tom Hayes, Rosa Edwards, Colin MacArthur, Ronald Robertson ■ CONTATTO/CONTACT: Scottish Screen, Bryony McIntyre, Second Floor, 249 West George Street, G2 4QE Glasgow, Scotland, United Kingdom - Tel. +44-141-3021756 - Fax +44-141-3021778 - E-mail: bryony.mcintyre@scottishscreen.com - Web: www.scottishscreen.com
REGNO UNITO (SCOZIA), UNITED KINGDOM (SCOTLAND), 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL. ■ 13' 35''

Un'indagine poetica sui cambiamenti all'interno di una famiglia dove l'isolamento viene tramandato dai genitori ai figli, e dove la perdita, la crudeltà e l'amore s'intrecciano inestricabilmente, mutando di continuo.

Victoria Beattie (Aberdeen, Scozia, 1970) ha iniziato a lavorare come regista teatrale negli anni '90, passando poi ad occuparsi di casting per il cinema e la televisione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

NOTHING INSOLUBLE (NIENTE D'INSOLUBLE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: X. Seron ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Julia Kundler ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Nathalie Maufroy, Florine Delory ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Natacha Cadonici ■ MONTAGGIO/EDITOR: Julie Naas ■ MUSICA/MUSIC: G. Battista Pergolesi, Domenico Scarlatti ■ SUONO/SOUND: David Henrard, Geoffrey Vancauwenbergh ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Bénédicte Lescahier, Véronique Duys ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Mediadiffusion - Atelier de Production de l'AD ■ CAST: Jean-Jacques Rausin, Cédric Lenoir ■ CONTATTO/CONTACT: Institut des Arts de Diffusion, Xavier Seron, 12 Venelle des Merisiers, 1301 Bièrges, Belgium - Tel. +32-475-587658 - E-mail: xseron@yahoo.fr BELGIO, BELGIUM, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, B&N, DOLBY SR ■ 14' 58"

Henry sta per avere un crollo di nervi. Oggi più che mai, tutto sembra andare storto. Claude respinge le sue avances e Nicolas, impassibile, continua a rovinargli la vita. Il suo problema sembra essere insolubile. Per quanto...

Xavier Seron è nato a Bruxelles nel 1975. Dopo aver studiato Legge, è entrato all'Institut des Arts de Diffusion (Louvain-la-Neuve) nel 2001. "Rien d'insoluble" è il suo saggio di diploma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

PLEASE! (PREGO!)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: E. Sandoval ■ MUSICA/MUSIC: La scana del domingo ■ SUONO/SOUND: E. Sandoval, Isabelle Aubron, Fabrice Gerardi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Patrick Raynaud ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs ■ CONTATTO/CONTACT: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Sylvie Dequivre, 31 rue d'Ulm, 75240 Paris Cedex 05, France - Tel. +33-1-42349803 - E-mail: dequivre@ensad.fr - Web: www.ensad.fr/animation

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ DV, COL., STEREO ■ 8' 35"

Persone di tutte le latitudini, di tutte le età e con retroterra diversi si trovano in un bar a confrontarsi le une con le altre.

Emilie Sandoval è nata a Parigi nel 1982. Di formazione multidisciplinare, è specializzata in animazione, montaggio e video.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Yod'art (2000); Paris 2003; Face à l'ANPE; Les jeunes et la politique (2003); Panique, Traque, Pataraque; Pravnor; Be the Boss (2004).

WAVELENGTH

SCENEGGIATURA/SCRIPT: J. M. Goenaga ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Rita Noriega ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Meno Martin ■ MONTAGGIO/EDITOR: Raul Lopez ■ MUSICA/MUSIC: Pascal Gaigne ■ SUONO/SOUND: Iñaki Diez, Aurelio Martinez ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Aitor Arregi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Moriarti Produksioak ■ CAST: Josean Bengoetxea, Tania De La Cruz, Unai Garcia ■ CONTATTO/CONTACT: Kimuak, Txema Muñoz, Avda. Sancho el Sabio, 17, 20010 San Sebastian, Spain - Tel. +34-943-453800, +34-639-775104 - Fax +34-943-469998 - E-mail: kimuak@filmotecavasca.com - Web: www.kimuak.com

SPAGNA, SPAIN, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 9' 2"

Non è una questione di lunghe discussioni, di lunghi anni vissuti insieme. Qualche volta, in un posto dove le persone passano le une accanto alle altre, in pochissimi istanti ci si può ritrovare in piena sintonia con qualcun altro.

Jose Mari Goenaga è nato nel 1976 a Ordizia, nei Paesi Baschi. Dopo gli studi commerciali svolti a San Sebastian e Manchester, ha seguito un corso di regia e nel 2001 ha fondato, con altri soci, la Moriarti Produksioak.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Tercero B (2002); Supertramps (Im, co-regia/co-direction, 2005).

RIEN D'INSOLUBLE

XAVIER SERON

**S'IL VOUS PLAÎT!**

EMILIE SANDOVAL

**SINTONIA**

JOSE MARI GOENAGA



SLAVEK THE SHIT
GRIMUR HAKONARSON



SLAVEK "LA MERDA"

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: G. Hakonarson ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Mart Taniel ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Jakob Kubicek ■ MUSICA/MUSIC: Ulo Krigul, Mart Taniel ■ SUONO/SOUND: Horret Kuus ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Karla Stojakova ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Hark Film ■ CAST: Vladimir Kulhavy, Zuzana Hodkova, Roman Skoda ■ CONTATTO/CONTACT: Hark Film, Grimur Hakonarson, Karsnesbraut 99, 200 Kopavogur, 02, Iceland - Tel. +354-5542146, +354-6167671 - E-mail: riverdisco@hotmail.com

ISLANDA/REPUBBLICA CECA, ICELAND/CZECH REPUBLIC, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 15'

Una storia d'amore ambientata in un gabinetto pubblico al centro di Praga. Il custode della toilette, Slavek, si innamora di una collega che sta lavorando dall'altra parte della strada.

Grimur Hakonarson è nato a Praga nel 1977. Il suo film di diploma alla FAMU, "Slavek the Shit" è stato selezionato nella sezione Cinefondation al Festival di Cannes del 2005. Prima di allora, ha realizzato diversi cortometraggi e documentari in Islanda.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Toilet Culture (1995); Materialistic Love (1999); Oiko Logos (2000); Vardi goes Europe (2002); Last Words of Hreggvidur (2004).

**TRE VIRGOLA-
OTTANTASETTE**
VALERIO MASTANDREA



THREEPOINTEIGHTYSEVEN

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Daniele Vicari ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER: Gherardo Gossi ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Valentina Ferroni ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Chiara Ferrantini ■ MONTAGGIO/EDITOR: Marco Spoletini ■ MUSICA/MUSIC: Francesco Cerasi ■ SUONO/SOUND: Gaetano Cariro ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Alberto Leotti, Raoul Bova ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Minollo Film S.r.l. ■ CAST: Elio Germano, Jasmine Trinca, Marco Giallini, Emanuel Bevilacqua ■ CONTATTO/CONTACT: Alberto Leotti, Via G. F. Albani 9, 00165 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-97840928, +39-335-6348133 - Fax +39-06-97840928 - E-mail: info@minollofilm.com ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 12'

Andrea ha venticinque anni e ha appena comprato una bella moto, con la quale raggiunge il cantiere in cui lavora filando pericolosamente in mezzo al traffico di Roma... 3,87 è la media di persone che ogni giorno in Italia muoiono sul lavoro, 1400 solo nel 2004.

Valerio Mastandrea (Roma, 1972) esordisce come attore nel cinema nel 1994 in "Ladri di cinema" di Piero Natoli, e subito dopo, pur lavorando occasionalmente in teatro, prosegue un'intensa attività cinematografica che ad oggi comprende un trentina di film.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.



Raggio Verde è orgogliosa di essere partner di ARCIPELAGO – 14° Festival Internazionale di Cortometraggi e Nuove immagini come Prize Sponsor della sezione Onde Corte – Concorso Internazionale di Cortometraggi

Raggio Verde is proud to be partner of ARCIPELAGO – 14th International Festival of Short Films and New Images as Prize Sponsor for Short Waves – International Short Film Competition

raggio verde

sottotitoli

Via in Selci 84/a - 00184 Roma
Tel. 06 4745585 - Fax 06 47885799
e-mail: info@raggioverde.org
www.raggioverde.org

eMOVIE

A 639. BABA
 A FEU
 AMPERIO
 ANIMAL TRAGIC
 A BLACK & WHITE WORLD
 BUONGIORNO
 CLEOPATRA
 COM UMA SOMBRA NA ALMA
 COUCOU CLOCK
 COUNTING SHEEP
 COVERED
 THE DEF SONG
 DOCTOR KILL AND MISTER CHANCE
 DUPE
 EN SUSPENS
 FLESH
 FORÇA
 FRIGIDAIRE
 LA GALLINA CIEGA
 GIOCATTOLE FUTURISTI
 HAPHAZARD SYMPHONY
 HEAVY POCKETS
 HYPERMETROPIA
 KILLCOW
 KONTROL ESKAPE
 LES LARMES
 McLAREN'S NEGATIVES
 MÉMOIRE CARBONE
 MOKA
 MOONGIRL
 NOVECENTO: PIANISTE
 OREILLE REMPLIE DE PLUMES
 PHONEHEADS: "ROLL THAT STONE"
 QUEST FOR THE MYSTIC MOOGOO FRUIT!
 QUIETSCH
 A RELATIVISTIC FILM
 RUBBER JOHNNY
 SAMUROID ZERO
 SELO OU NÃO SÊ-LO
 SENSI
 SMILE
 SPIRITUAL HEALING
 STRIP MELODY
 SUR LE FIL
 SWEET SALT
 TADEO JONES
 THE TELL TALE HEART
 TERRA INCOGNITA
 L'UOMO DEL METEO
 VERSUS

CONCORSO INTERNAZIONALE NUOVE IMMAGINI

ANDRAS GYORGY DESI - GABOR MORAY, UNGHERIA
 VLADIMIR MAVOUNIA-KOUKA, FRANCIA
 FRANCESCO ALLIAUD - PIETRO CICCOTTI - MICHELE MONTI - HARALD PIZZININI - FRANCESCA TAURINO, ITALIA
 TIM MACMILLAN, REGNO UNITO
 ADAM WHITE, AUSTRALIA
 MELO PRINO, ITALIA
 GIACOMO CESARI, ITALIA
 FERNANDO GALRITO - JOÃO RAMOS, PORTOGALLO
 FRANÇOIS CAILLEAU - AUDREY FOBIS, FRANCIA
 CHRIS DAYKIN, SRI LANKA
 DAVID TOMASZEWSKI, USA
 DOCTOR L - XAVIER REYÉ, FRANCIA
 JEAN-YVES CHALANGEAS - FABRICE MATHIEU, FRANCIA
 CHRIS WAITT, REGNO UNITO
 LAURENT LICHOUX, FRANCIA
 EDOUARD SALIER, FRANCIA
 ANDRE SCUCATO - CRISTINA PINHEIRO, BRASILE
 VIRGLIO VILLORESI - VIVI PONTI, ITALIA
 ISABEL HERGUERA, SPAGNA
 CLAUDIO CASTELLI, ITALIA
 JOSEPH FELTUS, ITALIA/REGNO UNITO
 SARAH COX, REGNO UNITO
 PAOLA RANDI, ITALIA
 MARWANE BELKAS - KEVIN MASCART - NICOLAS BUONO - MAXIME PRADEL, FRANCIA
 MAT&SPON, FRANCIA
 EMMANUELLE JOLY, FRANCIA
 MARIE-JOSEE SAINT-PIERRE, CANADA
 PIERRE VILLEMIN, FRANCIA
 MARIANO FIOCCO - ASSUNTA "SUSANNA" FIOCCO - FRANCESCO MINERVINI, ITALIA
 HENRY SELICK, USA
 SARAH VAN DEN BOOM, FRANCIA
 LUIS NIETO, FRANCIA
 FRANK HERBORT - BORIS KANTZOW - KAI KULLACK, GERMANIA
 ILA SOLEIMANI, IRAN
 BARAN BO ODAR, GERMANIA
 FRANCESCO GATTI - GIUSI CASTELLI, ITALIA
 CHRIS CUNNINGHAM, REGNO UNITO
 YUICHI ABE, GIAPPONE
 ISABEL ABOIM INGLEZ, PORTOGALLO
 VALENTINA VENTIMIGLIA - ALESSIA CORDINI - GABRIELE BARROCU
 GIOVANNA FERRARI - VALERIA GHIGNONE - FRANCESCO RIGINELLI, ITALIA
 NOAM ABTA - YUVAL MARKOVICH, ISRAELE
 DAVIDE CATRARO - MARVIN MILANESE, ITALIA
 VINZ BESCHI, ITALIA
 JEAN-BAPTISTE FERDER - LUCIE HLAWKA - AMÉLIE MOUSSU, FRANCIA
 KATERINA ATHANASOPOULOU, REGNO UNITO
 ENRIQUE GATO, SPAGNA
 RAUL GARCIA, LUSSEMBURGO/SPAGNA
 PETER VOLKART, SVIZZERA
 STUDIO DELICATESSEN, ITALIA
 FRANÇOIS CAFFIAUX - ROMAIN NOEL - THOMAS SALAS, FRANCIA

14TH INTERNATIONAL FESTIVAL OF SHORT FILMS AND NEW IMAGES

eMOVIE
CONCORSO INTERNAZIONALE NUOVE IMMAGINI
INTERNATIONAL NEW IMAGES COMPETITION

ARCIPELAGO

A large, light gray silhouette of a woman's head and shoulders in profile, facing right. The silhouette is positioned on the right side of the page, partially overlapping the 'ARCIPELAGO' text.

A 639. BABA**ANDRAS GYÖRGY DÉSI
GÁBOR MÓRAY****DOLL NO. 639 (BAMBOLA N. 639)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: A. G. Dési, G. Móra y ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Sándor Csukás ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Imre Czédly ■ MONTAGGIO/EDITOR: Péter Forgács ■ MUSICA/MUSIC: Ogi ■ SUONO/SOUND: Rudolf Várhegyi ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: György Horváth ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Kata Oláh, Pál Sándor, András Muhi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Hunnia Filmstudio ■ CAST: Péter Scherer, Tünde Murányi ■ CONTATTO/CONTACT: András György Dési, Hegêdus Gy. U. 13., 1136 Budapest, Hungary - Tel. +36-20-9815967 - E-mail: adesi@intercom.hu

HARDWARE: SONY CINEALTA 900, Pc ■ SOFTWARE: AVID, ALIAS MAYA, EYEON DIGITAL FUSION
UNGHERIA, HUNGARY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., STEREO ■ 15' 40"

Un uomo solitario si divide tra il suo confortevole appartamento e il lavoro. Finché uno strano incidente rompe la sua routine.

András György Dési (Budapest, 1967) lavora per una società di distribuzione cinematografica, come giornalista e traduttore di libri. Gábor Móra y (Budapest, 1959) è diplomato alla Hungarian Academy of Film e lavora come regista, sceneggiatore e traduttore.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

A pofon (2002); Jocó (2003).

A FEU**VLADIMIR MAVOUNIA-KOUKA****ON FIRE (A FUOCO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: V. Mavounia-Kouka ■ MUSICA/MUSIC: Jean Elie Luandino ■ SUONO/SOUND: V. Mavounia-Kouka, Jérémie Mazonq ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Iban Satoain, Julie Cazalas, Magalie Lambert ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Patrick Raynaud ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ENSAD ■ CONTATTO/CONTACT: ENSAD, Sylvie Dequivre, 31 rue d'Ulm, 75240 Paris Cedex 05, France - Tel. +33-1-42349803 - E-mail: dequivre@ensad.fr - Web: www.ensad.fr/animation

HARDWARE: Pc ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE AFTER EFFECTS, APPLE FINAL CUT, RYTHMTX
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ DV, COL., STEREO ■ 11'

Un lupo solitario vive in una caverna piena di rottami di automobili, dove ha una singolare relazione con una scultura. Una sera viene morso da un lupo mannaro. E alla successiva luna piena si trasforma in un essere umano.

Vladimir Mavounia-Kouka è nato nel 1979 a Parigi. Già studente della École de Communication Visuelle, ha realizzato illustrazioni per diversi periodici.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

AMPERIO**FRANCESCO ALLIAUD
PIETRO CICCOTTI
MICHELE MONTI
HARALD PIZZININI
FRANCESCA TAURINO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Alliaud, P. Ciccotti, M. Monti, H. Pizzinini, F. Taurino ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER, ANIMAZIONE/ANIMATION: F. Alliaud, M. Monti, F. Taurino, P. Ciccotti, Juan F. Correa Diaz ■ MONTAGGIO/EDITOR: Valeria Ghignone ■ MUSICA/MUSIC: Umberto Smerilli ■ SUONO/SOUND: Francesco Tumminello, Nicola Sobieski ■ PRODUTTORE/PRODUCER: P. Ciccotti ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: CSC Dipartimento Animazione ■ CONTATTO/CONTACT: CSC Dipartimento Animazione, Chiara Magri / Monica Rosselli, Strada Pecetto 34, 10023 Chieri, TO, Italia - Tel. +39-011-9473284 - Fax +39-011-9402700 - E-mail: snc.animazione@tin.it - Web: www.csc-cinematografia.it

HARDWARE: APPLE MAC, Pc ■ SOFTWARE: SOFTIMAGE Xsi, ADOBE AFTER EFFECTS, APPLE SHAKE
ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY DIGITAL ■ 7'

Le sventure elettrostatiche di un amoroso ragazzino dalla testa quadrata.

Francesco Alliaud (Torino 1977), Pietro Ciccotti (Roma, 1976), Michele Monti (Ivrea, TO, 1979), Harald Pizzinini (Brunico, BZ, 1978) e Francesca Taurino (Torino, 1983) si sono diplomati in cinema d'animazione nel 2005 al Centro Sperimentale di Cinematografia, sede del Piemonte.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

TRAGEDIA ANIMALE

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: T. MacMillan ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Dan Julian ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Tim MacMillan ■ CONTATTO/CONTACT: LUX, Mike Sperlinger, 3rd Floor 18 Shacklewell Lane, E8 2EZ London, United Kingdom - Tel. +44-207-5033980 - Fax +44-207-5031606 - E-mail: mike@lux.org.uk - Web: www.lux.org.uk
 HARDWARE: FOTOCAMERE 35MM (VISTAVISION), 'JOSEPHINE' TIME-SLICE CAMERA, APPLE MACINTOSH G4/G5 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, COMOTION, APPLE SHAKE, ADOBE PHOTOSHOP
 REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2004 ■ DOCU-FICTION ■ BETACAM SP, COL. ■ 7'

La storia naturale del nostro ambiente urbano, raccontata attraverso la cronaca di tre incidenti nei quali gli esseri umani e gli "amichevoli" animali hanno interagito malamente: un postino uccide un cane, un cane attacca un bambino, un cavallo uccide un ciclista.

Tim MacMillan (Portland, OR, Usa, 1959) ha sviluppato la sua tecnica di ripresa 'Time-Slice' durante i suoi studi in Belle Arti. Dal 1994 lavora come fotografo freelance e filmmaker.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Super Camera; Timeworks; Chronographs (1995); Fireflowers (1996); Dead Horse (1998); Ferment (1999).

UN MONDO IN BIANCO E NERO

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: A. White ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Anders Olson ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Elle Parsonson ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Jen Brownscombe ■ MUSICA/MUSIC: Murray Jamieson, Nick Pearce ■ SUONO/SOUND: Kevin Kerr ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: A. White, Peter W. Allen ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Damala Scales ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Fonetik Films ■ CAST: Scott Brennan, Isabella Dunwill, Benita Collings ■ CONTATTO/CONTACT: Fonetik Films, Adam White, 48 Mary Street, 3121 Richmond, Melbourne, VI, Australia - Tel. +61-3-94281841, +61-402419603 - E-mail: keys@alphalink.com.au - Web: www.fonetikfilms.com
 HARDWARE: APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT PRO, ADOBE AFTER EFFECTS, AUTODESK 3DS MAX
 AUSTRALIA, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL./B&N, STEREO ■ 9' 28"

Mary è innamorata di Johnny, ma ha perso la pazienza per la sua inaffidabilità e minaccia di lasciarlo. Disperato, Johnny promette di migliorare e di essere puntuale ad un appuntamento, ma alcuni eventi lo costringeranno ad una singolare lotta contro il tempo.

Adam White è nato a Melbourne nel 1976. Nel 2001 si è diplomato in Media Arts alla Deakin University.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

GOOD MORNING

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: M. Prino ■ MONTAGGIO/EDITOR: Tiros Niakaj ■ MUSICA/MUSIC: Ennio Morricone ■ SUONO/SOUND: Luca Soriano ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Francesco Pappalardo ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Bekafilms ■ CAST: Domenico Lannutti ■ CONTATTO/CONTACT: Bekafilms, Francesco Pappalardo, Via Riccoboni 3, 35127 Padova, PD, Italia - Tel. +39-049-8025197, +39-334-3049615 - Fax +39-049-8025197 - E-mail: pappalardo@bekafilms.it - Web: www.bekafilms.it
 HARDWARE: APPLE MAC G5, SONY PD100 ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT, ADOBE AFTER EFFECTS, AVID PROTOOLS
 ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 5' 3"

Gli specchi dovrebbero smettere di riflettere.

Melo Prino è nato a Lecce nel 1967. Trasferitosi a Roma per studiare all'università, si è appassionato alla fotografia come espressione filosofica e al cinema come forma anti-fotografica.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Contagio; Passero sublime; Rendez-vous a Belleville (2005).

ANIMAL TRAGIC

TIM MACMILLAN

**A BLACK & WHITE WORLD**

ADAM WHITE

**BUONGIORNO**

MELO PRINO



CLEOPATRA GIACOMO CESARI



SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: G. Cesari ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Paolo F. Bragaglia ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Giacomo Cesari, Paolo F. Bragaglia ■ CONTATTO/CONTACT: Giacomo Cesari, Via don Minzoni 98, 62010 Montefano, MC, Italia - Tel. +39-0733-852628, +39-333-4873583 - E-mail: cesari@giacomo@yahoo.it

HARDWARE: APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT
ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ BETACAM SP, COL./B&N, STEREO ■ 5'

'Cleopatra' è il nome antico di ciò che ora noi chiamiamo 'Melograno'. I vecchi sostengono che il frutto sia la madre degli insetti. Il video racconta l'incontro e le visioni di un figlio che ritorna, dopo molto peregrinare, a casa dalla mamma.

Giacomo Cesari (Recanati, MC, 1983) si è laureato all'Università La Sapienza di Roma in Arti e scienze dello spettacolo, ha lavorato in televisione come assistente alla regia e da regista ha realizzato cortometraggi, videoclip e documentari.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Keymind; Socks (2002); Gum; Wake Up Soon (2003); Elettronici marci a spasso su Babele (2003/2004); Sonic Sofa; Viaggio nel frigo rumoroso, una docuintervista a Vincenzo Sparagna; Sinai Man's Trailer (2004); Reductio ad Absurdum (2005).

COM UMA SOMBRA NA ALMA FERNANDO GALRITO JOÃO RAMOS



A SHADOW IN THE SOUL (CON UN'OMBRA NELL'ANIMA)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: J. Ramos ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, PRODUTTORE/PRODUCER: F. Galrito, J. Ramos ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: João Cabaço ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: J. Ramos, Timecode ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ânimo Leve ■ CONTATTO/CONTACT: Agencia - Portuguese Short Film Agency, Salette Ramalho, Auditorio Municipal, Pr Republica, 4480-715 Vila do Conde, Portugal - Tel. +351-252-646683 - Fax +351-252-638027 - E-mail: agencia@curtasmetragens.pt - Web: www.curtasmetragens.pt

HARDWARE: SONY DSR-250P, Pc P5 ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PREMIERE, AUTODESK DISCREET SMOKE
PORTOGALLO, PORTUGAL, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 10' 15''

Lei passa e va, lui la segue. Ma cosa sta facendo lei a quest'ora? Lui la perde. Immagini di altri incontri si fanno largo tra i ricordi.

Fernando Galrito (Samora Correia, 1960) è specializzato in Animazione. Insegna e dirige progetti in campo audiovisivo.

João Ramos (Porto, 1960) è diplomato in Graphic Design all'ESAD di Porto. Oltre che animatore è giornalista economico.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Fernando Galrito: Acidente (1978); O ferrador (1984); Evasão-invasão (1986); Malaca (1995); Meniños de cidade (1998).
João Ramos: Boxe (2000). Fernando Galrito e João Ramos: WCT (2003).

COUCOU CLOCK FRANÇOIS CAILLEAU AUDREY FOBIS



OROLOGIO A CUCÙ

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MUSICA/MUSIC, ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Fobis ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, PRODUTTORE/PRODUCER: F. Cailleau ■ SUONO/SOUND: Michelot Olivier ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: EESA - École Européenne Supérieur d'Animation ■ CONTATTO/CONTACT: Francois Cailleau, 36 rue du Noyer Grenot, 94310 Orly, France - Tel. +33-1-48538245, +33-630864604 - E-mail: francois.cailleau@gmail.com

HARDWARE: Pc ATHLON 64 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, ALIAS MAYA
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 3' 23''

Gli oggetti di una cucina prendono vita quando nessuno è in casa. La loro principale occupazione è una gara a freccette che contrappone un cavatappi ad un vaso. Ma un giorno c'è un nuovo arrivato...

François Cailleau (Abidjan, Costa d'Avorio, 1983) ha studiato cinema a Nizza e poi alla EESA di Parigi.

Audrey Fobis (Montpellier, 1978) è web designer, grafica e disegnatrice. Dal 2002 frequenta l'EESA e lavora come animatrice in 3D.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

François Cailleau: La date (2003); Le petit lutin (2004). Audrey Fobis: primo film/first film.

CONTANDO LE PECORE

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, MONTAGGIO/*EDITOR*, MUSICA/*MUSIC*, SUONO/*SOUND*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: C. Daykin ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Chris Daykin ■ CONTATTO/*CONTACT*: Chris Daykin, 353e Patteyekelle Watte Est, Dharmaraja Mawatha, Kandy, Sri Lanka - Tel. +94-82-240313 - E-mail: beebopbeedoobi@yahoo.com

HARDWARE: PC P3 ■ SOFTWARE: NEWTEK LIGHTWAVE 3D, AURA, PAINT, ADOBE AFTER EFFECTS

SRI LANKA, 2005 ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION* ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 3'

Contare le pecore è ciò che accade quando gli impiegati vanno a lavorare.

Chris Daykin (Notts, Regno Unito, 1959) ha studiato Arte a Mansfield e ha conseguito un BA in animazione a Liverpool. Nel 1999 si è trasferito nello Sri Lanka.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Burdens of the Eternal Realm; Raison d'être; Supermen in Suits; Life of a Man (2005).

COUNTING SHEEP

CHRIS DAYKIN

**IN COPERTINA**

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: D. Tomaszewski ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Greg Patrick ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: D. Tomaszewski, Julien Mokrani ■ MUSICA/*MUSIC*: Alexandre Tomaszewski, The Brian Robbins Band, Buckfast ■ SUONO/*SOUND*: Tana Rusitanonta ■ EFFETTI VISIVI/*VISUAL EFFECTS*: D. Tomaszewski, J. Mokrani, Osmoz Production ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Philippe Tomaszewski ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Atlantis Productions ■ CAST: Lauritz Austensen, Jessica Hency ■ CONTATTO/*CONTACT*: Osmoz Production, Hélène Saint Riquier, 8 rue Paul Louis Courier, 37000 Tours, France - Tel. +33-2-47513909 - Fax +33-2-47511342 - E-mail: helene@osmozproduction.com

HARDWARE: SONY HDR-FX1, APPLE IBOOK G4, APPLE POWERMAC G5 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT PRO USA, 2005 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 8' 30''

Un attore, divenuto famoso dal giorno alla notte, concede la sua ultima intervista, pochi minuti prima di essere sfrattato da casa.

David Tomaszewski è nato a Pontoise, Francia, nel 1984. Realizza cortometraggi dall'età di 15 anni. A 18 è entrato nella prestigiosa società di effetti visivi Mac Guff Ligne, dove lavora ormai da tre anni. Ha vinto due premi allo Star Wars Fan Film Festival.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Belong to Nothing (2001); Sparring Program (2002); Escape from Tatooine (2004); Magritte Room (2006).

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, MONTAGGIO/*EDITOR*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: Doctor L, X. Reyé ■ MUSICA/*MUSIC*, SUONO/*SOUND*: Clip Payne, Doctor L ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Franck Hedin ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Fat Records ■ CONTATTO/*CONTACT*: Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, France - Tel. +33-1-42811728 - Fax +33-1-42811729 - E-mail: festivals@autourdeminuit.com - Web: www.autourdeminuit.com

HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 4' 30''

Al suono del "Big Bang", in un clima da fine del mondo, un collage ispirato e surreale sulla guerra e i conflitti del nostro secolo.

Doctor L è nato a Dublino. Musicista, produttore e autore di colonne sonore per il cinema, è un esponente di punta della scena hip-hop francese.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Doctor L: primo film/*first film*.

COVERED

DAVID TOMASZEWSKI

**THE DEF SONG**

**DOCTOR L
XAVIER REYÉ**



**DOCTOR KILL
AND MISTER CHANCE**
JEAN-YVES CHALANGEAS
FABRICE MATHIEU



DOTTOR SCANNA E IL SIGNOR FORTUNIO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Philippe Quinconneau ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Patrice Long ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: J.-Y. Chalangeas J, Arnaud Guillois, F. Mathieu ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Martine Houseaux ■ MONTAGGIO/EDITOR: F. Mathieu ■ MUSICA/MUSIC: Christophe La Pinta ■ SUONO/SOUND: Sebastien Decaux ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Jessica Guglielmi, Pilon ■ PRODUTTORE/PRODUCER: J.-Y. Chalangeas, Jean-Pierre Dudek ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: E.Motion Productions ■ CAST: J.-Y. Chalangeas, Jean Meningault ■ CONTATTO/CONTACT: Jean-Yves Chalangeas, 3 rue Fragonard, 75017 Paris, France - Tel. +33-1-42291301 - E-mail: j.y.c@noos.fr
HARDWARE: SONY 790, PC, APPLE MAC ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT, ADOBE ADOBE AFTER EFFECTS, AUTODESK COMBUSTION, ALIAS MAYA FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 7' 10"

Il dottor Scanna, il miglior killer professionista sulla piazza, deve uccidere l'uomo più fortunato del mondo.

Jean-Yves Chalangeas (Parigi, 1967) e Fabrice Mathieu (Melun, Parigi, 1968) collaborano insieme da 15 anni per numerosi programmi umoristici in onda su alcune emittenti televisive francesi.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Faux miroir (1992); Tribal Pursuit (1994); Village de gens (1995); L'homme qui passe (1996); Credly 7 (1999); Capt Sat (2002).

DUPE
CHRIS WAITT



BABBEO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: C. Waitt, Henry Trotter ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ossie McLean ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: James Lapsley ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Denise Coombes ■ MONTAGGIO/EDITOR: Franklin Franklin ■ MUSICA/MUSIC: Warm Puppies ■ SUONO/SOUND: Mike Thomas ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Dean Koonjul ■ PRODUTTORE/PRODUCER: H. Trotter ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Yummo ■ CAST: Chris Waitt, Danielle Mcleod ■ CONTATTO/CONTACT: Yummo, Henry Trotter, 92 Gordon Road, SE15 3RP London, United Kingdom - Tel. +44-7973-890023 - E-mail: ahtrotter@mac.com - Web: www.yummo.com
HARDWARE: SONY DSR500, MOTION CONTROL RIG ULTIHEAD ■ SOFTWARE: AVID XPRESS PRO, APPLE SHAKE, ADOBE AFTER EFFECTS REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 10' 57"

Un giovane fannullone di nome Adam clona se stesso nella speranza che il suo "doppio" possa riordinare il suo appartamento.

Chris Waitt è nato a Mombasa, Kenya, nel 1977. Cresciuto in Africa, si è in seguito trasferito a Worthing-by-Sea, sulla costa meridionale inglese. Regista, scrittore e attore, ha realizzato diversi lavori per UKFC, Channel 4 e la BBC.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Furry Avenue (2003); Paris: Trompe L'Oeil; Fur TV (2004); Love is an Arrow; How to Cope with Rejection; Heavy Metal Jr. (2005).

EN SUSPENS
LAURENT LICHOUX



OUTSTANDING (IN SOSPESO)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: L. Lichoux ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Patrick Raynaud ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs ■ CONTATTO/CONTACT: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Sylvie Dequivre, 31 rue d'Ulm, 75240 Paris Cedex 05, France - Tel. +33-1-42349803 - E-mail: dequivre@ensad.fr - Web: www.ensad.fr/animation
HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP Cs, ADOBE AFTER EFFECTS 6.5 PRO, AUTODESK 3DS MAX 7, APPLE FINAL CUT PRO FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ DV, COL., STEREO ■ 6' 30"

La poesia della terra desolata: risiede nella sua natura effimera e in ciò che essa rivela, in modo tangibile, delle avventure che là sono avvenute. Sempre in movimento, alla ricerca di tracce, corrosa dalla ruggine, per immaginare la memoria di una vita passata.

Laurent Lichou è nato a Landerneau nel 1975. Già studente alla ENSAD, si è specializzato in animazione nel 2004.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

CARNE

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: E. Salier ■ MUSICA/MUSIC: Doctor L ■ SUONO/SOUND: David Coutures ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Sébastien Fillinger, Erlend Levin ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Julien "Fox" Rancoeur, Thibault Berland, Patrick Stemelen, Florian Durand, Stéphane Bève ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nicolas Schmerkin ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Autour de Minuit ■ CONTATTO/CONTACT: Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, France - Tel. +33-1-42811728 - Fax +33-1-42811729 - E-mail: festivals@autourdeminuit.com - Web: www.autourdeminuit.com

HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX, AUTODESK DISCREET FLAME, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT FRANCAIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SURROUND ■ 10'

L'impero svela tutto ma non vede nulla. I suoi nemici idealizzano tutto ma non tollerano nulla. Per alcuni l'orgasmo terrestre di prostitute virtuali. Per altri, l'eterno orgasmo di 70 vergini celesti. E se tutto si risolvesse nella carne?

Edouard Salier (Bordeaux, 1976) ha studiato Arte Grafica e Disegno a Parigi e al suo attivo ha diversi spot, promo tv e installazioni.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Empire (2005).

FORCE (FORZA)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: A. Scusato, C. Pinheiro ■ MUSICA/MUSIC: Maurice Ravel ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Andre Scusato e Cristina Pinheiro ■ CONTATTO/CONTACT: Andre Scusato, rua Marques de Olinda 10/1108 Botafogo, 22251040 Rio de Janeiro, Brazil - Tel. +55-21-22370296 - E-mail: andre@cinemadepoesia.art.br - Web: www.cinemadepoesia.art.br

HARDWARE: APPLE MAC G4 ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT

BRASILE, BRAZIL, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ MINIDV, COL., MONO ■ 3' 26''

Il mago e la sua natura.

André Scusato (Belo Horizonte, 1979) è poeta, ricercatore di linguaggi e musica, produttore di circa 50 tra cortometraggi e documentari.

Cristina Pinheiro (Rio de Janeiro, 1963) è attrice e regista teatrale.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Elevador do Poeta (2004); O Carro; Antitese; Céu Alistrelado; Libetando (2005).

FREEZER

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: V. Villoresi, V. Ponti ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, ANIMAZIONE/ANIMATION: V. Villoresi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Virgilio Villoresi, Vivi Ponti ■ CONTATTO/CONTACT: Virgilio Villoresi, Via del Campofiore 38, 50136 Firenze, FI, Italia - Tel. +39-055-679396, +39-339-1041286 - E-mail: villo79@libero.it

HARDWARE: CANON XL1-S, Pc P4 ■ SOFTWARE: ADOBE PREMIERE 1.5 PRO

ITALIA, ITALY, 2006 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 5' 41''

La nascita, la trasformazione, la morte, la resurrezione di una bambina. Una mano l'accompagna in un viaggio folle e visionario dentro una casa.

Virgilio Villoresi è nato a Fiesole nel 1979 e studia al DAMS di Bologna. Ha partecipato come visual artist a festival e gallerie d'arte.

Vivi Ponti è nata ad Assisi (PG) nel 1976 e lavora come stilista in un'azienda.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Virgilio Villoresi: Obi on; Birr; Etre: Search and Destroy; White Calligraphy (2005)

Vivi Ponti: primo film/first film.

FLESH

EDOUARD SALIER

**FORÇA**

ANDRE SCUSATO
CRISTINA PINHEIRO

**FRIGIDAIRE**

VIRGILIO VILLORESI
VIVI PONTI



LA GALLINA CIEGA**ISABEL HERGUERA****BLINDMAN'S BLUFF (IL BLUFF DEL CIECO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: I. Herguera, Satinder Singh, Sylvie Chesneau ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Eduardo Elozegi ■ MONTAGGIO/EDITOR: I. Herguera ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Xabier Erkizia ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: I. Herguera, Florence Henrard, Elke Stoessel ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Isabel Herguera ■ CONTATTO/CONTACT: Kimuak, Txema Muñoz, Avda. Sancho el Sabio, 17, 20010 San Sebastian, Spain - Tel. +34-943-453800, +34-639-775104 - Fax +34-943-469998 - E-mail: kimuak@filmotecavasca.com - Web: www.kimuak.com

HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS

SPAGNA, SPAIN, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 7' 6"

Un uomo cieco perde accidentalmente il suo cane-guida. Solo, nel buio in una grande città, scopre che la sua forza sta nel riconoscere la sua vulnerabilità.

Isabel Herguera è nata a San Sebastian, Paesi Baschi, nel 1961. Diplomata in Belle Arti all'Università dei Paesi Baschi e alla Kunstakademie di Düsseldorf, nel 1994 ha seguito un master di Belle Arti al California Institute of the Arts, negli Stati Uniti.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Spain Loves You (1987); Cante de ida y vuelta (1989); El sueño de Iñigo (1990); Baquine (1991); Los muertitos (1994).

GIOCATTOLI FUTURISTI**CLAUDIO CASTELLI****FUTURIST TOYS**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, ANIMAZIONE/ANIMATION: C. Castelli ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Claudio Castelli ■ CONTATTO/CONTACT: Claudio Castelli, Via del Ferro 6, 58100 Grosseto, GR, Italia - Tel. +39-0564-451403, +39-349-5927437 - E-mail: castelliaudio@kura-gear.com - Web: www.kurageart.com

HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PREMIERE

ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 9' 43"

Il quotidiano "dramma", in realtà piuttosto ironico, dell'andare al lavoro ogni mattina.

Claudio Castelli è nato a Siena nel 1979. Laureato in Disegno Industriale al Politecnico di Milano, ha studiato sei mesi presso il Theiat di Atene e un anno presso il Kyushu Institute of Design di Fukuoka, in Giappone.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

La città degli immortali (1999); Il filo, Teseo, Arianna, il Minotauro (2000); Milano non esiste (2001); Città interattiva (2002); Suggestioni (2003); Caffè-Transfigurazione materica; La strega innamorata; I bambini di Paolo Del Papa (2006).

HAPHAZARD**SYMPHONY****JOSEPH FELTUS****SINFONIA ACCIDENTALE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION, PRODUTTORE/PRODUCER: J. Feltus ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: David Dela Haye ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Feltibus ■ CONTATTO/CONTACT: Feltibus, Joseph Feltus, Via Porziano 68, 06081 Assisi, PG, Italia - Tel. +44-7905468120 - E-mail: josef@feltibus.com - Web: www.feltibus.com

HARDWARE: CANON EOS 300D, APPLE POWERBOOK G4 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS

ITALIA/REGNO UNITO, ITALY/UNITED KINGDOM, 2004 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ MINIDV, COL./B&N, STEREO ■ 2' 45"

Un'interazione emotiva tra due individui che si incontrano dopo la loro separazione dalla parete della quale facevano parte.

Joseph N. Feltus è nato nel 1982, a Washington DC, negli Stati Uniti, ma è cresciuto in Umbria. Diplomato in animazione alla ECA di Edimburgo, con il fratello Tobias è presente nelle gallerie d'arte con cortometraggi e fotografie.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Picazzi (2003); What is Animation (Strange and Difficult Question, 2004); Solo Duets (2005).

TASCHE PESANTI

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Sam Morrison ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Keiran McGuigan ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Sally Arthur ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Julia Preston ■ MONTAGGIO/EDITOR: Rod Main ■ MUSICA/MUSIC: Charles Plummer ■ SUONO/SOUND: Ed Plummer ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: S. COX ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Gemma Carrington ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Jane Robertson ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ArthurCox Ltd ■ CAST: Rachel Kingsbury, Heledd Jones ■ CONTATTO/CONTACT: ArthurCox Ltd, Sarah Cox, 16 Whitehouse St, BS3 4AY Bristol, United Kingdom - Tel. +44-117-9539788 - E-mail: sarah@worldofarthurcox.com - Web: www.worldofarthurcox.com
HARDWARE: SONY PD150, APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT PRO, AVID, COMMOTION, ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE AFTER EFFECTS
REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2004 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL./B&N, DOLBY DIGITAL ■ 5' 58"

Una ragazza perde la sua gravità.

Sarah Cox è nata a Tredegar, nel Galles, nel 1966. Fondatrice di una piccola società produttrice di film di animazione con Sally Arthur, insieme a lei realizza filmati pubblicitari e cortometraggi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

3 Ways to Go (1997); Dear Nelson (2000); Plain Pleasures (2001).

IPERMETROPIA

SCENEGGIATURA/SCRIPT: P. Randi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Maura Morales Bergmann ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Stefano Faneli ■ MONTAGGIO/EDITOR: Gianni Vezzosi ■ MUSICA/MUSIC: P. Randi, G. Vezzosi ■ SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: G. Vezzosi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Francesca Cavalleri ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Haibun-Publicis ■ CAST: F. Cavalleri, Gabriele Mainetti ■ CONTATTO/CONTACT: Paola Randi, Viale del Campo Boario 1, 00153 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-97603123, +39-333-9213826 - E-mail: paola_randi@yahoo.it

HARDWARE: PANASONIC DVLX, APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: APPLE FINAL CUT PRO, ADOBE AFTER EFFECTS
ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 3' 56"

Ipermetropia, ovvero difetto visivo in forza del quale le immagini vanno a fuoco dietro la retina ...

Paola Randi è nata a Milano nel 1970 e si è trasferita a Roma nel 2001 per occuparsi di cinema.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Tackle; Gestazione; La domenica di Rosa (2002); Giulietta della spazzatura; Sandokan Dreamin' (2003); Ufo! Con i nostri occhi; Murgia (2004); La fabbrica dell'uomo; Mary go' Round: Lonely Boy; La tecnica dell'ascensione (2005); The Undertaker (2006).

AMMAZZALAMUCCA

SCENEGGIATURA/SCRIPT: M. Belkas, M. Pradel, N. Buono, K. Mascart ■ MONTAGGIO/EDITOR, ANIMAZIONE/ANIMATION: N. Buono, M. Belkas, M. Pradel ■ MUSICA/MUSIC: Eric Manchon ■ SUONO/SOUND: Jose Vincente ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: N. Buono, M. Belkas ■ PRODUTTORE/PRODUCER: M. Karim Khenissi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ESMA ■ CONTATTO/CONTACT: ESMA, Sophie Fages, 140 rue R. Koch, 34086 Montpellier, France - Tel. +33-4-67630180 - E-mail: presse-esma@wanadoo.fr - Web: www.esma-montpellier.com

HARDWARE: Pc ■ SOFTWARE: ALIAS MAYA

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 6' 25"

In mezzo al deserto, una giovane recluta dell'esercito Usa ha interpretato le istruzioni al contrario e parte in guerra contro gli asini...

Marwane Belkas è nato a Parigi nel 1982. **Kevin Mascart** (Montpellier, 1984) è studente della École Supérieur d'Etudes Cinématographiques di Parigi. **Nicolas Buono** (Marsiglia, 1981) si è diplomato in cinema d'animazione 3D ed effetti speciali alla ESMA di Montpellier. **Maxime Pradel** è nato a Tolouse nel 1980.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Marwane Belkas, Nicolas Buono: primo film/first film. **Maxime Pradel e Kevin Mascart:** Oui, maman (2004).

HEAVY POCKETS

SARAH COX

**HYPERMETROPIA**

PAOLA RANDI

**KILLCOW**

MARWANE BELKAS
KEVIN MASCART
NICOLAS BUONO
MAXIME PRADEL



KONTROL ESKAPE

MAT&SPON



SCENEGGIATURA/SCRIPT: Mathieu Auvray, Stéphane Bève ■ MONTAGGIO/EDITOR: Vincent Richard ■ MUSICA/MUSIC: OMR ■ SUONO/SOUND: David Coutures ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: S. Bève, Patrick Stemelen, Ludovic Mannoni, Gaele Delcourt ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: M. Auvray, Sébastien Fauchère, Manuel Rais ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nicolas Schmerkin ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Autour de Minuit ■ CONTATTO/CONTACT: Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, France - Tel. +33-1-42811728 - Fax +33-1-42811729 - E-mail: festivals@autourdeminuit.com - Web: www.autourdeminuit.com

HARDWARE: Pc ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, B&N, STEREO ■ 11'

In un universo urbano fuori dal tempo, ritagli di carta vagano lentamente sotto il giogo di mani tiranniche e violente.

Stéphane Bève è nato nel 1976 a Nantes. Lavora come grafico 3D per la pubblicità e con la NoBrain per i videoclip musicali.

Mathieu Auvray è nato nel 1981 a Valenciennes. Lavora come grafico 2D per la NoBrain.

Per i lavori comuni, i due hanno adottato lo pseudonimo di Mat&Spon.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

OMR: "The Way We Have Chosen" (2005).

LES LARMES

EMMANUELLE JOLY



TEARS (LE LACRIME)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, ANIMAZIONE/ANIMATION: E. Joly ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Matthieu-David Cournot ■ MUSICA/MUSIC: Simon Campocasso ■ SUONO/SOUND: Yohann Angelvy ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Thomas Fecchio ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: La Femis ■ CAST: Gabriel Agosti, Carla Leon ■ CONTATTO/CONTACT: Emmanuelle Joly, 25 bis rue des Chauffourniers, 75019 Paris, France - Cell. +33-6-76600415 - E-mail: emmanuelle.joly@voila.fr

HARDWARE: SONY DSR300, Pc ■ SOFTWARE: AVID EXPRESS DV, ADOBE AFTER EFFECTS, AUTODESK COMBUSTION
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ DV, COL., DOLBY SR ■ 9' 30''

Un uomo, solo nell'oscurità, si rende conto che può creare la propria vita semplicemente disegnandola.

Emmanuelle Joly è nata a Metz nel 1980. Frequenta il quarto anno alla Femis, la Scuola Nazionale di Cinema di Parigi, dipartimento montaggio.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

McLAREN'S NEGATIVES

MARIE-JOSEE SAINT-PIERRE



I NEGATIVI DI McLAREN

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: M.-J. Saint-Pierre ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Korbett Matthews ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Kara Blake ■ MUSICA/MUSIC: Adam O'Callaghan, Dominique Côté, Tyler Mauney ■ SUONO/SOUND: Hugo Brochu ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Brigitte Archambault ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: MJSTP Films ■ CAST: Patrick Coutu ■ CONTATTO/CONTACT: MJSTP Films, Marie-Josée Saint-Pierre, P. O. Box 56, Station R, H2S 3K6 Montreal, QC, Canada - Tel. +1-514-2740373 - E-mail: info@mjstpfilms.com - Web: www.mjstpfilms.com

HARDWARE: APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: TOON BOON STUDIO, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, APPLE FINAL CUT PRO
CANADA, 2006 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL./B&N, DOLBY DIGITAL ■ 10'

Sguardo intimo sulla creazione cinematografica, questo saggio visivo ci rende partecipi dei segreti del leggendario animatore canadese Norman McLaren e della sua personale visione del cinema.

Marie-Josée Saint-Pierre è nata a Murdochville, Quebec, nel 1978. Nel 2004 ha fondato la MJSTP Films.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Natural Selection (2001); Ombilicus (2002); Post-Partum (2004).

CARBON MEMORY (MEMORIA CARBONE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: P. Villemin ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Philippe Joncquel ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Pierre Villemin ■ CONTATTO/CONTACT: Pierre Villemin, 51 rue des Allemands, 57000 Metz, France - Cell. +33-698190673 - E-mail: pierre.villemin@gmail.com

HARDWARE: PANASONIC MX500, Pc ■ SOFTWARE: ADOBE PREMIERE 6.5, ADOBE AFTER EFFECTS 5.5

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ DV, COL., STEREO ■ 21'

Il risultato di una lettura poetica che esplora la linea divisoria tra la percezione e la realtà. Una visione spettrale, una metafora della scomparsa degli ultimi lavoratori delle miniere.

Pierre Villemin è nato a Nancy nel 1963. Dal 1984 realizza cortometraggi. Attualmente insegna alla Scuola d'Arte di Metz.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Le cours de la vie (co-regia/co-direction, 1989); L'inspecteur Wilman (co-regia/co-direction, 1993); Les parasites sont là (1998); La Reine (1999); Contre l'oubli (2000); Le Maillon (2001); Le cours du monde (2002); L'autre côté de la réalité immédiate (2003); C'est la nuit qui commence (co-regia/co-direction, 2004); La carte postale (co-regia/co-direction, 2005).

MÉMOIRE CARBONE**PIERRE VILLEMIN****COFFEE MACHINE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: S. FIOCCO ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: S. FIOCCO, F. Minervini ■ MUSICA/MUSIC: Frédéric Chopin ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: M. Fiocco, F. Minervini ■ PRODUTTORE/PRODUCER: F. Minervini ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Troppart ■ CONTATTO/CONTACT: Anotherfish, Mariano Fiocco, Piazza G. D'Annunzio 56, 80125 Napoli, NA, Italia - Tel. +39-081-5267726, +39-338-9243130 - Fax +39-081-5758184 - E-mail: marfioc@fastwebnet.it - Web: www.troppart.it

HARDWARE: Pc P5 ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX

ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 4' 40"

Una macchinetta da caffè nel sud Italia sfida un vulcano e ne paga le conseguenze, diventando una reliquia archeologica – come i calchi dei corpi ritrovati a Pompei ed Ercolano – di un museo del futuro.

Mariano Fiocco (Napoli, 1963) lavora come illustratore e animatore 3D freelance. Assunta "Susanna" Fiocco (Napoli, 1966) lavora in una società di post-produzione. Francesco Minervini (Napoli, 1962) ha una propria attività di supporto C.A.D. e grafica 3D.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

MOKA**MARIANO FIOCCO
ASSUNTA "SUSANNA" FIOCCO
FRANCESCO MINERVINI****LA RAGAZZINA DELLA LUNA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: H. Selick ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Peter Chan ■ MONTAGGIO/EDITOR: Christopher Murrie ■ MUSICA/MUSIC: They Might Be Giants ■ SUONO/SOUND: Chris Scarabosio ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Travis Knight ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Helen Kalafatic ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Laika Entertainment ■ CONTATTO/CONTACT: Laika Entertainment, Helen Kalafatic, 1400 NW 22nd Ave, 97210 Portland, OR, Usa - Tel. +1-503-2251130 - Fax +1-503-2263746 - E-mail: cara@laika.com - Web: www.laika.com

HARDWARE: APPLE MAC, Pc ■ SOFTWARE: ALIAS MAYA, PIXAR RENDERMAN

USA, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 8' 40"

Una notte, mentre sono fuori a pesca, un ragazzo e il suo scoiattolo domestico vengono catturati da un enorme "pesce stellare" e accompagnati ad un incontro con la ragazzina della Luna.

Henry Selick (Glen Ridge, New Jersey, 1952) si è laureato nel 1977 alla CalArts ed è stato poi assunto alla Disney. Ha debuttato come regista nel 1993 con "The Nightmare Before Christmas", scritto e prodotto da Tim Burton.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

The Nightmare Before Christmas (Im, 1993); James and the Giant Peach (Im, 1996); Monkeybone (Im, 2001); Life Aquatic (2003).

MOONGIRL**HENRY SELICK**

NOVECENTO: PIANISTE
SARAH VAN DEN BOOM



NOVECENTO: PIANIST (NOVECENTO: PIANISTA)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: S. Van Den Boom, dal romanzo "Novecento" di Alessandro Baricco ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, ANIMAZIONE/ANIMATION: S. Van Den Boom ■ MONTAGGIO/EDITOR: Richard Van Den Boom ■ MUSICA/MUSIC: Pascal Zavarò ■ SUONO/SOUND: Jean-Michel Collet ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Luca Chiari ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: 8 1/2 Films ■ CONTATTO/CONTACT: 8 1/2 Films, Luca Chiari, 66 avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, France - Tel. +33-3-88312310 - Fax +33-3-88312311 - E-mail: luca.chiari@megafilms.net - Web: http://megafilms.net

HARDWARE: Pc ■ SOFTWARE: GIMP

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 17'

Nato durante una crociera transoceanica, Novecento ha trent'anni e non ha mai messo piede a terra. Navigando su e giù nell'Atlantico, trascorre la sua esistenza con le mani sui tasti di un pianoforte intento nel comporre "la musica dell'Oceano".

Sarah Van Den Boom (Antony, 1975) si è diplomata alla École Nationale des Arts Decoratifs di Parigi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

C'est rien (1999).

OREILLE REMPLIE
DE PLUMES
LUIS NIETO



EAR FILLED WITH FEATHERS (ORECCHIO PIENO DI PIUME)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: L. Nieto ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Patrick Raynaud ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs ■ CAST: Juliette Hamon-Damourette ■ CONTATTO/CONTACT: ENSAD - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Pierre Hénon / Sylvie Dequivre, 31 rue d'Ulm, 75240 Paris Cedex 05, France - Tel. +33-1-42349883 - E-mail: aii@ensad.fr - Web: www.ensad.fr

HARDWARE: NIKON COOLPIX 990, Pc ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, AUTODESK 3DS MAX, AVID PROTOOLS

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ DV, COL., STEREO ■ 2' 30"

Un'immagine soggettiva da un sogno: la bellezza e l'isteria in relazione al cibo come piacere insoddisfatto.

Luis Nieto (Cali, Colombia, 1979) ha studiato comunicazione e lingue, prima di frequentare la Scuola di Belle Arti a Tolosa e l'ENSAD di Parigi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Le doigt grognon; Pus (2000); Carlitopolis (2005).

PHONEHEADS:
"ROLL THAT STONE"
FRANK HERBORT
BORIS KANTZOW
KAI KULLACK



SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: B. Kantzow, F. Herbort, K. Kullack ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Andreas Artelt ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Maren Metternich ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Nina Barkowski ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Matthias Hippler ■ MUSICA/MUSIC: Phoneheads (Philipp Maiburg, Michael Scheibenreiter, Cleveland Watkiss) ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Unteressmittelmass ■ CAST: Tom Sielski ■ CONTATTO/CONTACT: Unteressmittelmass, Boris Kantzow, Jahnstr. 39-41, 40215 Düsseldorf, Germany - Tel. +49-177-3711659, +49-177-3711659 - Fax +49-211-5379013 - E-mail: info@unteressmittelmass.de

HARDWARE: PANASONIC DVX100, Pc ■ SOFTWARE: AVID PROTOOLS, ADOBE PREMIERE, ADOBE AFTER EFFECTS

GERMANIA, GERMANY, 2005 ■ VIDEOCLIP/MUSIC VIDEO ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 3' 6"

Questo tizio non sembra ancora del tutto sobrio e sveglio, e tutto ciò che vuole è godersi una colazione in santa pace.

Frank Herbort (Neuss, 1968), in origine musicista, è regista, produttore e montatore. Boris Kantzow (Colonia, 1973) è regista e produttore. Kai Kullack (Amburgo, 1973) è regista e produttore.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Frank Herbort: Ratpack Germany (co-regia/co-direction); N.I.C. (2005). Boris Kantzow: Blind Date (2001); Tom Albrecht; Ratpack Germany (co-regia/co-direction, 2005). Kai Kullack: Silversurfer (co-regia/co-direction, 2004); Tagtraum (2005).

ALLA RICERCA DEL MISTICO FRUTTO DEL MOOGOO!

SCENEGGIATURA/SCRIPT: I. Soleimani, Amir M. Dehestani ■ MONTAGGIO/EDITOR: I. Soleimani ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, ANIMAZIONE/ANIMATION: Marijn Jongewaard ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ila Soleimani ■ CONTATTO/CONTACT: Ila Soleimani, Apt#13, Saba Bldg, 15th Velenjak, 19858-5611 Tehran, Iran - Tel. +98-21-22415774 - E-mail: ila@ilasolomon.com - Web: www.ilasolomon.com
 HARDWARE: PC P4 ■ SOFTWARE: ALIAS MAYA, ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE PREMIERE PRO, ADOBE AFTER EFFECTS, AUTODESK COMBUSTION
 IRAN, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 2' 45"

Quetzy non permette che nulla lo distraiga dalla sua ricerca del sacro frutto del Moogoo. Ma giunto al termine del suo lungo viaggio...

Ila Soleimani è nato a Teheran nel 1972. Diplomato come disegnatore grafico, ha iniziato a lavorare allo Hoor Animation Studio nel 1993. Da animatore 3D, è passato a lavorare come regista pubblicitario freelance.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

SQUEAK (SCRICCHIOLIO)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: B. Bo Odar ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Philip Haucke ■ MONTAGGIO/EDITOR: Mike Marzuk ■ MUSICA/MUSIC: Kris Steininger ■ SUONO/SOUND: Tom Korr ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Jörg Schulze ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Cine Plus Media Service GmbH&Co.Kg ■ CAST: Isabelle Tran, Nikolai Schill ■ CONTATTO/CONTACT: Cine Plus Media Service GmbH&Co.Kg, Julia Lischinski, Luetzowufer 12, 10785 Berlin, Germany - Tel. +49-30-26480291 - Fax +49-30-26480300 - E-mail: julia.lischinski@cine-plus.de
 HARDWARE: SONY F900 ■ SOFTWARE: AVID
 GERMANIA, GERMANY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 7' 46"

Un musical fatto di rumori, letti che scricchiolano e tre ragazzini indisciplinati.

Baran Bo Odar è nato a ad Olten, in Svizzera, nel 1978. Già studente della Academy for Television & Film di Monaco, ha fatto un internato come regista nella società di produzione di Doris Dörrie. Nel 2005 ha fondato una propria compagnia, Illegalefarben.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

216 (1998); Bifi (1999); Nackt (2001); Und wir suchen nach dem Glück; Karma Cowboy; Herr schmid und Frau Kowacek (2002); Der Wald vor lauter Bäumen; Die Happy-Slow Day; Kill Your Stereo (2003); Unter der Sonne (2005).

UN FILM RELATIVISTICO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Gatti, G. Castelli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Vittorio Casalone ■ MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: F. Gatti ■ MUSICA/MUSIC: Giampiero Rizzo ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, PRODUTTORE/PRODUCER: G. Castelli ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Semisemplice ■ CAST: Roberto Gatti, Teresa Buonincontri ■ CONTATTO/CONTACT: Semisemplice, Giusi Castelli, Via Livigno 18, 20158 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-89695094, +39-328-4323666 - E-mail: giusi.castelli@semisemplice.net
 HARDWARE: CANON XL1, APPLE MAC G4 ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP, AVID XPRESS
 ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ MINIDV, COL./B&N, STEREO ■ 8'

Come si dovrebbe filmare la vita di un uomo che, come tanti, è nato dopo il 1905 e che per questo ha dovuto vivere nel mondo di Einstein, e non più nel nostro classico mondo?

Francesco Gatti (Treviglio, BG, 1977), vincitore nel 2000 del Premio Solinas, ha fondato nel 2004 la società di produzione indipendente Semisemplice insieme a Giusi Castelli. Giusi Castelli (Milano, 1974) lavora come grafica.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Francesco Gatti: 482 anni dopo (2004); Irreality Show (2005). Francesco Gatti e Giusi Castelli: Retromarcia (2006).

QUEST FOR THE MYSTIC MOOGOO FRUIT!

ILA SOLEIMANI

**QUIETSCH**

BARAN BO ODAR

**A RELATIVISTIC FILM**

**FRANCESCO GATTI
GIUSI CASTELLI**



RUBBER JOHNNY
CHRIS CUNNINGHAM

JOHNNY LA GOMMA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: C. Cunningham ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Rob Bliss, Alex Rutterford ■ MUSICA/MUSIC: Aphex Twin ■ SUONO/SOUND: Sam Mendelsson ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Mary Burke ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Warp Films ■ CONTATTO/CONTACT: Warp Films, Ally Gipps, 33 Riding House St, W1W 7DZ London, United Kingdom - Tel. +44-207-9525883 - E-mail: allygipps@hotmail.com

SOFTWARE: AUTODESK DISCREET INFERNO

REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 7'

Johnny è un ragazzo mutante iperattivo che viene tenuto rinchiuso in uno scantinato. Lasciato solo con la sua febbrile immaginazione e con un cane spaventato come compagno, trova il modo per divertirsi nell'oscurità.

Chris Cunningham (Reading, 1970) ha diretto videoclip, tra gli altri, per Bjork, Madonna, Portishead e Aphex Twin. Come FX sculptor e designer ha lavorato, tra gli altri, per David Fincher, Clive Barker e Stanley Kubrick.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Aphex Twin: "Come to Daddy" (1997); Bjork: "All is Full of Love" (1999); Monkey Drummer (2000); Spectral Musicians (2005).

SAMUROID ZERO
YUICHI ABE

SAMUROIDE ZERO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Y. Abe ■ MONTAGGIO/EDITOR: Tadahiro Yoshihira, Kazunari Hoshino ■ MUSICA/MUSIC: Shin Yasui ■ SUONO/SOUND: Haru Yamada ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Yoko Otani (Polygon Pictures) ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Sumiji Miyake, Shuzo John Shiota, Hideyuki Yamakuni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Polygon Pictures, Inc ■ CONTATTO/CONTACT: Polygon Pictures, Chihiro Yoshida, Shinjuku Tx Bldg 6f 1-3-21 Okubo Shinjuku-Ku, 169-0072 Tokyo, Japan - Tel. +81-3-52874285 - Fax +81-3-52874300 - E-mail: chihiroy@free.fr - Web: www.ppi.co.jp

HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: AVID DS 7.01, ALIAS MAYA 5.0, ADOBE AFTER EFFECTS 6.0

GIAPPONE, JAPAN, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ DIGITAL BETACAM, COL., DOLBY STEREO ■ 2' 35"

Quattro ninja partono alla ricerca di alcune reliquie che porteranno pace alla Terra...

Yuichi Abe è nato a Yamagata nel 1964. Dopo essersi diplomato in Regia alla Japan Film School, ha debuttato nella regia con un gioco per la Play Station 2, "Crisis City".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Gundam the Ride (2000); Ultraman Nexus (2004/5); SD Gundam Force (2004); Suberidai/Jam Films S (2005).

SELO OU NÃO SÊ-LO
ISABEL ABOIM INGLEZ

TO BEE OR NOT TO BE (ESSERE O NON TESSERE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: I. Aboim Inglez ■ MONTAGGIO/EDITOR: Hervé Guichard ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Paulo Curado ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: I. Aboim Inglez, Rui Horta Pereira ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nuno Amorim, I. Aboim Inglez ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Animais Avpl ■ CONTATTO/CONTACT: Agencia - Portuguese Short Film Festival, Salette Ramalho, Auditório Municipal, Pr República, 4480-715 Vila do Conde, Portugal - Tel. +351-252-646683, +351-252-638027 - E-mail: agencia@curtasmetragens.pt - Web: www.curtasmetragens.pt

HARDWARE: APPLE MAC G4/G5, COMMODORE, AMIGA ■ SOFTWARE: ADOBE PHOTOSHOP, AUTODESK COMBUSTION, FINAL CUT PRO

PORTOGALLO, PORTUGAL, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 9'

Ana è una ragazzina, un'adulta, alta, grassa, magra... Ana è quella parte di noi che talvolta si sveglia senza che noi sappiamo chi sia.

Isabel Aboim Inglez (Lisbona, 1970) ha studiato Arti Visive e si è diplomata all'E.S.T.C. della sua città. Attualmente insegna Animazione alla Escola Secundária António Arroio e al Centro de Imagem e Técnicas Narrativas della Caloust Gulbenkian Foundation.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Existo! (1989); De Cabeça Perdida (1999); Táxi (2001).

SENSES

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: da un soggetto di Mario Addis ■ MONTAGGIO/*EDITOR*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: V. Ventimiglia, A. Cordini, G. Barrocu, V. Ghignone, G. Ferrari, F. Riginelli ■ MUSICA/*MUSIC*: S. Lozano, U. Smerilli, F. Ruggiero, G. Vasapolli, A. Gorini ■ SUONO/*SOUND*: F. Tumminello ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: M. Rosselli ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: CSC Dipartimento Animazione ■ CONTATTO/*CONTACT*: CSC Dipartimento Animazione, M. Rosselli, Strada Pecetto 34, 10023 Chieri, TO, Italia - Tel. +39-011-9473284 - E-mail: snc.animazione@tin.it
HARDWARE: APPLE MAC, PC ■ SOFTWARE: AVID, DIGITAL VIDEO TOONZ, ADOBE AFTER EFFECTS
 ITALIA, ITALY, 2004 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ BETACAM SP, COL., DOLBY DIGITAL ■ 4' 52"

Sei episodi, sei stili diversi per rendere attraverso le immagini, con humor, i cinque sensi. Più uno.

V. Ventimiglia (Palermo, 1983), **A. Cordini** (Desenzano, BS, 1975), **G. Barrocu** (Acqui Terme, AL, 1977), **G. Ferrari** (Bologna, 1979), **V. Ghignone** (Pinerolo, TO, 1983) e **F. Riginelli** (Roma, 1979) si sono diplomati in animazione nel 2005 al CSC/Piemonte.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

V. Ventimiglia e **G. Barrocu**: One at Time (2005). **A. Cordini**: Mattia va al mare (co-regia/co-direction); One at Time (co-regia/co-direction, 2005). **G. Ferrari** e **V. Ghignone**: Mattia va al mare (2005). **F. Riginelli**: Red Car (co-regia/co-direction, 2005).

SORRISO

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, SUONO/*SOUND*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: N. Abta, Y. Markovich ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Yonatan Ofek ■ SCENOGRAFIA/*SET DESIGNER*: David "Zoltan" Fridman, Michal Cohen ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: N. Abta, Yuval Avramovich ■ MUSICA/*MUSIC*: Moty Cohen ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Yoav Abramovich ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: The Sam Spiegel Film and TV School ■ CAST: Yuval Segev, Yaara Gotlib, Adar Parnas, Michal Fish ■ CONTATTO/*CONTACT*: The Sam Spiegel Film and TV School, Dana Shaha, 4 Yad Haruzim St., 91103 Jerusalem, Israel - Tel. +972-2-6731950 - Fax +972-2-6731949 - E-mail: dana@jsfs.co.il - Web: www.jsfs.co.il
HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: ALIAS MAYA, AVID
 ISRAELE, ISRAEL, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 6' 30"

Yuval sospetta che i suoi amici stiano tramando per fargli del male. I segnali emergono fino al punto in cui la paranoia diventa realtà.

Yuval Markovich (Holon, 1978) e **Noam Abta** (Tel Aviv, 1975) si sono diplomati nel 2004 alla Animation Unit in Bezalel Academy of Art and Design di Gerusalemme. "Smile" è il loro saggio di diploma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/*First film*.

GUARIGIONE SPIRITUALE

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: D. Catraro, M. Milanese ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*, SCENOGRAFIA/*SET DESIGNER*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: D. Catraro, M. Milanese, Giovanni Remondini ■ MONTAGGIO/*EDITOR*, PRODUTTORE/*PRODUCER*: D. Catraro ■ MUSICA/*MUSIC*: Zu featuring Oka-pi vs. Dalek ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: 47thfloor ■ CONTATTO/*CONTACT*: Davide Catraro, Via Dulceri 114, 00100 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-45424824 - E-mail: davidecatraro@hotmail.com
HARDWARE: PC ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP
 ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ BETACAM SP, COL./B&N, STEREO ■ 3' 45"

Un seme si posa e germoglia. Un albero. Poi l'uomo. Costruisce case, compra, mangia, vende, uccide, si uccide, si illumina, fa la guerra. Ma è solo un sogno? Forse. Di sicuro, il risveglio sarà pesante.

Davide Catraro (Loreto, AN, 1977) è diplomato in Video Design al LED. È collaboratore dello studio 47thfloor. **Marvin Milanese** (Desenzano del Garda, BS, 1979) è diplomato in Comunicazione all'ISC. È fondatore e art director dello studio 47thfloor.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Davide Catraro: Tripsycore (2003); It's a Men's World (2004); Loveship (2005). **Marvin Milanese**: Irobò per Fupete (2004).

SENSI

VALENTINA VENTIMIGLIA
ALESSIA CORDINI
GABRIELE BARROCU
GIOVANNA FERRARI
VALERIA GHIGNONE
FRANCESCO RIGINELLI

**SMILE**

NOAM ABTA
YUVAL MARKOVICH

**SPIRITUAL HEALING**

DAVIDE CATRARO
MARVIN MILANESE



STRIP MELODY**VINZ BESCHI**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC: V. Beschi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Elena Pasetti ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Pinacoteca Internazionale dell'Età Evolutiva del Comune di Rezzato ■ CAST: Stefano, Tommaso, Valentino, Michele, Gilbert, Fabiano, Davide, Serena, Paolo, Claudio, Alice, Eleonora ■ CONTATTO/CONTACT: Vinz Beschi, Via Kennedy 22/c, 25064 Gussago, BS, Italia - Tel. +39-030-2521107, +39-338-4329031 - E-mail: vincenzobeschi@tin.it - Web: www.vinzbeschi.it

HARDWARE: SONY VX2100E, Pc P5 ■ SOFTWARE: ADOBE PREMIERE PRO 1.5, ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE AFTER EFFECTS
ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ MINIDV, COL./B&N, STEREO ■ 4' 20"

"Divertimento" per voci, in bianco e nero e in tre tempi che propone in sequenza gli stupori, i gulp, i sob dei fumetti in un puzze video/sonoro. Omaggio a Cathy Berberian.

Vincenzo Beschi (Brescia, 1958), musicista, si occupa di comunicazione audiovisiva e arti applicate.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Dal fumetto al cinema d'animazione (1992); Proposte per un Museo Dinamico (1995); Come nasce un cartone animato (1996); La Lavagna Luminosa. Tra tecnologia e creatività (1997); Videogiò (1998); Danilo Rossi: i Concerti per viola (1999); Il Metodo Agazzi; Metissakanà: la mediazione nella provincia di Brescia (2002); Incontri con l'artista (2005).

SUR LE FIL**JEAN-BAPTISTE FERDER****LUCIE HLAWKA****AMÉLIE MOUSSU****ON THE WIRE (SUL FILO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, ANIMAZIONE/ANIMATION: J.-B. Ferder, L. Hlawka, A. Moussu ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Benjamin Scampini, Manuel Laisne, Olivier Legoupil (DeRien) ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Marie-Anne Fontenier, Jacques Lesnes ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Supinfocom Valenciennes ■ CONTATTO/CONTACT: Premium Films, Annabel Sebag, 130 rue de Turenne, 75003 Paris, France - Tel. +33-1-42770639 - E-mail: animation@premium-films.com

HARDWARE: Pc P4 ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX 7, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PHOTOSHOP, ADOBE PREMIERE, AUTODESK COMBUSTION
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL. ■ 6' 23"

La vita quotidiana di un uomo che oscilla tra la solitudine e la follia.

Jean-Baptiste Ferder (Mulhouse, 1983), Lucie Hlawka (Wissembourg, 1984) e Amélie Moussu (Lomme, 1982) si sono diplomati alla scuola Supinfocom di Valenciennes.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

SWEET SALT**KATERINA ATHANASOPOULOU****SALE DOLCE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: K. Athanasopoulou ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Luis Graham-Yool ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Suzie Templeton ■ MONTAGGIO/EDITOR: Tony Fish ■ MUSICA/MUSIC: Repairman ■ SUONO/SOUND: Fonik ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Becalelis Brodskis ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Doctopuss Productions ■ CAST: Gwynne McElveen, Ben Hardy ■ CONTATTO/CONTACT: Doctopuss Productions, Katerina Athanasopoulou, 18d Adolphus Road, N42AZ London, United Kingdom - Tel. +44-20-88005605, +44-7759616935 - E-mail: katerina@kineticat.co.uk - Web: www.kineticat.co.uk
HARDWARE: SONY PD150, APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, APPLE FINAL CUT PRO

REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 6' 45"

Una storia d'ossessione e di denti affilati, tra una donna persa in una favola e un tritone intrappolato in una realtà che lo soffoca.

Katerina Athanasopoulou è nata ad Atene nel 1974. Ha studiato Belle Arti prima di conseguire il suo Master in Animazione al Royal College of Art di Londra nel 2002. Vive a Londra, dove lavora come animatrice ed insegnante.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Blue House/Yellow House/Red House (1999); Spoons (2001); I Sing the Body Electric (2002); Body Remember (2003).

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: Jose Angel Esteban, Carlos Lopez, Manuel Matji, E. Gato ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: ANIMAZIONE/*ANIMATION*: E. Gato ■ MUSICA/*MUSIC*: Zacarias Martinez de la Riva ■ SUONO/*SOUND*: Carlos Faruolo, Jorge Lemer ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Nicolas Matji ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: La Fiesta Pc ■ CONTATTO/*CONTACT*: Madrid en Corto, Ismael Martin, C/ Juan de Orduña 3, Ciudad de la Imagen - Pozuelo de Alarcon, 28223 Madrid, Spain - Tel. +34-91-5121060 - Fax +34-91-5121070 - E-mail: promocion@ecam.es - Web: www.madridencorto.com

HARDWARE: Pc P4 ■ SOFTWARE: AUTODESK DISCREET 3DS MAX 5

SPAGNA, SPAIN, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 8'

Testardo, vanitoso e sensibile al tempo stesso, Tadeo è un singolare esploratore che non riesce ad evitare i guai. Nella sua prima avventura, Tadeo entra in una piramide e incontra un'inconsueta famiglia di mummie.

Enrique Gato è nato a Vallalolid nel 1977. È autore di diversi famosi computer games come "Commandos" e "Praetorians", come pure di alcuni brevi cortometraggi destinati ad Internet.

FILMOGRAFIA/*FILMOGRAPHY*

Bicho; Superlopez (2002)

TADEO JONES

ENRIQUE GATO



IL CUORE RIVELATORE

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*: R. Garcia, dal racconto omonimo di Edgar Allan Poe ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: R. Garcia ■ MUSICA/*MUSIC*: Javier Lopez ■ SUONO/*SOUND*: Mike Butcher ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION*: Studio 352, Kandor Graphics, Vanessa Thieffry ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Stephan Roelants ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Melusine Productions ■ CONTATTO/*CONTACT*: Melusine Productions, Anne Prigent, 30 rue des Bruyeres, L 1274 Luxembourg Howald, Luxemburg - Tel. +352-40-13201 - Fax +352-40-1320308 - E-mail: a.pri- gent@studio352.lu - Web: www.studio352.lu

HARDWARE: Pc ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX

LUSSEMBURGO/SPAGNA, LUXEMBURG/SPAIN, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ 35MM, COL./B&N, DOLBY SR ■ 9' 45''

Tra i racconti più famosi di Edgar Allan Poe, "Il cuore rivelatore" è il ritratto psicologico di un assassino che ha perso la testa sentendo il battito persistente del cuore della sua vittima.

Raul Garcia (Madrid, 1958) vanta una lunga carriera di animatore durante la quale, per nove anni, ha lavorato alla Disney.

FILMOGRAFIA/*FILMOGRAPHY*

Sian Ka'an (2003); Backyard Heroes (2005).

THE TELL TALE HEART

RAUL GARCIA



UNKNOWN LAND

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, EFFETTI VISIVI/*VISUAL EFFECTS*: P. Volkart ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Hansueli Schenkel ■ MONTAGGIO/*EDITOR*: Harald&Herbert ■ MUSICA/*MUSIC*, SUONO/*SOUND*: Voco Fauxpas ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Franziska Reck ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Reck Filmproduktion GmbH ■ CAST: Paul Avondet, Sandra Künzi ■ CONTATTO/*CONTACT*: Reck Filmproduktion, Franziska Reck, Dienerstrasse 7, 8004 Zürich, Switzerland - Tel. +41-1-2413763 - Fax +41-1-2413764 - E-mail: f.reck@bluewin.ch - Web: www.reckfilm.ch

HARDWARE: APPLE MAC ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, APPLE FINAL CUT PRO

SVIZZERA, SWITZERLAND, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY SR ■ 18'

Igor Leschenko era su tutti i giornali alla fine degli anni '20. La sua débacle al congresso dei patafisici lo spinge ad affrontare una spedizione segreta fino al punto zero della gravità. Troverà mai l'isola di Nanopol?

Peter Volkart è nato nel 1957 a Zurigo. Dopo aver conseguito un BA in Belle Arti alla School of Visual Arts di New York, ha frequentato i corsi di cinema della New York University. Dal 1990 lavora come designer e filmmaker freelance

FILMOGRAFIA/*FILMOGRAPHY*

Der junge Eskimo (1987).

TERRA INCOGNITA

PETER VOLKART



L'UOMO DEL METEO STUDIO DELICATESSEN



MISTER CLOUDS

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Cristiana Valentini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Fabio Boni ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: C. Valentini ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Davide Ragona ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Enrico Degli Esposti ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Luciano Acampora, D. Ragona, Gabriele Fantuzzi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Roberto Amoroso ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Sky Italia Sri ■ CAST: Andrea Teseo, Galileo Barbieri ■ CONTATTO/CONTACT: Delicatessen, Cristiana Valentini, Via Che Guevara 55, 42100 Reggio Emilia, RE, Italia - Tel. +39-0522-293097 - E-mail: info@delica.it - Web: www.delicatessen.it

HARDWARE: APPLE MAC G5 ■ SOFTWARE: ADOBE AFTER EFFECTS, MACROMEDIA FLASH, ADOBE ILLUSTRATOR, ADOBE PHOTOSHOP ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL./B&N, STEREO ■ 5'

Atmosfera stile anni '50. L'uomo del Meteo vola nel cielo e manovra le nuvole. Ma un giorno una nuvola decide di scappare.

Cristiana Valentini (Reggio Emilia, 1970) è autrice di cartoni animati e illustrazioni. Gabriele Fantuzzi (Reggio Emilia, 1967) è disegnatore, animatore e direttore artistico della rivista 'Ultratomato'. Dal 1998 lavorano insieme come **Studio Delicatessen**.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Superale (1999); Effet Boeuf (2004); Tempo di cottura (2005).

VERSUS

FRANÇOIS CAFFIAUX
ROMAIN NOEL
THOMAS SALAS

CONTRO

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, ANIMAZIONE/ANIMATION: F. Caffiaux, R. Noel, T. Salas ■ MUSICA/MUSIC: David Divad ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Marie-Anne Fontenier, Jaques Lesnes ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Supinfocom Valenciennes ■ CONTATTO/CONTACT: Premium Films, Annabel Sebag, 130 rue de Turenne, 75003 Paris, France - Tel. +33-1-42771639 - E-mail: animation@premium-films.com

HARDWARE: Pc P4 ■ SOFTWARE: AUTODESK 3DS MAX 7, AUTODESK COMBUSTION 3, ADOBE AFTER EFFECTS, ADOBE PREMIERE FRANCAIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL. ■ 5' 54"

Su due isole sperdute nell'oceano, due clan di samurai si disputano un'isoletta.

Thomas Salas (Reims, 1978), François Caffiaux (Parigi, 1981) e Romain Noel hanno studiato animazione alla Supinfocom di Valenciennes.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/first film.



Entra nel mondo degli effetti digitali!

PROXIMA HA RICEVUTO IL PREMIO DAVID DI DONATELLO 2006 PER I MIGLIORI EFFETTI VISIVI CON IL FILM DI MICHELE PLACIDO "ROMANZO CRIMINALE"



Ti piacerebbe lavorare nell'incredibile mondo dei VFX?

Proxima, società leader nel campo degli effetti visivi per il cinema e la TV, organizza dei

Master in Visual Effects (VFX) per neofiti e professionisti in cui insegneranno specialisti che annoverano al proprio attivo riconoscimenti di prestigio.

Alcune delle materie trattate:

Storia dei VFX, Nascita e sviluppo di un VFX, Storyboard, Applicazioni di prospettiva intuitiva e disegno anatomico, Compositing, Analisi di workstation ad alto profilo, Modellazione e Animazione 3D...

ALTRI CORSI IN VIA DI ATTIVAZIONE:

FLAME/FLINT/SMOKE
COMBUSTION
3DStudioMAX

PROXIMA

VISITA IL NOSTRO SITO

proximasfx.com

Via Tivoli, 30 Roma • tel 0641219694 fax 0641217668 • corsi@proximasfx.com



VISUAL EFFECTS



ANIMATION
STUDIO



CORTO.WEB 6.0 CONCURSO INTERNAZIONALE ONLINE

CTRL ALT FLY	VICTOR SANTOS, PORTOGALLO
EAT DOG CAT MOUSE	KWOK FUNG LAM, REGNO UNITO
GROSSE TRUFFE	MARIE-CLAIRE MAUDUIT - JACKY GUTIERREZ AMBRE MAURIN - STEPHANE LIM, FRANCIA
ICH HABE DIE NACHT GESEHEN	HANSJÖRG PALM, GERMANIA
ILLUMINET	YANN DAHN, FRANCIA
PHONE CALL	FEDERICO GUIDI, ITALIA
DER PROPELLERVOGEL	THOMAS HINKE - JAN LOCHER, GERMANIA
TEMPO DI COTTURA	STUDIO DELICATESSEN, ITALIA
TIM'S DREAM	ALBERTO GIORDANO, ITALIA
X	RAPHAEL WAHL, GERMANIA

CORTO.WEB 6.0
CONCORSO INTERNAZIONALE ONLINE

SHORT.WEB 6.0
INTERNATIONAL ONLINE COMPETITION

www.arcipelagofilmfestival.org/cortoweb
22 Giugno - 5 Novembre
June 22 - November 5

ARCIPELAGO

CTRL ALT FLY
VICTOR SANTOS

CTRL ALT MOSCA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: V. Santos ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: V. Santos, Pedro Maia ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Victor Santos ■ CAST: João Marçal ■ CONTATTO/CONTACT: Agencia - Portuguese Short Film Agency, Salette Ramalho, Auditório Municipal, Pr República, 4480-715 Vila do Conde, Portugal - Tel. +351-252-646683 - Fax +351-252-638027 - E-mail: agencia@curtasmetragens.pt

PORTOGALLO, PORTUGAL, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, B&N, STEREO ■ 2' 47"

Non disturbare.

Victor Santos è nato a Porto nel 1974. Si è diplomato in tecnologie audiovisive e della comunicazione alla ESEIG - Escola Superior de Estudos Industriais e Gestão di Porto.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Noir (2003); Fotograma (2004); 42X 10' (2005); Intemporalidade (2006).

EAT DOG CAT MOUSE
KWOK FUNG LAM

MANGIA IL CANE IL GATTO IL TOPO

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR: K. Fung Lam ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Chris Branch, Tom Haines, Pascal Wyse ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Rodi Kaya ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Dominic Griffiths, Antoine Bourruel ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nicola Black ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Blackwatch ■ CONTATTO/CONTACT: Kwok Fung Lam, 79 Hooper Road, E16 3QD London, United Kingdom - Tel. +44-77-80706234 - E-mail: info@kwokworks.com - Web: www.kwokworks.com

REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 3'

Prima che Topo trovi la strada per i deliziosi campi di granturco, Gatto lo mangia con terribili conseguenze per la catena alimentare.

Kwok Fung Lam (Londra, 1980) si è diplomato in Graphic Design e Illustrazione alla Buckinghamshire Chilterns University College nel 2002 e da allora ha lavorato su diversi progetti di animazione a Londra.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

GROSSE TRUFFE
MARIE-CLAIRE MAUDUIT
JACKY GUTIERREZ
AMBRE MAURIN
STEPHANE LIM
BIG TRUFFLE (NASONE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, ANIMAZIONE/ANIMATION: M.-C. Mauduit, J. Gutierrez, A. Maurin, S. Lim ■ MONTAGGIO/EDITOR: Jacky Gutierrez ■ MUSICA/MUSIC: Fredo Boss ■ SUONO/SOUND: José Vincente ■ PRODUTTORE/PRODUCER: M. Karim Khenissi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: ESMA ■ CONTATTO/CONTACT: ESMA, Sophie Fages, 140 rue R. Koch, 34086 Montpellier, France - Tel. +33-4-67630180 - E-mail: presse-esma@wanadoo.fr - Web: www.esma-montpellier.com

FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 7' 17"

È possibile l'amicizia tra un postino e un cane? Sì, fino al giorno in cui il sedicente migliore amico del cane consegna alla padrona di quest'ultimo la sua più grande fobia...

Marie-Claire Mauduit (Montpellier, 1984), Jacky Gutierrez (Montpellier, 1980), Ambre Maurin (Arles, 1982) e Stéphane Lim (St. Etienne, 1979) si sono diplomati all'ESMA di Montpellier. "Grosse truffe" è il loro saggio di diploma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

I'VE SEEN THE NIGHT (HO VISTO LA NOTTE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION, PRODUTTORE/PRODUCER, CAST: H. Palm ■ MUSICA/MUSIC: Stimmhorn, CH ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Palmsfilms ■ CONTATTO/CONTACT: Palmsfilms, Hansjörg Palm, Kartäuserstr.66, 79102 Freiburg, Germany - Tel. +49-761-39260 - E-mail: kunstpalm@compuserve.de
GERMANIA, GERMANY, 2004 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ MINI-DV, COL., DOLBY DIGITAL ■ 5' 30"

Quando la notte lancia le scarpe nel giorno, eccole arrivare a sorpresa e fondersi in un modo buffo con il loro opposto, la testa.

Hansjörg Palm è nato a Vaihingen nel 1959. Dal 1994 lavora come scultore, performer e videoartista a Friburgo. Le mostre dei suoi lavori e le sue performance hanno avuto luogo in Germania, Francia, Svizzera, Regno Unito, Giappone e Iran.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Parashoeting (2000); All Ride (2001); Roll-Trapp; Key-Codes; Scheintod im Schwarzwald (2002); Wie im Wirklichen Leben; Auf der Achse des Schwarz...; 2 Fussnoten (2003); Schuvi auf Zitterkyrie; Wolkenwalk (2004); Konichiwa Kuckuck; Kunstkoffer Ost-West (2005); Falschrüm; Kickback (2006).

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: Y. Dahn ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Malek Krimed ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Louise Rapp ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Vivien Mergot ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Paco Fernandez ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Injam Production ■ CAST: L. Rapp, Franck Sarrabas ■ CONTATTO/CONTACT: Injam Production, Paco Fernandez - Alva, 5 Passage Saint Antoine, 75011 Paris, France - Tel. +33-01-49238730 - Fax +33-1-49230525 - E-mail: paco@injam.com - Web: www.injam.com
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY SR ■ 1'

Una donna sta tornando a casa in compagnia di un uomo affascinante. Ma saprà veramente chi è quest'uomo?

Yann Dahn (Versailles, 1975) si è diplomato alla scuola di cinema ESR di Parigi. Attualmente sta sviluppando un paio di progetti per il cinema e un documentario per la televisione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Human Factor (2005).

TELEFONATA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: F. Guidi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Marco Righi ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Teodoro Nanni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Federico Guidi ■ CONTATTO/CONTACT: Federico Guidi, Via del Porto 46, 40122 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-051-521823 - E-mail: giordano.guidi@fastwebnet.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ QUICKTIME, B&N, STEREO ■ 0' 30"

In una cabina del telefono vicino ad una strada trafficata un personaggio ha appena finito di telefonare. Esce e se ne va, mentre chi stava aspettando il proprio turno entra e si appresta a chiamare qualcuno.

Federico Guidi è nato a Bologna nel 1982. Laureando all'Accademia di Belle Arti della sua città, si interessa da sempre al disegno e più recentemente al cinema d'animazione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Magnifier (2004).

**ICH HABE
DIE NACHT GESEHEN
HANSJÖRG PALM****ILLUMINET
YANN DAHN****PHONE CALL
FEDERICO GUIDI**

DER PROPELLERVOGEL**THOMAS HINKE****JAN LOCHER****THE PROPELLERBIRD (L'UCCELLO A REAZIONE)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, ANIMAZIONE/ANIMATION: J. Locher, T. Hinke ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Carsten Raabe ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Frieder Scheffel ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Filmakademie Baden-Württemberg ■ CONTATTO/CONTACT: Filmakademie Baden-Württemberg, Eva Steegmayer, Mathildenstrasse 20, 71638 Ludwigsburg, Germany - Tel. +49-7141-9695103 - E-mail: eva.steegmayer@filmakademie.de

GERMANIA, GERMANY, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 4' 59"

Tre passerotti stanno cercando di cantare la loro canzone, ma vengono continuamente interrotti da uno strano tizio, un grande uccello grigio con un populsore nello zaino...

Jan Locher (Tubingen, 1981) e Thomas Hinke (Pfullendorf, 1978) studiano animazione alla Filmakademie Baden-Württemberg dal 2003.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Jan Locher: Teatime (2003); Countdown (2004).

Thomas Hinke: Unter Geiern (2002); Hundstag; Ratchlager (2003), Piet und Frieder; Die Grosse Ruebenreuberei (2004).

TEMPO DI COTTURA**STUDIO DELICATESSEN****COOKING TIME**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: C. Valentini ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Davide Ragona ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Enrico Degli Esposti ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Luciano Acampora, D. Ragona, G. Fantuzzi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Roberto Amoroso ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Sky Italia Srl ■ CONTATTO/CONTACT: Delicatessen, Gabriele Fantuzzi, Via Che Guevara 55, 42100 Reggio Emilia, RE, Italia - Tel. +39-0522-293097 - E-mail: info@delica.it - Web: www.delicatessen.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ MPEG, COL., STEREO ■ 4' 35"

Qual è il tempo di cottura giusto per il cuore? Lei gira la manopola del fornello, mescola e prepara... Ma non sarà troppo?

Cristiana Valentini e Gabriele Fantuzzi (vedi sezione eMovie, "L'uomo del Meteo")

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Superale (1999); Effet Boeuf (2004); L'uomo del Meteo (2005).

TIM'S DREAM**ALBERTO GIORDANO****IL SOGNO DI TIM**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Giordano ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Alberto Giordano ■ CONTATTO/CONTACT: Alberto Giordano, Via Alessandro Volta 122, 21040 Oggiona, VA, Italia - Tel. +39-0331-218349 - E-mail: iltone@libero.it - Web: www.iltone.com

ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ FLASH, COL., STEREO ■ 5' 10"

Una dedica melanconica ed onirica alla fuga... alla voglia e al dovere di crescere... diventare adulti... e smettere di sognare.

Alberto Giordano è nato a Milano nel 1974. Perito informatico, dopo un corso post-diploma inizia a lavorare come grafico pubblicitario. Si dedica a quadri, piccoli cortometraggi e canzoni, nutrendo costantemente una passione per tutto.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

What's up on TV? (2005).

EFFERVE... SCIENZA DI CINEMA

www.effettocinema.it



CORSI DI CINEMA ONLINE

REGIA • PRODUZIONE • SCENEGGIATURA • MONTAGGIO • CRITICA CINEMATOGRAFICA
INTRODUZIONE AL CINEMA • DIRITTO D'AUTORE • FUMETTO • ANIMAZIONE FLASH • ANIMAZIONE 2D E 3D

11^o FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL CORTOMETRAGGIO



S I E N A **17 - 25**
NOVEMBRE
2006

www.cortoitaliacinema.com

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, SCENOGRAFIA/*SET DESIGNER*, MONTAGGIO/*EDITOR*, EFFETTI VISIVI/*VISUAL EFFECTS*, ANIMAZIONE/*ANIMATION*: R. Wahl ■ MUSICA/*MUSIC*: Candela2 ■ SUONO/*SOUND*: Expanded Cinema ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Raphael Wahl ■ CONTATTO/*CONTACT*: Raphael Wahl, Julienstr. 6, 34121 Kassel, Germany - Tel. +49-561-9372881 - E-mail: raphaelwahl@web.de - Web: www.rrahh.net
GERMANIA, *GERMANY*, 2005 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/*DIGITAL ANIMATION* ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 6' 30''

Un astronauta perde la sua unica identità ed ora si deve difendere dai suoi innumerevoli cloni. Ispirato ai racconti di Stanislav Lem sull'astronauta Ijon Tichy.

Raphael Wahl è nato a Stuttgart-Filderstadt nel 1976. Nel 2005 si è diplomato in comunicazione visiva e animazione alla Scuola di Arte e Disegno di Kassel.

FILMOGRAFIA/*FILMOGRAPHY*

Rapunzel (2001).

X
RAPHAEL WAHL



CON/CORTO CONCURSO NAZIONALE CORTOMETRAGGI

IL BIG CRUNCH	GIUSEPPE SILIPO - PIERO D'ASCANIO
CREAM	DIMITRI CAPUANI
DENTRO ROMA	FRANCESCO COSTABILE
DISCO INVERNO	ANDREA CACCIA
DO YOU SEE ME?	ALESSANDRO DE CRISTOFARO
UN FILO INTORNO AL MONDO	SOPHIE CHIARELLO
IMMAGINI DI JAIME SAENZ	PIERANDREA GAGLIARDI
IZMEĐU	VALERIO SPEZZAFERRO
JAKOB 69	GIOVANNI DE GIORGI
JOHN	VITO DINATOLO
KISS KISS BUM BUM	ANNA CIAMMITTI
MIDSUMMER DREAM	MICHELE CASTAGNETTI
PER SEMPRE LA VOSTRA INFANZIA	FAUSTO CAVIGLIA
QUATTRO QUARTI	ARIANNA ROSSINI
QUESTO È IL MIO MESTIERE	FABRIZIO RUGGIRELLO
SILENZIO	GIULIANA CAU - VALENTINA DE AMICIS
LE STRADE IN FESTA	GIAN CLAUDIO PALLOTTA - TERESA RUGGIERI
SULLA ZATTERA	IVANO DE MATTEO
TAKEN OVER	LINDA FREGNI NAGLER
TANA LIBERA TUTTI	VITO PALMIERI
ULTRAVIOLETTA	VALENTINA BERTUZZI
LA VIA DEL SUCCESSO	LEONARDO D'AGOSTINI (FUORI CONCORSO)

14TH INTERNATIONAL FESTIVAL OF SHORT FILMS AND NEW IMAGES

CON/CORTO
CONCORSO NAZIONALE CORTOMETRAGGI
NATIONAL SHORT FILM COMPETITION

ARCIPELAGO





CREATIVITÀ
SENZA
CONFINI.

CI CONGRATULIAMO CON I VINCITORI DEI PREMI KODAK
ALLA 14ª EDIZIONE DI ARCIPELAGO
FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CORTOMETRAGGI E NUOVE IMMAGINI.

per la volontà e l'impegno
nel mostrare al mondo il proprio talento.



THE BIG CRUNCH

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Emanuele Boccianti ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Timothy Aliprandi ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Antonino Aprea ■ MONTAGGIO/EDITOR: G. Silipo ■ MUSICA/MUSIC: Dj Ndujja ■ SUONO/SOUND: Enrico Schiavoni ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Claudia Russo ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Effettomorchiba ■ CAST: Roberto Belli, Enrico D'Armiendo, Marta Nuti ■ CONTATTO/CONTACT: Effettomorchiba, Claudia Russo, Via dei Marsi 67, 00185 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-4402039, +39-335-6790735 - E-mail: effettomorchiba@yahoo.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 19'

Due docenti di astrofisica conducono vite completamente differenti. Il loro incontro, in occasione di un'importante conferenza, sarà determinante per la vita di entrambi.

Giuseppe Silipo (Catanzaro, 1973) è stato corrispondente dai festival cinematografici per "Acting News". **Piero D'Ascanio** (Tivoli, RM, 1980) è laureato in Storia delle Teorie del Cinema. Insieme, sono co-fondatori dell'associazione culturale Effettomorchiba.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Giuseppe Silipo: Artichoke (1998); I piedi in aria (2004); Il baratto; adAMO eVA (2006). **Piero D'Ascanio**: primo film/first film.

IL BIG CRUNCH

GIUSEPPE SILIPO
PIERO D'ASCANIO

**CREMA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND, ANIMAZIONE/ANIMATION: D. Capuani ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Dimitri Capuani ■ CONTATTO/CONTACT: Dimitri Capuani, Via della Bufalotta 336, 00139 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-87181723, +39-338-2756463 - E-mail: dimitrik32@yahoo.com

ITALIA, ITALY, 2006 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., STEREO HiFi ■ 3'

Alcuni oggetti si muovono su una superficie cremosa.

Dimitri Capuani è nato a Roma nel 1970. Diplomato all'Accademia di Belle Arti e al CSC, lavora nel cinema italiano come scenografo e nel cinema statunitense come Art Director. Dal 1998 collabora con Dante Ferretti.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Jackals' Party (co-regia/co-direction, 2002); Bits & Pieces (co-regia/co-direction, 2003).

CREAM

DIMITRI CAPUANI

**INSIDE ROME**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Costabile, Devor De Pascalis ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Valentina Summa ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Giovanna Cirianni ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Alessandra Stella ■ MONTAGGIO/EDITOR: Stefano Mariotti ■ MUSICA/MUSIC: Rocco Cetrella ■ SUONO/SOUND: Gianluca Licciardi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Grazia Sgueglia ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Centro Sperimentale di Cinematografia ■ CAST: Vlad Alexander Toma, Cosimo Bani, Sandrina Seserman ■ CONTATTO/CONTACT: Francesco Costabile, Via Appia Nuova, 00100 Roma, RM, Italia - Cell. +39-347-9342551 - E-mail: costabile05@hotmail.com

ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ 35MM, COL., STEREO ■ 25'

Storia di un incontro, di un viaggio all'interno di Roma. Gli sguardi di due ragazzi: un rumeno, odierno ragazzo di vita, e un italiano, appena trasferitosi in città.

Francesco Costabile è nato a Cosenza nel 1980. Diplomato al Centro Sperimentale di Cinematografia, ha vinto il primo premio al Festival di Bellaria con "La sua gamba" (2002) e ha avuto una menzione speciale ai Nastri d'argento 2005 con "L'armadio".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

La sua gamba; In corpe (2002); L'armadio (2004); In famiglia (2005).

DENTRO ROMA

FRANCESCO COSTABILE



DISCO INVERNO**ANDREA CACCIA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Caccia e i ragazzi del Centro di Aggregazione Giovanile di Cormano ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Massimo Schiavon ■ MONTAGGIO/EDITOR: Marco Piccarreda ■ MUSICA/MUSIC: DJ Faccia di Merda, Bugo ■ SUONO/SOUND: Emanuele Chiappa ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Marco Piccarreda ■ PRODUTTORE/PRODUCER: A. Caccia, Claudio Vigoni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Comune di Cormano ■ CAST: Filippo Bruno, Alex Ferraina, Fabrizio D'Agostino, Celeste Sorrenti ■ CONTATTO/CONTACT: Andrea Caccia, Via M. Macchi 89, 20124 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-2615199, +39-335-7855865 - E-mail: andreacaccia@fastwebnet.it
ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCU-FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 16' 40"

Cormano. Tre ragazzi di diciotto anni girano per le strade della città. È venerdì e il tempo sembra essersi fermato. La meta è una delle tante discoteche dislocate intorno alla grande metropoli: Milano.

Andrea Caccia è nato a Novara nel 1968. Dopo gli studi di pittura e regia si dedica al cinema documentario e all'uso del video come strumento di (s)mascheramento della realtà. Vive e lavora a Milano.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Tribulero; ...Che idea, morire di marzo (co-regia/co-direction, 1998); Due (1999); L'estate vola (2000); 18 Days around Arrington De Dionysio Quartet (2002); Sulle tracce del gatto (co-regia/co-direction, 2003).

DO YOU SEE ME?**ALESSANDRO DE CRISTOFARO****MI VEDI?**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alessandro Abbate ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ross Martens ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Brent Houston ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Jessica Parrot ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: A. de Cristofaro ■ MUSICA/MUSIC: New Orleans Jazz Vipers, Josephine Foster, Tom Farrell ■ SUONO/SOUND: Rory Malone ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Alessandro de Cristofaro ■ CAST: Christopher Kuckenbaker, Zlata Sakic ■ CONTATTO/CONTACT: Alessandro de Cristofaro, Via Suarez 38, 80129 Napoli, NA, Italia - Tel. +39-081-5783400, +39-328-4125212 - Fax +39-081-5783400 - E-mail: info@hermannfilm.it - Web: www.hermannfilm.it
ITALIA/USA, ITALY/USA, 2006 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 13' 20"

Gilberto il corniciaio guarda tutto soddisfatto la sua ultima realizzazione. Ma quella donna nella fotografia si sta davvero muovendo? La cornice è una porta verso una dimensione parallela? E come si può essere sicuri di ciò che chiamiamo 'tempo'?

Alessandro de Cristofaro è nato ad Ischia nel 1975. Durante gli studi universitari in Medicina ha iniziato a lavorare come fotografo, musicista e aiuto-regista in spettacoli teatrali e produzioni audiovisive indipendenti.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

La danza di Hermann (co-regia/co-direction, 1998); Vaghe novelle (2000); Smack (2001); L'elefante rosa (2004).



VIA TIVOLI, 41 • 00156 ROMA • TEL. 06-41217556 • FAX 06-41217559

A WIRE AROUND THE WORLD

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: S. Chiarello ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Vittorio Omodei Zorini ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Daniela Garbinazzi ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Loredana Buscemi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Antonio Di Peppo ■ MUSICA/MUSIC: Sebastiano Cognolato ■ SUONO/SOUND: Tiziano Crotti ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Sophie Chiarello e Agidi Srl ■ CAST: Aldo Baglio, Giovanni Storti, Giacomo Poretti ■ CONTATTO/CONTACT: Sophie Chiarello, Viale Carlo Felice 95, 00185 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-7008354, +39-349-8358378 - E-mail: sophiechiarello@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY STEREO ■ 14' 50"

Seconda Guerra Mondiale. Due contadini analfabeti della Bassa, padre e figlio, si fanno aiutare dal postino per leggere la lettera del figlio e nipote dal fronte russo. Troveranno un modo per inviargli delle scarpe nuove...

Sophie Chiarello (Parigi, 1967) vive in Italia da 15 anni. È stata aiuto regista, tra gli altri, di Edoardo Winspeare, Aldo Giovanni & Giacomo, Gabriele Salvatores e Kim Rossi Stuart.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Ficarigna (2001); U' semaforu (2004).

IMAGES OF JAIME SAENZ

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Claudio Cinti ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SUONO/SOUND: P. Gagliardi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Elisa Minuzzo ■ MUSICA/MUSIC: Musica de Maestros ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Francisco José Rijos ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Controcampo Produzioni ■ CAST: Massimo Cacciari, Carmen Bustillos, Jesus Urzagasti, Rubén Vargas, Ximena Morales, Hugo Pozo ■ CONTATTO/CONTACT: Controcampo Produzioni, Pierandrea Gagliardi, Via Miranese 426/a, 30030 Chirignago, VE, Italia - Tel. +39-041-5441195 - Fax +39-041-5440440 - E-mail: pea@controcampo.com - Web: www.controcampo.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 25'

La vita e i versi di un poeta sconosciuto in Europa, Jaime Saenz (1921-1986), il maggiore scrittore boliviano del '900.

Pierandrea Gagliardi (Venezia, 1958) ha frequentato il corso di regia cinematografica all'Actor Play House di Milano e ha partecipato al laboratorio Ipotesi Cinema di Bassano del Grappa, diretto da Ermanno Olmi. Attualmente lavora con Controcampo Produzioni.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Coma irreversibile (1988); Venezia: l'ultimo affare (1990); L'archivio Storico di Palermo (1992); Sulle montagne ci si sente liberi... (1998); Venezia con gli stivali (2001); Mid'ne (1999); Il ritorno della Fenice (2003).

UN FILO INTORNO AL MONDO

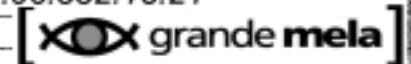
SOPHIE CHIARELLO

**IMMAGINI DI JAIME SAENZ**

PIERANDREA GAGLIARDI



grande mela via guido banti, 46 - 00191 - Roma - tel +39.06.332.18.21
cinema digitale



elaborazioni digitali HD, 2K e 4K

ultimi tre film di Peter Greenaway

premio David di Donatello per Dopo Mezzanotte di Davide Ferrario

Quo Vadis BABY?, l'ultimo film di Gabriele Salvatores

IZMEĐU**VALERIO SPEZZAFERRO****IN BETWEEN (NEL MEZZO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: V. Spezzaferro ■ MUSICA/MUSIC: Alessandro Ruzzier ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Valerio Spezzaferro ■ CAST: Ademir Ahmetagić ■ CONTATTO/CONTACT: Valerio Spezzaferro, Via Livenza 21, 65016 Montesilvano, PE, Italia - Tel. +39-085-4712011, +39-320-1111532 - E-mail: vspezza@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MINI-DV, COL., STEREO ■ 30'

In Bosnia. Ademir e il suo sogno di liberare lo spirito chiuso in un corpo disabile. Disperata forza della Bosnia d'oggi che non può, non ancora. Nel mezzo, il fiume. Spazio vuoto, pieno di assenza, confine di guerra che non è più di nessuno.

Valerio Spezzaferro è nato a Pescara nel 1974. Laureato in Scienze della Comunicazione, lavora dal 2003 come cameraman, montatore e fotografo freelance.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Un día mas (Un altro giorno, 2003); Ulivi (2004).

JAKOB 69**GIOVANNI DE GIORGI**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: G. De Giorgi, Davide Stecconi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Mladen Matula ■ MONTAGGIO/EDITOR: Stefano Obino ■ SUONO/SOUND: Paolo Benvenuti, Stefano Breda ■ PRODUTTORE/PRODUCER: G. De Giorgi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Nu.ape ■ CAST: Guglielmo Menconi, Edoardo Ribatto, Alessandra Corti ■ CONTATTO/CONTACT: Giovanni De Giorgi, Viale Lombardia 32, 20131 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-2360178, +39-339-3670657 - E-mail: giovannidegiorgi@gmail.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 9' 30"

Cosa ci fa essere sicuri di esserci? Se lo chiede Jakob, incapace di sentire dolore perché afflitto da Analgesi Congenita. Nelle sue conversazioni con Laura e Franco, le uniche persone che ha vicino, Jakob cerca una risposta, che forse ha già trovato.

Giovanni De Giorgi è nato a Milano nel 1976. Dal '96 al '99 frequenta i corsi di recitazione all'Accademia d'Arte Drammatica Paolo Grassi. Ha lavorato in teatro, nel video, in corti e lungometraggi e in pubblicità.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

OnZeRodd (2002); SoS (2004); Se mi tieni per mano (2005).

loving cinema

LaserFilm

www.laserfilm.it - Roma

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC: V. Dinatolo ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Stephan Wassmann ■ SUONO/SOUND: Kenny Klimak ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Joshua Pritzker, Miljohn Ruperto, Jay Walters ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Vito Dinatolo ■ CAST: Ryan Gesell, Joe Hendrix, Kent Harper ■ CONTATTO/CONTACT: Vito Dinatolo, 1777 N. Vermont Ave 503, 90027 Los Angeles, CA, Usa - Tel. +1-323-6623532 - E-mail: vdinatolo@eentertainment.com
ITALIA/USA, ITALY/USA, 2005 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 23'

Uno scrittore è tormentato da incubi e da uno spaventoso segreto. Entro la fine della giornata saprà la verità sul suo inevitabile destino.

Vito Dinatolo è nato a Cosenza nel 1975. Ha studiato cinema a Los Angeles, ha realizzato diversi cortometraggi e videoclip musicali. Attualmente lavora come spot producer per la emittente televisiva E! Entertainment. Il suo prossimo progetto è la versione estesa a lungometraggio di "John".

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

The Corner (1996); The Virus (1997); Those Goodfellas and The Oddfather; Android (1999); The Spiral (2000).

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alex Boschetti ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: A. Ciammitti, Rodrigo Abascal ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Ciammitti ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: A. Ciammitti, Madù Fragnito ■ MUSICA/MUSIC: Profumo ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Anna Ciammitti ■ CONTATTO/CONTACT: Anna Ciammitti, Via Pietralata 51, 40122 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-051-431405, +39-339-6220671 - E-mail: annauria@hotmail.com
ITALIA/SPAGNA, ITALY/SPAIN, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY SR ■ 6' 7"

Una concatenazione di baci ci accompagna nell'ambiguità fra ciò che è e ciò che appare. Fra gli intenti di guerra e le dichiarazioni di pace.

Anna Ciammitti è nata nel 1980 a Bologna. Laureata all'Accademia di Belle Arti, realizza cortometraggi in animazione, illustrazioni di libri e fumetti.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY






Gesto espiatorio (2002); Ink's Panic (2003).

JOHN
VITO DINATOLO



KISS KISS BUM BUM
ANNA CIAMMITTI



     NOLEGGIO ATTREZZATURE CINEMATOGRAFICHE	> 35MM - S. 16MM	BLIMP SUBACQUEI	00173 Roma c/o Cinecittà Studios Via Tuscolana, 1055 Tel. 06.72910073 - Fax 06.72910124 cinecameras.roma@technovision.it
	> OBIETTIVI	ZOOM ANAMORFICI	
	> LUCI	DOLLY CRANE	20099 Sesto S. Giovanni Via Edison, 318 Tel. 02.26227492 - Fax 02.26227490 cinecameras.milano@technovision.it
	> COOL REMOTE HEAD	SUPERTECHNOCRANE	
	> GRUPPI ELETTROGENI	SCORPIO	www.technovision.it
		3 AXIS HEAD	
		CINEMOBILE	
		CAMPER	

MIDSUMMER DREAM**MICHELE CASTAGNETTI****SOGNO DI MEZZA ESTATE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: M. Castagnetti ■ MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: Tim L. Cunningham ■ MUSICA/MUSIC: Citizen Cope ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Michele Castagnetti ■ CONTATTO/CONTACT: Michele Castagnetti, Via Roma 11, 29013 Carpaneto, PC, Italia - Tel. +39-0523-807378 - E-mail: acrylicairlines@hotmail.com
 ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ BETACAM SP, COL./B&N, STEREO ■ 5'

Girato nel corso di dieci anni in tutto il mondo, il film rappresenta una collezione di ricordi tanto personali quanto universali.

Michele Castagnetti è nato a Piacenza nel 1972. Dopo aver studiato a New York, lavora come art director freelance per diverse agenzie pubblicitarie a Los Angeles.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Love Untitled (2003).

**PER SEMPRE
LA VOSTRA INFANZIA****FAUSTO CAVIGLIA****FOREVER YOUR CHILDHOOD**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alessandro Tartari ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ercole Visconti ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Riccardo Pirovano ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Barbara Trevisan ■ MONTAGGIO/EDITOR: Maria Teresa Calafiore, Barbara Bernardi ■ MUSICA/MUSIC: Pasquale De-fina, Saturnino, Antonio Cupertino ■ SUONO/SOUND: Marjo Ferwerda ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: M.T. Calafiore (Vixen), Manuel Comotti (Proxima) ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Laura Dondi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Vixen Srl ■ CAST: Alessandro Mistichelli, Nicolò Cioffi ■ CONTATTO/CONTACT: Fausto Caviglia, Via Eustachi 32, 20129 Milano, MI, Italia - Cell. +39-347-9726183 - E-mail: faustocaviglia@virgilio.it
 ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 9' 40"

Mentre riposa sul prato di un parco alla fine di un giorno di lavoro, Guido Fanti è svegliato da alcuni bambini che giocano alla guerra. Mosso dalla voglia di rivivere le emozioni dell'infanzia, entra senza indugi nel gioco. Finirà da solo davanti al nemico.

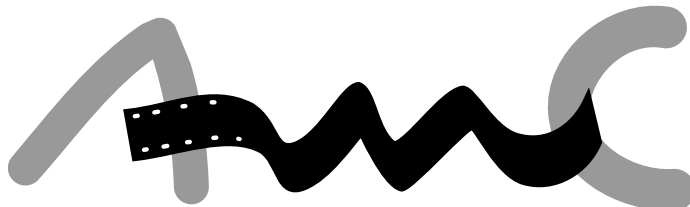
Fausto Caviglia (Tortona, AL, 1971) ha lavorato come copywriter presso un'agenzia di pubblicità, ha frequentato il corso di sceneggiatura di Cinelife a Milano, ha scritto soggetti per corti e spot pubblicitari. Ha scritto e diretto diversi corti e video musicali.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Marisa libera tutti (2002); Corti "Fondo sociale europeo" (2003); Corti Pirelli (2004).

Premio Primavera del Montaggio 2006

MONTAGGIO IN
PELLICOLA
RVM
AVID
LIGHTWORK



Associazione Montaggio Cinematografico e Televisivo

c/o Cinecittà Studios
Via Tuscolana, 1055
00173 Roma
Tel. 06.72293546
amc.associazione@libero.it

FOUR-QUARTERS

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Rossini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Tommaso Cane ■ MONTAGGIO/EDITOR: A. Rossini, William Santero ■ MUSICA/MUSIC: Riccardo Saulle ■ SUONO/SOUND: Enrico Maria Schiavoni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Arianna Rossini ■ CAST: R. Saulle, Valentina Bardi, Francesca Barbieri, Cecilia Attanasio, Susanna Mingolla, Gaincarlo Mura, Marina Tucci ■ CONTATTO/CONTACT: Arianna Rossini, Viale G. Massaia 45, C/o Corbanese, 00100 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5136449, +39-347-0522314 - E-mail: aniehall@interfree.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 13' 50"

Un ragazzo studia la tromba. Non riesce a suonare, ma il problema è altrove. Cerca nei volti delle persone delle risposte alla sua richiesta: vuole un aiuto per tagliare i capelli, liberarsi dei dread che porta in testa...

Arianna Rossini è nata a Roma nel 1980. Laureata in Arti e Tecniche dello Spettacolo Digitale, ha alternato agli studi le prime esperienze sul set come fotografa di scena, segretaria di edizione e assistente alla regia.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

QUATTRO QUARTI

ARIANNA ROSSINI

**THAT'S MY JOB**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Ruggirello, da un racconto di Marco Lodoli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Valerio Azzali ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Francesco Iacopelli ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Chiara Ferrantini ■ MONTAGGIO/EDITOR: F. Ruggirello ■ MUSICA/MUSIC: Marco Foschiani ■ SUONO/SOUND: Angelo Bonanni ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Alessandro Bordi (Zoofarm) ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Francesco Tatò ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ruggifilm - CAST: Pier Luigi Cicchetti, Claudio Vanni, Luisa Viscione ■ CONTATTO/CONTACT: Ruggifilm, Francesco Tatò, Via Tiburtina 521, 00159 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-43535088, +39-338-4079319 - Fax +39-06-4380328 - E-mail: profetone@yahoo.com

Un investigatore privato è incaricato di spiare una coppia di amanti clandestini al fine di smascherare la loro relazione. In un susseguirsi di colpi di scena, dove realtà ed immaginazione si confondono, l'investigatore svelerà il vero senso del suo incarico.

Fabrizio Ruggirello è nato in Francia, a Sainte Adresse (Le Havre), nel 1963, ed è cresciuto tra la Francia, il Canada, il Belgio, la Tunisia e l'Argentina. Già attore e assistente alla regia in cinema e in teatro, dal 1995 lavora in campo pubblicitario.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

America (Im, 1994); Il regalo di compleanno (co-regia/co-direction, 2004); Lu non fa miracoli (2006).

QUESTO È IL MIO MESTIERE

FABRIZIO RUGGIRELLO



**Composizione e realizzazione di
musiche originali
per lungometraggi e cortometraggi**

www.musicfeel.com ■ info@musicfeel.com ■ Tel. 338 1121590

ON THE RAFT

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: I. De Matteo ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Lucia Cutolo ■ MONTAGGIO/EDITOR: Augusto Fratini ■ MUSICA/MUSIC: Almamegretta, Johann Sebastian Bach, Fabrizio De André ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Utopia Film ■ CAST: Salvatore Caradonna, Massimo Malesci, Franco Melone, Sergio Spagnuolo ■ CONTATTO/CONTACT: Ivano De Matteo, Via F. Cavallotti, 6, 00152 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-58335943 - E-mail: ivanodematteo@alice.it

ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 9' 30''

La giornata di quattro detenuti in permesso di uscita dal carcere di Lauro in occasione della rappresentazione di uno spettacolo da loro interpretato al Teatro Belli di Roma.

Ivano De Matteo (Roma, 1966) inizia la sua carriera nel laboratorio teatrale di Perla Peragallo. Attore, regista e documentarista spazia dal teatro al cinema alla televisione. Sta preparando il suo secondo lungometraggio, "Nel cuore di Amanda".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Prigionieri di una fede (2000); Barricata San Calisto; ProvocAZione (2001); Ultimo stadio (Im, 2002); Codice a sbarre (2004); Fermata Pigneto (2006).

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: L. Fregni Nagler ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Alberto Gini ■ SUONO/SOUND: Patrizio Farielli ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Linda Fregni Nagler ■ CAST: Alison Wharton, Marco Castellani ■ CONTATTO/CONTACT: Linda Fregni Nagler, Corso Venezia 8, 20121 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-76008339, +39-339-5415756 - E-mail: lindafregni@tiscali.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 20' 36''

Un uomo e una donna trascorrono la propria esistenza in una grande casa, non sentendo la necessità di un contatto con il mondo esterno. La loro vita ripetitiva scorre tranquilla, ma la quiete viene turbata da strani rumori...

Linda Fregni Nagler è nata a Stoccolma nel 1976. Diplomata in pittura all'Accademia di Belle Arti di Brera, si interessa di fotografia e nel 2006 ha frequentato un corso di fotografia cinematografica presso la Escuela Internacional de Cine y Television di Cuba. Vive e lavora a Milano.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

SULLA ZATTERA

IVANO DE MATTEO

**TAKEN OVER**

LINDA FREGNI NAGLER



IL CINEMA NEL SANGUE

www.effettocinema.it

Emmefilm.com.srl - via Carlo Miraballo, 17 - 00195 roma - tel. +39 06 37511002
fax +39 06 37518546 - info@emmefilm.com - www.emmefilm.com

CORSI DI CINEMA ONLINE

REGIA
PRODUZIONE
SCENEGGIATURA
CRITICA
CINEMATOGRAFICA
INTRODUZIONE
AL CINEMA
DIRITTO D'AUTORE
FUMETTO
MONTAGGIO
ANIMAZIONE FLASH
ANIMAZIONE 2D E 3D

EFFETTO CINEMA

TANA LIBERA TUTTI**VITO PALMIERI****EVERYONE SAVED**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Marco Gianfreda ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Michele D'Attanasio ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Paolo As-senza ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Loredana Vanini ■ MONTAGGIO/EDITOR: Claudio Di Mauro (A.M.C.) ■ MUSICA/MUSIC: Giordano Co-rapi ■ SUONO/SOUND: Davide Gaudenzi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Andrea Petrozzi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: World Video Production ■ CAST: Eliseo Porcu, Maria Grazia Plnto, Alessandro Anella ■ CONTATTO/CONTACT: Vito Palmieri, Via Giovanni 23 49, 70032 Bitonto, BA, Italia - Tel. +39-051-6237520, +39-339-6841123 - E-mail: vitopalmieri@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY STEREO ■ 15'

Emiliano ha sei anni, e si è appena trasferito in un palazzo con un cortile. Presto si fa nuovi amici, ma c'è una bambina, Flavia, che sembra non considerarlo affatto. Il primo giorno di scuola Emiliano avrà una grande sorpresa.

Vito Palmieri è nato a Bitonto (BA) nel 1978. Laureato in Filmologia al Dams Cinema presso l'Università degli Studi di Bologna, vive nel capoluogo emiliano. Oltre ad alcuni cortometraggi, ha diretto programmi tv, spot e servizi televisivi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Voi così tanti, io così solo (1998); Effetto Zeigarnik (1999); La festa dei desideri (2000); Al mare (2005).

ULTRAVIOLETTA**VALENTINA BERTUZZI****ULTRAVIOLETTA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: V. Bertuzzi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Paolo Ferrari ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Bet-tina Schriewer, Martin Schliefer, Cristiano Scarpa ■ MONTAGGIO/EDITOR: Thomas Torelli ■ MUSICA/MUSIC: Marco Di Teodoro ■ SUO-NO/SOUND: Claudio Bresciani ■ EFFETTI SPECIALI/SPECIAL EFFECTS: Simona Ruggeri ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Telos Srl ■ CAST: Alba Ca-terina Rohrwacher ■ CONTATTO/CONTACT: Telos Srl, Carlo Sciotti, Via Germano Sommeiller 25, 00185 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-7028671, +39-338-1328998 - Fax +39-06-7028671 - E-mail: ultra_violetto@infinito.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ MINIDV, COL., STEREO HiFi ■ 11' 12''

Una giovane donna è intrappolata in un giardino spaziale, avvolta da piante luminose. Una voce femminile recita una preghiera che esprime la speranza che ogni essere umano possa trovare armonia nella natura.

Valentina Bertuzzi è nata a Roma nel 1976. Laureata in Lettere e Filosofia, sta svolgendo un dottorato di ricerca presso il CIRPS. Ha seguito corsi di sceneggiatura tenuti da Benvenuti, Scarpelli, Maselli, Gregoretti e Lizzani.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

K-Board (2002); Polinesia-Tattile; Falene; Verso il sole; Viterbo-cinema (2003); SIMIB (2004).

LA VIA DEL SUCCESSO**LEONARDO D'AGOSTINI****THE WAY TO SUCCESS****(fuori concorso/out of competition)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: L. D'Agostini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Valerio Azzali ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Beatrice Zamponi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Stefano Tria ■ MUSICA/MUSIC: Stefano Lentini ■ SUONO/SOUND: Stefano Campus ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Flami-nio Zadra ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Dorjefilm ■ CAST: Michele Alhaique, Rosa Sironi, Stella Gasparri, Ulf P. Johansson, Remo Giro-ne (voce), Claudia Zanella (voce) ■ CONTATTO/CONTACT: Leonardo D'Agostini, Via del Lavatore 98, 00187 Roma, RM, Italia - Tel. +39-6-44361275, +39-339-1240769 - E-mail: leondagostini@yahoo.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 11'

Un uomo armato di fucile fa irruzione in una libreria.

Leonardo D'Agostini è nato a Roma nel 1977. Lavora come assistente alla regia per il cinema, la televisione e la pubblicità. Trion-fatore di ConCorto con "Smart!" ad Arcipelago 2004, con i premi vinti ha realizzato "La via del successo".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Il fiume scorre tranquillo (2001); Nero; Domenica (2003); Smart! (2004).



DigitalDesk

**PRODUZIONE
CINEMATOGRAFICA**

SCUOLA DI CINEMA

**SERVIZI INTEGRATI
PER L'AUDIOVISIVO**

VIA FANFULLA DA LODI, 5 - 00176 ROME - ITALY
PH. +39 06.27801227 (R.A.) - FAX +39 06.272176 - INFO@DIGITALDESK.IT

WWW.DIGITALDESK.IT

EXTRA LARGE CONCURSO NAZIONALE DOCUMENTARI

CASILINA EXPRESS	TOMMASO VALENTE
CHIAMAMI MARA...	BRUNO BIGONI
CIRO E PRISCILLA	FABIANA SARGENTINI
IL FANTASMA DI CORLEONE	MARCO AMENTA
FURRIADROXUS	MICHELE MOSSA - MICHELE TRENTINI
IN SOSPESO	ANTONELLA PINTUS
INATTESO	DOMENICO DISTILO
MACONDO A MILANO 1977/78	MICHELE SORDILLO
MITUMBA	RAFFAELE BRUNETTI
LA MORTE DI GIRASOLE	GIUSEPPE BELLASALMA - BENEDETTO GUADAGNO
LA MORTE MI FA RIDERE, LA VITA NO!	CLAUDIO DI MAMBRO - LUCA MANDRILE - UMBERTO MIGLIACCIO
PIERO DI LIVORNO	
UNA SCUOLA NEL PARCO	GIULIA CINISELLI

14TH INTERNATIONAL FESTIVAL OF SHORT FILMS AND NEW IMAGES

EXTRA LARGE
CONCORSO NAZIONALE DOCUMENTARI
NATIONAL DOCUMENTARY COMPETITION

ARCIPELAGO

CASILINA EXPRESS TOMMASO VALENTE



SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: T. Valente ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Beppe Gallo, Pina Mastropietro ■ MONTAGGIO/EDITOR: Eleonora Marino ■ MUSICA/MUSIC: Eugenio Valente ■ SUONO/SOUND: Angelo Bonanni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Suttvuess, Cem Srl ■ CONTATTO/CONTACT: Tommaso Valente, Via dei Quintili 147, 00100 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-3215486, +39-339-7353001 - E-mail: tvalente@inwind.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 31' 30''

Piccoli momenti di vita quotidiana rivelano gli sforzi e le passioni di chi lotta, ogni giorno, per far viaggiare migliaia di persone nella periferia più multi-etnica di Roma. Lo sguardo di chi ha visto la capitale diventare metropoli, da paese che era...

Tommaso Valente (Formia, 1977) comincia nel 1999 la sua attività di filmmaker realizzando documentari e cortometraggi autoprodotti. Dal 2002 lavora come assistente al montaggio, montatore e aiuto regista.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Le fate (co-regia/co-direction, 1998); Appunti per un documentario su Roma Termini (co-regia/co-direction, 1999); Prova d'attore (co-regia/co-direction, 2000); SS 148 (2002); Vent'anni e più di... (2003); A pesca di rospi (2004).

CHIAMAMI MARA... BRUNO BIGONI



CALL ME MARA...

SCENEGGIATURA/SCRIPT: B. Bigoni, Lara Gastaldi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Roberta Ferrari ■ MONTAGGIO/EDITOR: Francesco Fabio Capaldi, Giusi Santoro ■ MUSICA/MUSIC: Mogwai, New Order, Van der Graaf Generator ■ SUONO/SOUND: F.F. Capaldi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Minnie Ferrara & Associati Srl, Provincia di Venezia ■ CONTATTO/CONTACT: Minnie Ferrara & Ass. Srl, Minnie Ferrara, Via Nino Bixio 38, 20129 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-2049138, +39-348-3834385 - Fax +39-02-2049681 - E-mail: minnie.ferrara@agora.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., MONO ■ 60'

La storia di Mara e di Silvia inizia più di venti anni fa. All'inizio c'erano lui e lei: si innamorano, si sposano e hanno dei figli. Sette anni fa, lui è diventato lei: Mara.

Bruno Bigoni (Milano, 1970) è uno dei fondatori del Teatro dell'Elfo con cui lavora per anni come attore. Nel 1979 è tra gli ideatori e fondatori della rassegna Filmmaker di Milano e nel 1983 inizia la sua attività di regista, soprattutto in campo documentaristico.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Live (Im, co-regia/co-direction, 1983); Occasioni di shopping (ep. Provvisorio quasi d'amore, Im, 1990); Veleno (Im, 1993); Oggi è un altro giorno (Im, co-regia/co-direction, 1995); Comizi d'amore 2000 (Im, 2000); Faber (Im, 2001); Riccardo III (Im, 2004).

CIRO E PRISCILLA FABIANA SARGENTINI

CIRO AND PRISCILLA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: F. Sargentini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Simone Pierini ■ MONTAGGIO/EDITOR: Desideria Rayner ■ MUSICA/MUSIC: Priscilla Burke, Vincenzo Lucarelli ■ SUONO/SOUND: Alessandro Molaioli, Francesca Genevois ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Lula Production ■ CAST: P. Burke, Ciro Scognamiglio ■ CONTATTO/CONTACT: Fabiana Sargentini, Via del Paradiso 41, 00186 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-6877836, +39-338-3693909 - Fax +39-06-6869846 - E-mail: fabiana.s@flashnet.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 45'

Una giornata nella vita di Ciro, romano d.o.c. da trent'anni in strada col suo banco, e di Priscilla, irlandese di nascita, italiana d'adozione, artista in pensione, appassionata di musica e di rose.

Fabiana Sargentini (Roma, 1969) è laureata in Storia e critica del cinema. Assistente e aiuto regia in cinema e pubblicità, per dieci anni ha collaborato con la storica galleria d'arte romana L'Attico.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Mani (1994); Lo sgarro (1996); Viso (1997); Se perdo te (1998); Il matrimonio può attendere (1999); Il cerchio che si chiude (2000); Ho perso il treno (2001); Sitar-Guitar (2002); Tutto su mio padre Fabio Sargentini (2003); Di madre in figlia (2004).



© Alessandro Vasari

THE GHOST FROM CORLEONE

SCENEGGIATURA/SCRIPT: M. Amenta, Andrea Purgatori ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Fabio Cianchetti ■ MONTAGGIO/EDITOR: Claudio Di Mauro, Patrizia Cerasani ■ MUSICA/MUSIC: Paolo Buonvino, Mario Modestini ■ SUONO/SOUND: Andrea Moser ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Simonetta Amenta ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Eurofilm Srl ■ CONTATTO/CONTACT: Eurofilm Srl, Simonetta Amenta, Via dei Salumi 35, 00153 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5803841, +39-328-6563741 - Fax +39-06-5803895 - E-mail: eurofilm@neomeidia.it - Web: www.eurofilm.tv

ITALIA/FRANCIA, ITALY/FRANCE, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DIGITAL BETACAM, COL./B&N, STEREO ■ 60'

È possibile che un uomo riesca a vivere nascosto su un'isola da 42 anni, braccato da centinaia di poliziotti, e continui ad essere il capo supremo di Cosa Nostra? In Sicilia, terra di misteri e di vulcani, è possibile.

Marco Amenta (Palermo, 1970) ha lavorato per alcuni anni come fotogiornalista per periodici italiani e francesi. Laureato in cinematografia all'Università Paris 8 di Parigi, dove vive dal 1992, ha fondato nel 1995 la società di produzione Odissea.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Born in Bosnia (1992); Lettre de Cuba (1995); Diario di una siciliana ribelle (Im, 1998).

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SUONO/SOUND: M. Mossa ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: M. Trentini ■ MONTAGGIO/EDITOR: M. Mossa, M. Trentini ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Paolo Piquereddu ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Istituto Superiore Regionale Etnografico ■ CONTATTO/CONTACT: Michele Trentini, Via Roma 91, 38068 Mori, TN, Italia - Tel. +39-0464-917326 - E-mail: micheletini@yahoo.de

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DV, COL., STEREO ■ 40' 25"

Il film racconta degli ultimi abitanti di Malfatano e mette a fuoco alcuni momenti della loro cultura, durante il mese di agosto, quando il contrasto con i turisti che affollano la vicina spiaggia di Tuerredda sono particolarmente accentuati.

Michele Mossa (Cagliari, 1971) insegna e fa ricerca in ambito etnomusicologico.

Michele Trentini (Rovereto, TN, 1974) si occupa di etnografia e antropologia visiva.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Michele Mossa: Augusto e i poeti. Dolce musa d'Ananunia (co-regia/co-direction, 2005).

Michele Trentini: L'arte di Tóne; Il pane annuale a Villar d'Arene (2004); L'alfabeto delle cose; Augusto e i poeti. Dolce musa d'Ananunia (co-regia/co-direction) (2005); Son cose che tutti non vedono; Un giorno a Valfloriana (2006).

PENDING

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: A. Pintus ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Luca Scaffidi ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Luca Criscuolo ■ MUSICA/MUSIC: Anna Bolena, Duccio Lombardi ■ SUONO/SOUND: Angelo Bonanni ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Piergiacomo Faoro ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Espera Espera ■ CONTATTO/CONTACT: Idroscalo Dischi, Antonella Pintus, Boxhagener Str. 39, 10245 Berlin, Germany - Tel. +49-173-1025090 - E-mail: antonella.pintus@gmx.de - Web: http://idroscalo.widerstand.org

ITALIA/GERMANIA, ITALY/GERMANY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MINI-DV, COL., MONO ■ 47' 2"

Un piccolo gruppo composto di sei giovani allestisce e re-inventa, attraverso la forma performativa, nuove e vecchie modalità interattive per intrattenere il pubblico sul palcoscenico: nessun trucco, nessun effetto speciale, nessuna messinscena.

Antonella Pintus è nata a Sassari nel 1970. Laureata in Psicologia, dal 1995 è impegnata come dj e organizzatrice di eventi di musica. Dal 2000 gestisce Idroscalo Dischi, oltre a comporre ed eseguire musica per cortometraggi e videoinstallazioni. Vive e lavora a Berlino.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

IL FANTASMA DI CORLEONE
MARCO AMENTA**FURRIADROXUS**
MICHELE MOSSA
MICHELE TRENTINI**IN SOSPESO**
ANTONELLA PINTUS

INATTESO**DOMENICO DISTILO****UNEXPECTED**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: D. Distilo, Chiara Faraglia, Adam Mounir, Chiara Pazzaglia ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Christian A. Burgos Hurtubia, Massimiliano Taricco ■ MONTAGGIO/EDITOR: Paola Fornasier ■ MUSICA/MUSIC: Alému Aga ■ SUONO/SOUND: Francesco Tumminello ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Giovanni Meglio ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Centro Sperimentale di Cinematografia ■ CAST: Mohammed Ali Abubakar, Samuel Teklu ■ CONTATTO/CONTACT: Centro Sperimentale di Cinematografia, Carla Manfredonia, Via Tuscolana 1520, 00173 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-72294306 - E-mail: carla.manfredonia@csc-cinematografia.it - Web: www.csc-cinematografia.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., DOLBY SR ■ 51'

Chi chiede asilo politico in Italia teme per la propria sopravvivenza. Un viaggio nella geografia dell'esilio di eroi, disertori e profughi delle guerre postcoloniali dell'Africa, nuovi migranti d'Europa.

Domenico Distilo è nato a Roma nel 1978. Si è diplomato in regia al Centro Sperimentale di Cinematografia. "Inatteso" è il suo film di diploma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Entrevias (2000); Un giorno a Roma; Lama (2001); N. 3 (2002); Bartleby lo scrivano (2003).

MACONDO**A MILANO 1977/78****MICHELE SORDILLO****MACONDO IN MILAN 1977/78**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, PRODUTTORE/PRODUCER: M. Sordillo ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gianluca Pantuso ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Arcadia S.a.s. ■ CONTATTO/CONTACT: Arcadia S.a.s., Michele Sordillo, Via Circo 8, 20123 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-86462416, +39-348-5815677 - Fax +39-02-86462416 - E-mail: arcadiacine@tin.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DV, COL., STEREO ■ 43'

Nell'autunno del 1977 un gruppo di trentenni provenienti da varie parti d'Italia inaugurò a Milano un locale alternativo chiamato "Macondo", che ebbe grandissimo successo ma vita molto breve.

Michele Sordillo è nato a Milano nel 1955. Nel 1989 ha fondato la casa di produzione "Arcadia", con la quale ha realizzato tutti i suoi lavori in video.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

La cattedra (Im, 1990); Da qualche parte in città (Im, 1994); Acquario (Im, 1996); La vita altrui (Im, 2001).

MITUMBA**RAFFAELE BRUNETTI****MITUMBA - THE SECOND-HAND ROAD**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: R. Brunetti, Ilaria de Laurentiis ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gianni Maitan ■ MONTAGGIO/EDITOR: I. de Laurentiis ■ MUSICA/MUSIC: Giuseppe Napoli ■ SUONO/SOUND: Massimiliano D'Ottavi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Alison Ercolani ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: B&B Film ■ CONTATTO/CONTACT: B&B Film, Raffaele Brunetti, Via Ottaviano 9, 00192 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-39729989 - Fax +39-06-39726129 - E-mail: raffaele@bbfilm.tv - Web: www.bbfilm.tv
ITALIA/FRANCIA, ITALY/FRANCE, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 52'

Il viaggio di una maglietta dal nord al sud del mondo. La storia di chi si veste di prima e chi di seconda mano, e soprattutto la storia di tutto quello che c'è tra la prima e la seconda vita degli indumenti.

Raffaele Brunetti è nato ad Anacapri (NA) nel 1961. Dal 1987 lavora alla realizzazione di documentari e reportage in Italia, in Medio Oriente e nel bacino del Mediterraneo.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Mediterranean Sea Turtle Project (1998); Night Fishing in Southern Italy (1999); Mare Nostrum (2000); War Secrets: Italy's Forgotten Invasion (2001).



www.frame.it

Partner ufficiale di Arcipelago
per il primo Concorso Nazionale Documentari
"Extra Large"

LA MORTE DI GIRASOLE**GIUSEPPE BELLASALMA
BENEDETTO GUADAGNO****THE DEATH OF GIRASOLE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: G. Bellasalma, B. Guadagno, Enzo Briscese, Saverio Ciaccia, Antongiulio Labriola, Fabio Gammone, Vincenzo Sinisi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Alessandro Bianco ■ MONTAGGIO/EDITOR: Vito Frangione ■ MUSICA/MUSIC: Sergio Dileo ■ SUONO/SOUND: Enrico Maria Schiavoni ■ PRODUTTORE/PRODUCER: E. Briscese, S. Ciaccia ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Film Discaunt ■ CONTATTO/CONTACT: Film Discaunt, Enzo Briscese, Via Molise 09, 85029 Venosa, PZ, Italia - Tel. +39-0972-35532, +39-328-6196020 - E-mail: peronialmeno66@yahoo.com

ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MINI-DV, COL./B&N, STEREO HiFi ■ 56'

13 Gennaio 1956, Venosa (PZ). Rocco Girasole, bracciante ventenne, viene ucciso in uno sciopero a rovescio.

Giuseppe Bellasalma è nato a Venosa (PZ) nel 1980. Lavora come assistente alla regia per documentari e produzioni audiovisive. Benedetto Guadagno è nato a Melfi nel 1981.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Giuseppe Bellasalma: Te lo dirè mañana (2004). Benedetto Guadagno: Dormivi? Ti sveglio (2006).

Giuseppe Bellasalma e Benedetto Guadagno: La funzione; Il voto (2005).

**LA MORTE MI FA RIDERE,
LA VITA NO! PIERO
DI LIVORNO****CLAUDIO DI MAMBRO
LUCA MANDRILE
UMBERTO MIGLIACCIO****DEATH IS A JOKE, LIFE ISN'T! PIERO FROM LIVORNO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, PRODUTTORE/PRODUCER: C. Di Mambro, L. Mandrile, U. Migliaccio ■ MUSICA/MUSIC: Piero Ciampi, Bobo Rondelli, Virginiana Miller ■ SUONO/SOUND: Riccardo Spagnol, Fabio Crosara ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Todo Modo ■ CAST: Ernesto Mussi, Ezio Vendrame, Bobo Rondelli, Ennio Melis ■ CONTATTO/CONTACT: Todo Modo, Claudio Di Mambro, Via dei Marsi 58, 00185 Roma, RM, Italia - Tel. +39-335-6701580, +39-335-6701580 - E-mail: claudio.d2@virgilio.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MINI-DV, COL./B&N, STEREO ■ 60'

Chi era Piero Ciampi, artista livornese.

Claudio Di Mambro (Salerno, 1970) ha iniziato la sua esperienza di documentarista nel 1996. Luca Mandrile (Cuneo, 1974) ha iniziato a lavorare come montatore free-lance. Umberto Migliaccio (Ponza, 1976) è cresciuto in provincia di Livorno e vive a Roma, dove si è laureato in Lettere, dal 1995. Insieme a Marco Venditti formano la **Todo Modo**.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Claudio Di Mambro: Nico D'Alessandria. Un delirante insuccesso (co-regia/co-direction, 2001). Claudio Di Mambro e Luca Mandrile: I Malestanti trent'anni dopo (co-regia/co-direction, 2003). Umberto Migliaccio: Primo film/First film.

**UNA SCUOLA
NEL PARCO****GIULIA CINISELLI****A SCHOOL IN THE PARK**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, PRODUTTORE/PRODUCER: G. Ciniselli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SUONO/SOUND: Corrado Zacchi ■ MUSICA/MUSIC: Paolino Dalla Porta, Ludovico Einaudi, Piero Milesi, Niccolò Paganini ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Giulia Ciniselli, Associazione Amici del Parco Trotter ■ CONTATTO/CONTACT: Giulia Ciniselli, Via Pria Forà 5, 20127 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-2617024, +39-349-3911890 - E-mail: giuliaciniselli@alice.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 51'

L'affascinante storia della scuola all'aperto Casa del Sole di Milano, che ha compiuto 80 anni, raccontata da chi l'ha vissuta e da immagini originali d'epoca.

Giulia Ciniselli è nata a Milano nel 1956. Montatrice e poi regista per la televisione dal 1979 al 1990, dopo un periodo di pausa, dal 2001 ha ripreso a lavorare al montaggio. Con "La casa fuori misura", nel 1985, ha vinto il Festival Cinema Giovani di Torino.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

La casa fuori misura (1985).

Nel complesso del sistema audiovisivo italiano, i festival rappresentano un soggetto fondamentale per la promozione, la conoscenza e la diffusione della cultura cinematografica e audiovisiva, con un'attenzione particolare alle opere normalmente poco rappresentate nei circuiti commerciali come ad esempio il documentario, il film di ricerca, il cortometraggio. E devono diventare un sistema coordinato e riconosciuto dalle istituzioni pubbliche, dagli spettatori e dagli sponsor.

Per questo motivo e per un concreto spirito di servizio è nata nel novembre 2004 l'*Associazione Festival Italiani di Cinema (Afic)*. Gli associati fanno riferimento ai principi di mutualità e solidarietà che già hanno ispirato in Europa l'attività della *Coordination Européenne des Festivals de Cinéma*. Inoltre, accettando il regolamento, si impegnano a seguire una serie di indicazioni deontologiche tese a salvaguardare e rafforzare il loro ruolo.

L'*Afic* nell'intento di promuovere il sistema festival nel suo insieme, rappresenta già oggi più di trenta manifestazioni cinematografiche e audiovisive italiane ed è concepita come strumento di coordinamento e reciproca informazione.

Aderiscono all'*Afic* le manifestazioni culturali nel campo dell'audiovisivo caratterizzate dalle finalità di ricerca, originalità, promozione dei talenti e delle opere cinematografiche nazionali ed internazionali.

L'*Afic* si impegna a tutelare e promuovere, presso tutte le sedi istituzionali, l'obiettivo primario dei festival associati.

AFIC

Associazione Festival Italiani di Cinema



Via Villafranca, 20 • 00185 Roma • Italia
e-mail: info@aficfestival.it • web: www.aficfestival.it

VIDEO/ROME CONCURSO REGIONALE

ESSERE O NON ESSERE	IRENE RANZATO - SILVIA BOSSI - GABRIEL CIANCIA
FUORI DI TESTO	ENRICO DE BERNART
RESPIRO	FRANCESCO DI GIORGIO
SINESTESIA	GIORGIA COSTANTINO - SILVIA NEGRATO
STORMI DI STORNI	BARBARA CAMERINI (FUORI CONCORSO)
VIA SALARIA 416	LAURA SUDIRO

VIDEO/ROME
CONCORSO REGIONALE
"FUORI DI TESTO"
REGIONAL COMPETITION
"OUT OF MIND/OUT OF TEXT"



REGIONE LAZIO
Assessorato alla Cultura,
Spettacolo e Sport

ARCIPELAGO



ESSERE O NON ESSERE

IRENE RANZATO
SILVIA BOSSI
GABRIEL CIANCIA

**TO BE OR NOT TO BE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: I. Ranzato, dal monologo di William Shakespeare ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SUONO/SOUND: G. Ciancia ■ MONTAGGIO/EDITOR: S. Bossi ■ MUSICA/MUSIC: Davide Farace ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Irene Ranzato, Silvia Bossi, Gabriel Ciancia ■ CAST: Peppe Mastrocinque, Fabrizio Fioravanti, Bruno Lisi, Lauretta Navarra, S. Bossi, Enzo Rosato, I. Ranzato, G. Ciancia, Carmen Vinci, Margherita Martini, Angelita Sison, Rodolfo Fiorenza, Christian Floquet ■ CONTATTO/CONTACT: Irene Ranzato, Via Cassia 35, 00191 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-3200317, +39-333-9652149 - Fax +39-06-8553441 - E-mail: irene.ranzato@libero.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 4'

Ispirato a un celebre esercizio di recitazione previsto dal metodo Stanislavskij, il cortometraggio Intende stimolare il riascolto di un'icona della letteratura e del teatro mondiali.

Irene Ranzato (Roma, 1965) lavora con il produttore Amedeo Pagani e insegna Traduzione per il cinema all'Università di Roma La Sapienza. Silvia Bossi (Roma, 1970) è attrice e cantante. Gabriel Ciancia (Buenos Aires, 1966) è attore e regista.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

FUORI DI TESTO

ENRICO DE BERNART

**OUT OF MIND/OUT OF TEXT**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: E. De Bernart, Claudio De Paolis ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: E. De Bernart ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: C. De Paolis, Giordana Napolitano ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Enrico De Bernart ■ CAST: C. De Paolis, Monica Collalti ■ CONTATTO/CONTACT: Enrico De Bernart, Vicolo del Vicario 126, 00165 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-6380047, +39-329-7912273 - Fax +39-06-6380047 - E-mail: jdeber@tin.it
ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 5'

Un testo fuori contesto s'insinua nella testa del dottore e lo manda di fuori.

Enrico de Bernart (Roma, 1959) è stato assistente alla regia di Roberto Faenza fino al 1994. Filmmaker dal 1995, ha realizzato, oltre ad alcuni cortometraggi e documentari, circa trenta video didattici per un'associazione che opera nel settore della formazione psichiatrica.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

MaiAletto (1995); La nuova dolce vita (1999); Trasportami via (co-regia/co-direction, 2005).

RESPIRO

FRANCESCO DI GIORGIO

**BREATHE**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: F. Di Giorgio ■ MUSICA/MUSIC: Bruno Palma ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Francesco Di Giorgio ■ CONTATTO/CONTACT: Francesco Di Giorgio, Via Mario Menghini 45, 00179 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-78393896, +39-339-3545535 - Fax +39-06-97748167 - E-mail: apolon56@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 4'

Si cammina dimenticando il ritmo del nostro pensiero. Vite stordite calpestanto la madre di ogni cosa.

Francesco Di Giorgio è nato a Roma nel 1978. Dopo la maturità classica lavora come montatore, assistente di produzione e grafico. Da tre anni realizza cortometraggi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

W (1998); La condizione della donna all'avvento del decimo pianeta; Black Out; Dalgare; Evasioni (2004); Insieme lontani; Wanted; Sleeping Rome (2005); Muore il vento (2006).

SYNESTHESIA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: Luca Guardabascio ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: G. Costantino, S. Negrato ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Mauro Mininel Coffee Break n 7 ■ MONTAGGIO/EDITOR: G. Costantino ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Sol3 ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: S. Negrato ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: D'Emblée Film Srl ■ CAST: L. Guardabascio, Annalisa Alessio ■ CONTATTO/CONTACT: D'Emblée Film, Silvia Negrato, Via Carlo Armellini, 00153 Roma, RM, Italia - Cell. +39-338-5941008 - E-mail: info@dembleefilm.com - Web: www.dembleefilm.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 5'

La sinestesia è la mancata modularizzazione dei sensi alla nascita. Uno stato fisico che è anche un modo di vivere il mondo e i sentimenti grazie alla fusione dei cinque sensi.

Giorgia Costantino (Roma, 1972) è diplomata operatore di ripresa al CST e in regia alla NUCT. È operatore, aiuto regista ed editor. **Silvia Negrato** (Cantù, 1979) è laureata in Scienze della comunicazione e lavora come editor, assistente alla regia e grafica.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Giorgia Costantino: Upside-down (1998); Una curva vale l'altra (2001); TAUk (2006). **Silvia Negrato**: What a Wonderful Work (2003).

(fuori concorso/out of competition)**FLIGHT OF STARLINGS**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, PRODUTTORE/PRODUCER: B. Camerini ■ MUSICA/MUSIC: Goran Bregovich ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Babicamfilm ■ CONTATTO/CONTACT: Barbara Camerini, Largo Don G. Morosini 2, 00195 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-39736388, +39-347-4047536 - E-mail: www.babicam@email.it - Web: www.babicam.it

ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MiniDV, COL., STEREO ■ 4'

Forme difformi nel cielo di Roma a fine ottobre.

Barbara Camerini è nata a Milano nel 1959 ed è biologa.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Non funziona (2003); Solo un minuto (2004).

SCENEGGIATURA/SCRIPT: L. Sudiro ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Aldo Masi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Maria Valerio ■ MUSICA/MUSIC: Ornela Vanoni ■ SUONO/SOUND: Umberto Nardi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Laura Sudiro ■ CAST: Sandra Maria Notaro ■ CONTATTO/CONTACT: Laura Sudiro, Viale dei Quattro Venti 31, 00152 Roma, RM, Italia - Tel. +339-06-77200307 - E-mail: laura_sudiro@yahoo.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DV, COL., STEREO ■ 5'

Una 50enne strampalata. Ma anche una donna che pensa, sogna e sa intenerire. Questa è Sandra. In un piccolo seminterrato, si rifugia nei versi. In compagnia del vino e delle sigarette, si abbandona giornalmente ai sogni. Fuori, il mondo, non fa per lei.

Laura Sudiro è nata a Valdagno (VI) nel 1976. Laureata in Giurisprudenza all'Università degli Studi di Padova, dal 2004 frequenta l'Accademia d'Arte Drammatica Pietro Sharoff di Roma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

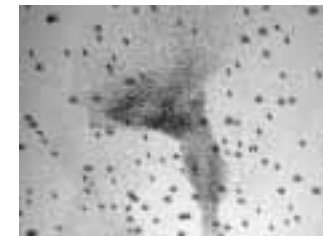
Primo film/First film.

SINESTESIA

GIORGIA COSTANTINO
SILVIA NEGRATO

**STORMI DI STORNI**

BARBARA CAMERINI

**VIA SALARIA 416**

LAURA SUDIRO



ITINERARI **PANORAMICA ITALIANA**

AL BUIO	FABIO MOLLO
AMAN E GLI ALTRI...	CLAUDIO NOCE
B:CYCLE	B-BUNKER
IL CARNEVALE	MATTEO MASO
COME A CASSANO	PIPPO MEZZAPESA
COME UN FILO D'ERBA NEL PRATO	ATTILIO AZZOLA
CONTROMANO/CONTRAMÃO	CÉSAR MENEGHETTI - ELISABETTA PANDIMIGLIO
DAMMI IL LA	MATTEO SERVENTE
THE END OF FLOWERS	ARIANNA DE GIORGI
FOKU	CLAUDIO BOZZATELLO
GEMELLINE	FILIPPO D'ANTONI
HATHOR	GIUSEPPE CHIESA
IN RELIGIOSO DISAGIO	MASSIMILIANO "MACI" VERDESCA
INCONTROTEMPO	GIOVANNI MISCHITELLI
L'INDIFFERENTE	MARIANO LAMBERTI
MINATORE A VITA	TOMMASO VECCHIO
MONDAY	SIMONE CATANIA
MONTESACRO	ALESSANDRO CELLI
NAUFRAGI DI DON CHISCIOTTE	DOMINICK TAMBASCO
IL NOSTRO SEGRETO	MAURO MANCINI
OVEST	GIORGIO CARELLA
LA PICCOLA PARTE	STEFANO PICICHÉ
UN POSTO LIBERO	EROS ACHIARDI
LA VOCE DEL MARE	FABIO BACCELLIERE
VOODOO DOLL	ROBERTO MINERVINI

ITINERARI
PANORAMICA ITALIANA

ITINERARIES
ITALIAN OVERVIEW

ARCIPELAGO

AL BUIO FABIO MOLLO



IN THE DARK

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Josella Porto, F. Mollo ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER: Giorgio Horn ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Marinella Perrotta ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Medile Siaulytyte ■ MONTAGGIO/EDITOR: Davide Vizzini, Filippo Montemurro ■ MUSICA/MUSIC: Rocco Centrella ■ SUONO/SOUND: Nicola Sobieski ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Silvia Polato ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Centro Sperimentale di Cinematografia ■ CAST: Giuseppe Forlì, Daniele Grassetti ■ CONTATTO/CONTACT: Centro Sperimentale di Cinematografia, Carla Manfredonia, Via Tuscolana 1524, 00173 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-722941 - Fax +39-06-722940 - E-mail: carla.manfredonia@csc-cinematografia.it - Web: www.csc-cinematografia.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DV, COL., DOLBY SR ■ 10'

A volte l'erotismo si nasconde in quel momento sospeso nello spazio che separa due corpi che non si possono toccare.

Fabio Mollo (Reggio Calabria, 1980), laureato alla University of East London, frequenta il 3° anno di regia al Centro Sperimentale di Cinematografia. Ha partecipato ad un laboratorio con Gabriel Garcia Marquez ed è stato finalista al premio Solinas 2005.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

24 ore (2002); Troppo vento (2003); Acqua; Ogni piccola cosa; Quello che sento (2004); Cuntami; Carmilla (2005).

AMAN E GLI ALTRI... CLAUDIO NOCE



AMAN AND THE OTHERS...

SCENEGGIATURA/SCRIPT: C. Noce ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER: Michele D'Attanasio ■ MONTAGGIO/EDITOR: Daria Di Mauro ■ MUSICA/MUSIC: Valerio Vigliar ■ SUONO/SOUND: Mirko Perry ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Pippo Onorato, Tommaso Vecchio, C. Noce ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Pyramid Film ■ CAST: Aman, Cobra, Osmam, Zaccaria, Solemon ■ CONTATTO/CONTACT: Pyramid Film, Claudio Noce, Via Campo Boario 1, 00153 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-97603123, +39-349-7586279 - E-mail: claudio@zanahoria.net
ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ DIGITAL BETACAM, COL./B&N, DOLBY STEREO ■ 15' 40''

Roma, Via Milazzo, direzione Stazione Termini. Aman cammina con portamento fiero in direzione della macchina da presa. Si ferma. Guarda un istante dentro l'obiettivo e, con tono deciso, mi dice: "Per favore, facci parlare!".

Claudio Noce (Roma, 1974) si è diplomato alla Scuola Laboratorio Cinema di Roma nel '98. Aiuto regista per lungometraggi e videoclip, autore di corti e documentari, con "Aria" ha vinto Arcipelago 2005, il David di Donatello, un Nastro d'Argento e altri premi.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Alvise (1998); Rumori di fondo (1999); Sforzi (2000); Snafu (2001); Ai tempi der baratto; Non tutto scivola tranquillo (2002); Gas; Checco; Potente (2003); Aria; Ladro di te (2004); Eclisse; Tecno Party (2005); Gente comune; Cappuccetto rosso (2006).

B:CYCLE LA RIVOLUZIONE A PEDALI B-BUNKER



B:CYCLE - THE PEDALS REVOLUTION

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND, PRODUTTORE/PRODUCER: B-Bunker ■ MUSICA/MUSIC: Liquid Liquid, NY Noise, Mike Watt, CSI ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: B-Bunker ■ CONTATTO/CONTACT: B-Bunker, Gianfilippo Guadagno, Simona Vittorini, Via Atteone 150, 00133 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-2011229, +39-328-2490513 - E-mail: ppg779@gmail.com
ITALIA, ITALY, 2006 ■ DOCU-FICTION ■ DV, COL., STEREO HiFi ■ 19' 2''

Roma, una delle strade più trafficate del mondo. Come ogni giorno le strade sono occupate da colonne di macchine. Poi, spontaneamente, qualcuno decide di riprendersi quegli spazi e di fare "massa critica". Quel giorno è cominciata la Rivoluzione a pedali!

B-Bunker è un collettivo video nato a Roma nel 2005 e formato da **S. Bonanno** (1979), **R. Digiacomo** (1982), **E. Distratis** (1982), **P. Luongo** (1982), **S. Madureri** (1979), **F. Micucci** (1979), **L. Milito** (1979), **R. Napolitano** (1977), **S. Noera** (1981), **C. Pecci** (1981), **V. Quartapelle** (1980), **F. E. M. Tarquini** (1981), **S. Vittorini** (1982), tutti studenti di Scienze della Comunicazione a La Sapienza, tranne **Gianfilippo Guadagno** (1978), laureato al DAMS.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

THE CARNIVAL

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SUONO/SOUND: M. Maso ■ MONTAGGIO/EDITOR: Salvatore Lanza ■ MUSICA/MUSIC: I Quattrocentocolpi, Mina, Luigi Tenco, Little Tony, Lucio Battisti ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Marta Zen ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Monfilmfest, Matteo Maso ■ CAST: Alba Peano, Tommaso Sabatini ■ CONTATTO/CONTACT: Matteo Maso, Via Rocchette 55, 10023 Chieri, TO, Italia - Tel. +39-011-9478275, +39-338-2264331 - E-mail: matteo.ing@inwind.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ MINIDV, B&N, MONO ■ 15'

In un clima Sixties/Beat, la crisi creativa e sentimentale di un regista, in una vertigine di proiezioni che si avviluppa in un labirinto onirico.

Matteo Masi è nato a Chieri (TO) nel 1974. Lavora come autore e regista di produzioni video.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Una perfecta excusa (2003) Velocità pip (2004).

IL CARNEVALE**MATTEO MASO****JUST LIKE CASSANO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: P. Mezzapesa, Antonella Gaeta ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Michele D'Attanasio ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Fabrizio Brigante ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Nicoletta Sinatti ■ MONTAGGIO/EDITOR: Paolo "Sbrango" Marzoni ■ MUSICA/MUSIC: Officina Zoè ■ SUONO/SOUND: Marco Parollo ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Beppe Caschetto ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Pippo Mezzapesa ■ CAST: Vincenzo De Benedictis, Dino Abbrescia, Alberto Rubini ■ CONTATTO/CONTACT: Pippo Mezzapesa, Via Ammiraglio Vacca 9, 70032 Bitonto, BA, Italia - Tel. +39-080-3713450, +39-329-4184075 - E-mail: pmezzapesa@yahoo.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SURROUND ■ 13' 30''

Bari. Una domenica pomeriggio, Antonio Cassano tira calci ad una lattina attraversando le strade della città vecchia. È un piccolo calciatore, e la sua squadra e il campo lo aspettano per una nuova partita.

Pippo Mezzapesa (Terlizzi, BA, 1980) si è laureato in Giurisprudenza a Bari e ha frequentato un laboratorio di sceneggiatura organizzato dalla B & C Network. Con "Zinana" (2004) ha vinto ex-aequo il David di Donatello per il miglior cortometraggio.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Lido Azzurro (2002); Zinana (2003); Produrre Consumare Morire (2005).

COME A CASSANO**PIPPO MEZZAPESA****LIKE A BLADE OF GRASS IN THE MEADOW**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Azzola, Mario Nuzzo, Benedetta Tobagi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Valerio Ferrario ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Antonella Grieco ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR: A. Azzola ■ MUSICA/MUSIC: Gipo Gurrado ■ SUONO/SOUND: Alessandro Orlando ■ PRODUTTORE/PRODUCER: B. Tobagi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Fuoricampo ■ Cast: Anna Tapallas, Davide Scallenghe Migliorini, Marco Colombo Bolla ■ CONTATTO/CONTACT: Fuoricampo, Attilio Azzola, Via Buschi 3, 20131 Milano, MI, Italia - Cell. +39-335-5252785 - E-mail: eridanio@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 18'

Benedetta è una ragazza di 14 anni e sogna di trovare un principe azzurro. Mentre tutto il mondo sembra vivere senza difficoltà, lei si rifugia nella fantasia e crea un mondo perfetto. Ad un certo punto, però, arriva Beniamino, che cerca la sua attenzione...

Attilio Azzola (Milano, 1971) dopo aver terminato gli studi ha vissuto tra Barcellona, lo Sri Lanka, New York e la Sardegna. Rientrato a Milano, ha iniziato a lavorare in tv e in teatro. Direttore del festival teatrale 'Sipario sul Garda', è co-fondatore di Fuoricampo.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Nuove cenerentole e vecchi principi (2001); Tango (2002); Di doman' non v'è certezza... (2004); Il caffè dell'arte (2005).

COME UN FILO D'ERBA NEL PRATO**ATTILIO AZZOLA**

**CONTROMANO
CONTRAMÃO**
CÉSAR MENEGHETTI
ELISABETTA PANDIMIGLIO

**WRONG WAY**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: E. Pandimiglio ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER, SUONO/SOUND, PRODUTTORE/PRODUCER: C. Meneghetti, E. Pandimiglio ■ MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: C. Meneghetti ■ MUSICA/MUSIC: SuryaLab, Tiberio Pandimiglio, Autoload ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: B + W Films ■ CAST: Marcos Rogério Tufali, David Almeida Leite ■ CONTATTO/CONTACT: César Meneghetti, Via Acqui 11, 00183 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-7017806, +39-339-6202008 - E-mail: epandimiglio@tiscali.it
ITALIA/BRASILE, ITALY/BRAZIL, 2005 ■ DOCU-FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 15'

Traffico e disoccupazione hanno reso il lavoro come pony express una delle attività più diffuse tra i giovani di San Paolo.

César Meneghetti (São Paulo, 1964) è laureato in Comunicazione visiva a San Paolo, in Mixed Medias alla London Polytechnic e diplomato al CSC di Roma. **Elisabetta Pandimiglio** (Roma, 1959), laureata in lettere, è regista, scrittrice, saggista e sceneggiatrice.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

César Meneghetti: 2984 (1990); Video Sketch n. 5 (1992). **Elisabetta Pandimiglio**: Se un giorno qualcuno (1999); Cercando Eva (2000). **C. Meneghetti e E. Pandimiglio**: Punti di vista (1996); Interferenze (Im, 1998); Blue, blu (2000); Senza terra; A sud del sud (2001); Cachorro Louco; Romevideo (2003); Sogni di cuoio (Im); Motoboy (Im, 2004); Esterno notte (2005).

DAMMI IL LA
MATTEO SERVENTE

**RUN AND LOOK**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Sarah Ledbetter ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Thomas Wittmann ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Elena Giampaoli ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Luciana Ciliento ■ MONTAGGIO/EDITOR: Martin Heffels ■ MUSICA/MUSIC: Andrea Dalla Fontana ■ SUONO/SOUND: Davide Favargiotti ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Edoardo Servente ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Milani S.r.l. ■ CAST: Tatiana Lepore, Marco Toloni, Lorenzo Bartoli ■ CONTATTO/CONTACT: Matteo Servente, Via Gallinari 31, 10125 Torino, TO, Italia - Tel. +39-011-6688400, +39-347-4892849 - E-mail: taddeos1974@yahoo.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 20' 58''

Un prete soccombe davanti al bisogno di raccontare la storia di un'inspiegabile amicizia ad una compositrice in crisi che visita la sua chiesa ogni giorno.

Matteo Servente è nato a Torino nel 1974. Laureato al DAMS presso l'Università di Torino, ha studiato cinema a Parigi e Sydney, lavorando a numerose produzioni in veste di scrittore, regista e aiuto regista. "Dammi il La" è il suo primo progetto realizzato in Italia.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Second Sight (2002).

THE END OF FLOWERS
ARIANNA DE GIORGI

**LA FINE DEI FIORI**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: A. De Giorgi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Wei K. Pun ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Sarah Waller ■ MUSICA/MUSIC: Jason Goodman, Franz Liszt ■ SUONO/SOUND: Jonathan Nigro ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Andrew Vannata, J. Goodman ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Arianna De Giorgi ■ CAST: Stephanie Cowan, Joe Iacovino ■ CONTATTO/CONTACT: Arianna De Giorgi, Via Aurelio Saffi 64, 00152 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5812491, +39-333-7407285 - E-mail: ariambambi@yahoo.com
ITALIA/USA, ITALY/USA, 2005 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 16' 30''

In un bar una ragazzina ha le sue prime mestruazioni. Di fronte a lei solo un burbero camionista.

Arianna De Giorgi è nata a Roma nel 1978. Dopo aver studiato Lettere e Cinema alla Terza Università degli Studi di Roma, si è trasferita alla New York University dove si è laureata in Filmmaking presso la Tisch School of the Arts.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Luv mi tenda (2002); Livia is Good (2003).

FOKU - DIRTY FIRE

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: Antonio De Luca, C. Bozzatello ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER: Cesare Danese ■ MONTAGGIO/EDITOR: Massimo Erranti ■ MUSICA/MUSIC: Alessandro Boriani ■ SUONO/SOUND: Angelo Bramante ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Officine Magolfa ■ CAST: Ion Epuran, Mihai Lupu, Alexandru Popescu, Marcel Stretcu, Mario Bernasconi ■ CONTATTO/CONTACT: Claudio Bozzatello, Via Magolfa 14, 20143 Milano, MI, Italia - Tel. +39-02-8361538, +39-347-2200347 - Fax +39-02-700437919 - E-mail: claudio.bozzatello@fastwebnet.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCU-FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 18' 40"

Per vivere, quattro ragazzi rumeni estraggono rame nei capannoni delle ex acciaierie Falck, osservati da un ex operaio che vi rivive il suo passato.

Claudio Bozzatello è nato a Torino nel 1962. Già regista per la Sony di alcuni videoclip, ha diretto alcuni programmi televisivi tra i quali "Target", "Natalino Balasso Show", "Saixchè", "Superciro" e "Lo Spaccanoci".

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

FOKU**FUOCO SPORCO****CLAUDIO BOZZATELLO****TWINNIES**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Debona Alessi ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER: Tommaso Borgstrom ■ SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER: Ludovica Ferrario, Thomas Limbosch ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Diego Moroni ■ MONTAGGIO/EDITOR: Francesco Bilotti ■ MUSICA/MUSIC: Joanna Newsom ■ SUONO/SOUND: Frank Rousselle ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Donatella Palermo ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: A.S.P. S.r.l. ■ Cast: Alice Teghil, Fiore Manni ■ Contatto/Contact: A.S.P. S.r.l., Sandra Cristofanilli, Via Pompeo Magno 1, 00192 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-3211799 - Fax +39-06-3218779 - E-mail: asp.srl@libero.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 12'

Due ragazzine inscenano un tentativo di stupro per distrarre l'attenzione dei genitori da un insuccesso scolastico.

Filippo D'Antoni è nato a Siracusa nel 1966. Ha seguito il corso di Regia e Produzione Cinematografica della New York Film Academy presso il King's College di Londra e si è diplomato nel 2003, mentre già svolgeva varie attività in produzioni cine/televise.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Buscando la Morosa (2000); Unfair; Tinhearted (2003).

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHER, SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS, ANIMAZIONE/ANIMATION: G. Chiesa ■ MUSICA/MUSIC: Okapi, Filippo Paolini ■ SUONO/SOUND: Okapi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Giuseppe Chiesa ■ CONTATTO/CONTACT: Giuseppe Chiesa, Via San Carlo 25, 40121 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-0742-818597, +39-339-4466596 - E-mail: teamraminfo@yahoo.it

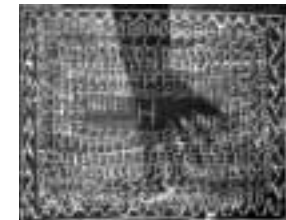
ITALIA, ITALY, 2005 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 4' 34"

Una rappresentazione astratta della scrittura alfabetica attraverso i secoli. La sua evoluzione dall'alfabeto protosinaico ad oggi. La lettera come protagonista, la sua storia come possibile trama. Un'animazione naïf, gesso ed acqua su ardesia.

Giuseppe Chiesa è nato a Genova nel 1976. Regista di animazioni, videoarte, cortometraggi e videoclip indipendenti, ha partecipato al Progetto vj set Chromaton-Chiesa con Vj Virgilio e al Progetto live media OTO.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Robot Zero (2002); Mondodroga (2003); Canadien (2004); Catodic Vision; In Trolley; Tele Trolley-Sheep News; Cariocinesi; Analogic I; Analogic II; Canadien part 2 (2005).

GEMELLINE**FILIPPO D'ANTONI****HATHOR****GIUSEPPE CHIESA**

IN RELIGIOSO DISAGIO**MASSIMILIANO
"MACI" VERDESCA****DISTURBING RELIGION**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: M. "Maci" Verdesca ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Fabio Casati ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Alessio Baskakis ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Valentina Poggi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Claudio Bonafede, Andrea Gandolfo, Simone Bovienzo ■ MUSICA/MUSIC: Marcello Zappatore, The Ring Around Quartet ■ SUONO/SOUND: Valentino Gianni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: M.A.C.I. Uncertain Prod. ■ CAST: Marcello Zappatore, Francesca De Salvia ■ CONTATTO/CONTACT: Massimiliano "Maci" Verdesca, Viale Montegrappa 2, 20124 Milano, MI, Italia - Tel. +39-339-2128423 - E-mail: machi35@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 18'

Chitarrista metal, Marcello è scelto da Dio per portare i segni della sofferenza: le stigmate. Questo provoca squilibri nella vita del protagonista che, ritrovatosi solo come un cane, accetta il ruolo assegnatogli dal Signore.

Massimiliano "Maci" Verdesca è nato a Lecce nel 1976. Già copywriter a Milano, ha studiato regia alla New York Film Academy e si è occupato, da regista, del lancio di MTV su Sky. Ha co-prodotto il lungometraggio "Onde" (2006) di Francesco Fei.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

INCONTROTEMPO**GIOVANNI MISCHITELLI****ENCOUNTERINGTIME**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: G. Mischitelli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gianmarco Rossetti ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, PRODUTTORE/PRODUCER: Diego Quatrini ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Mariangela Mischitelli ■ MUSICA/MUSIC: Sandro Ferrera ■ SUONO/SOUND: Filippo Bussi (Tweedle s.r.l.) ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Misqua Film S.r.l. ■ CAST: Stefania Monaco, Giuliano Catani, Gerardo Placido ■ CONTATTO/CONTACT: Misqua Film S.r.l., Diego Quatrini, Via I. Garbini 84/g, 01100 Viterbo, VT, Italia - Tel. +39-0761-220290, +39-333-1469961 - Fax +39-0761-220290 - E-mail: diegoquatrini@misquafilm.it - Web: www.misquafilm.it
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., DOLBY SURROUND ■ 20' 53"

Una donna, Laura; un uomo, Antonio. E il loro amore. L'incapacità di rivelare il profondo dei loro cuori trasforma il loro amore e la loro passione in un ricordo mai pienamente vissuto.

Giovanni Mischitelli (San Giovanni Rotondo, FG, 1977) è co-fondatore con Diego Quatrini della casa di produzione Misqua Film, ha realizzato documentari per soggetti istituzionali e non, videoclip musicali e un Dvd per la Tuscia Wind Orchestra di Viterbo.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Io faccio giurisprudenza (1999); Io esco da sola (2004); Gargano tra sacro e natura (2005); Billy Cobham in Concert (2006).

L'INDIFFERENTE**MARIANO LAMBERTI****INDIFFERENT**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Riccardo Pechini, M. Lamberti, Massimo De Pascale ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Antonio Grambone ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Carl Rescigno ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Luciano Parise ■ MONTAGGIO/EDITOR: Consuelo Catucci ■ MUSICA/MUSIC: Roberto Sbolci ■ SUONO/SOUND: Emanuele Cecere ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Mariano Lamberti ■ CAST: Eleonora Mazzone, Stefano Venturi, Barbara Folchitto, Rinaldo Rocco ■ CONTATTO/CONTACT: Mariano Lamberti, Via del Fornetto 57, 00149 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5573542, +39-333-2038578 - E-mail: marianolamberti@hotmail.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 25'

Eleonora, affascinante manager televisiva, scopre un'improvvisa attrazione per Carlo, un documentarista apparentemente insignificante. L'indifferenza dell'uomo la porterà a sperimentare l'ambiguità dei sentimenti.

Mariano Lamberti è nato a Pompei (NA) nel 1967. Si è diplomato in Regia presso il Centro Sperimentale di Cinematografia nel 1992 e presso la New York Film Academy nel 1996. Nel 1998 ha esordito nel lungometraggio con "Non con un bang".

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Metamorfosi (1991); Per un po' (1994); Non con un bang (Im, 1998); La ragazza di Parigi (1998); Di giorno di notte (2003).

MINER FOR EVER

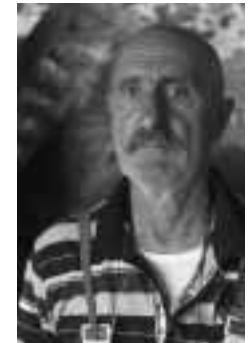
SCENEGGIATURA/SCRIPT: T. Vecchio ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, SUONO/SOUND: Christian Burgos ■ MONTAGGIO/EDITOR, MUSICA/MUSIC: Daria Di Mauro ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Pippo Onorati ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Mammanannappaccacca Srl ■ CAST: Francesco Esu ■ CONTATTO/CONTACT: Mammanannappaccacca Srl, Tommaso Vecchio, Via Papirio Carbone 15, 00100 Roma, RM, Italia - Tel. +39-347-7901935, +39-347-7901935 - E-mail: tommaso.vecchio@gmail.com
ITALIA, ITALY, 2005 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 16'

Francesco Esu ha sempre lavorato come minatore nell'Iglesiente (Sardegna). Da quando è andato in pensione ha deciso di raccogliere tutte le testimonianze legate a questo duro lavoro, specialmente nella zona di Buggerru, un tempo conosciuta come la "piccola Parigi".

Tommaso Vecchio (Roma, 1975) è laureato in Scienze della Comunicazione, autore di documentari, giornalista e critico cinematografico, organizzatore di eventi culturali e autore di progetti di comunicazione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primogennaioeredodici (2002); Erika; La notte in bianco (2003); The Wedding Patchwork (2004).

**MINATORE A VITA
TOMMASO VECCHIO****MONDAY - MY DAY**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Giulia Manelli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Stefano Palmesino ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Daniele Catalli ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Emiliano Mancini, Ilaria Magini, Valentina Garbini ■ MONTAGGIO/EDITOR: Cristiano Gerbino ■ MUSICA/MUSIC: Gaia Possenti, Diego Lisfera ■ SUONO/SOUND: Gigi Miniotti ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Celestino Gianotti ■ PRODUTTORE/PRODUCER: S. Catania, G. Manelli ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Associazione Fuorisede ■ CAST: Alessandro Gassman, Giorgia Cardaci, Mario Donatone ■ CONTATTO/CONTACT: Simone Catania, Corso Vittorio Emanuele II 19, 10125 Torino, TO, Italia - Tel. +39-380-5179102, +39-328-9715638 - E-mail: sativ@libero.it
ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ DV, COL., STEREO ■ 10' 40''

Dopo anni, Alex e Silvia si incontrano. Realtà e finzione si mescolano in un'atmosfera drammatica: nessuno dei due saprà mai le verità dell'altro. I loro sogni si infrangono con un registratore che cade in mille pezzi.

Simone Catania è nato a Cantù (CO) nel 1980. Si è laureato all'Accademia delle Belle Arti di Torino nell'ottobre del 2005.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Martedì 23; Miss Mirò e Capitan Manzoni; Scacco matto (2005).

**MONDAY
IL MIO GIORNO
SIMONE CATANIA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Celli ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Piotr Braterski ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Matteo Alberigi ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Patricia Richard ■ MONTAGGIO/EDITOR: Clelio Benevento ■ MUSICA/MUSIC: Dario Di Gennaro ■ SUONO/SOUND: Fabio Ramassotto ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Carla Mori, Jacopo Mosca ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Blue Suede Shoots S.r.l. ■ CAST: Cristiano Morroni, Giulia Ferrara, Consuelo Ferrara, Massimo Bonetti, Stefano Viali, Zita De Luca ■ CONTATTO/CONTACT: Blue Suede Shoots S.r.l., Carla Mori, Via Nemorense 18, 00199 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-45476147, +39-349-2415893 - Fax +39-06-45476148 - E-mail: info@bluesuedeshoots.com - Web: www.bluesuedeshoots.com
ITALIA/REGNO UNITO, ITALY/UNITED KINGDOM, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SURROUND ■ 15'

Cristiano è un ragazzo di 18 anni figlio di una coppia di genitori separati che vivono in due città diverse. Per il suo compleanno vorrebbe un regalo da sua madre...

Alessandro Celli è nato a Roma nel 1976. Dopo la laurea in Economia (Tecniche di Marketing e Pubblicità) si è occupato per un anno di spot televisivi per poi trasferirsi a Londra e frequentare la London Film School.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Leo e Sandra (2004).

**MONTESACRO
ALESSANDRO CELLI**

NAUFRAGI DI DON CHISCIOTTE DOMINICK TAMBASCO



DON QUIXOTE'S SHIPWREKS

SCENEGGIATURA/SCRIPT: D. Tambasco, Massimo Bavastro ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gianfranco Gaioni ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Olga Michalowska ■ MONTAGGIO/EDITOR: Maria Fantastica Valmori ■ MUSICA/MUSIC: Pivio ■ SUONO/SOUND: Max Angelieri ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Luigi Pane, Gianfranco Gaioni ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Dominick Tambasco ■ CAST: Paolo Sassanelli, Manrico Gammarrata ■ CONTATTO/CONTACT: Dominick Tambasco, Via dei Cappellari 53, 00186 Roma, RM, Italia - Tel. +39-6-68891868 - E-mail: tambascodominick@tin.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., DOLBY SR ■ 30'

Una rilettura di alcuni episodi del Don Chisciotte ai nostri giorni.

Dominick Tambasco (Jersey City, NJ, Usa, 1958). Dopo aver studiato in Italia e conseguito la laurea in lingue presso l'Università di Salerno è stato ammesso al Master of Art presso la University of Pittsburgh. È stato aiuto regista e poi regista e autore teatrale.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Utopia utopia per piccina che tu sia (Im, co-regia/co-direction); Ho Fellini nell'armadio; Il posteggio (1995); Giorni dispari (Im, 1999); Nati stanchi (Im, 2002).

IL NOSTRO SEGRETO MAURO MANCINI



OUR SECRET

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Diego Carmignani, Alessandro Gaudenzi, M. Mancini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Agostino Vertucci ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Marco Lafiandra ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Simone Andrea Marchi, Alessandra Stella ■ MONTAGGIO/EDITOR: Maria Fantastica Valmori ■ MUSICA/MUSIC: Christian Miconi ■ SUONO/SOUND: Ignazio Vellucci ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Carmen R. Danza ■ CAST: Daniele Codiglione, Giada Di Cuffa, Marta Iacopini ■ CONTATTO/CONTACT: Carmen R. Danza, Via dei Fontej 20, 00174 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-76988648, +39-328-0039225 - E-mail: blooperspictures@yahoo.it

ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., DOLBY STEREO ■ 13' 45''

I bambini temono di essere messi in punizione dai genitori. Daniele è diverso, non lo teme, anzi, si direbbe che se la va a cercare...

Mauro Mancini (Pontecorvo, FR, 1978), laureato in Scienze della Comunicazione presso l'Università La Sapienza di Roma, lavora come filmmaker e fotografo freelance. Collabora, tra gli altri, con MTV, Baba, Premio Solinas, Jimmy, Medita e MNPC.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

About a War; I fiori anche di notte (2003); Il cinema di Ugo Pirro: un'intervista; Lo sceneggiatore: un'indagine di mercato (2005).

OVEST GIORGIO CARELLA



WEST

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Paolo Cognetti ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Nicola Saraval ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Li Abbiati ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Nadia Gozzini ■ MONTAGGIO/EDITOR: Gabriele Alfieri ■ MUSICA/MUSIC: Dinner Swing ■ SUONO/SOUND: Paolo Benvenuti, Stefano Breda ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nicola Bernasconi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Cameracar Filmsandprojects ■ CAST: Giovanni De Giorgi, Lavinia Longhi, Alessandro Bertolini, Luigi Guaineri ■ CONTATTO/CONTACT: Nicola Bernasconi, Via Torricelli 5, 6900 Lugano, Switzerland - Tel. +39-2-8464103, +41-76-3493871 - E-mail: nicola.bernasconi@katamail.com

ITALIA/SVIZZERA, ITALY/SWITZERLAND, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 26' 30''

Sugar Ray è un giovane pugile. A causa di un ko non può più combattere nel suo paese, la Svizzera. Giulia è la sua ragazza, bella e in fuga da se stessa. Ray accetta un incontro in Italia e chiude i conti con Giulia, i suoi amici, il suo paese.

Giorgio Carella (Catania, 1974), si è diplomato in regia presso la Scuola di Cinema, Televisione e Nuovi Media di Milano. Attualmente è laureando in Scienze dei Beni Culturali. Nel 2004 ha frequentato il Laboratorio Fandango a Roma. Vive a Milano.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Isbam (2000); Box (2001); Cameracar (2002); La notte del leone (2003); Ovest; Scrivere New York (2005).

IN THE EYES

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: S. Piciché ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Michele D'Attanasio ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Oriana Emma ■ MUSICA/MUSIC: Valerio Baraccani ■ SUONO/SOUND: Fabrizio Cabitza, Giovanni Guelfi ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Kira Kotliarewsky ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Rec 16 ■ CAST: Francesca Tasini, Pier Paolo Paganelli, Sergio dell'Aquila ■ CONTATTO/CONTACT: Rec 16, Stefano Piciché, Via Calzolari 4, 40128 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-347-1235457, +39-328-6511465 - E-mail: recording27@hotmail.com

ITALIA, ITALY, 2006 ■ FICTION ■ MINIDV, COL., STEREO ■ 6'

Una stazione di notte. Una giovane coppia si saluta guardandosi. Ma lo sguardo che li unisce è forse troppo intenso..

Stefano Piciché (Trieste, 1972) ha studiato legge, ha frequentato il Corso di Regia dell'Accademia Cinematografica di Bologna, dove attualmente vive, e Ipotesi Cinema con Ermanno Olmi. Ha lavorato come operatore in un'emittente privata bolognese.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Distorsioni Urbane (2003).

A FREE PLACE

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Vanessa Picciarelli, Guido Luculano, Cosimo Calamini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Fabio Amadei ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Paolo Assenza ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Giuliana Cau ■ MONTAGGIO/EDITOR: Maria Fantastica Valmori ■ MUSICA/MUSIC: Roberto Boarini ■ SUONO/SOUND: Alessandro Molaioli ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Gregory J. Rossi ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Centro Sperimentale di Cinematografia ■ CAST: Pamela Villoresi, Riccardo Floris ■ CONTATTO/CONTACT: Eros Achiardi, Lungotevere Flaminio,48, 00192 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-3201377, +39-349-7258676 - E-mail: ninocameio@yahoo.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 30'

Eleonora, una donna non più giovane, ha paura di affrontare da sola il difficile passaggio all'età matura. Domani suo figlio partirà per New York, chissà per quanto tempo... Ma questa notte un incontro imprevisto forse la aiuterà a vincere le proprie angosce.

Eros Achiardi è nato a Savona nel 1978. Diplomato in sceneggiatura alla Civica Scuola di Cinema di Milano e in Regia al Centro Sperimentale di Cinematografia, nel 2004 si è laureato al DAMS di Roma Tre con una tesi su Gianni Amelio.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Festival (1996); Ricordi; Il complotto; In attesa (1999); Mouloud (2001); L'inchiostro (2002); Tre bugie (2004).

SEA'S VOICE

SCENEGGIATURA/SCRIPT: F. Baccelliere ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ferran Paredes ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Simona Tamma ■ MONTAGGIO/EDITOR: Giulia Angioli ■ MUSICA/MUSIC: Giovanni Chiapperini ■ SUONO/SOUND: Alberto Padoan ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Fabio Baccelliere ■ CAST: Roberta Bizzini, Alex Pascoli ■ CONTATTO/CONTACT: Fabio Baccelliere, Via Costanzo Cloro 49, 00145 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5121004, +39-330-6726942 - E-mail: baccellier@tiscali.it

ITALIA, ITALY, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 8' 50''

Una spiaggia deserta, il silenzio, la voce del mare... E un ragazzo che in questo luogo immaginario incontra una ragazza che nella realtà non potrà mai essere sua.

Fabio Baccelliere è nato a Bari nel 1976. Laureato in lettere all'Università degli Studi di Bari, si è poi trasferito a Roma, dove si è diplomato in regia cinematografica e televisiva. Già assistente di Gianfranco Pannone, attualmente segue il corso RAI di sceneggiatura e story-editing.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

La prima volta; La clava al chiodo (2004).

LA PICCOLA PARTE

STEFANO PICICHÉ

**UN POSTO LIBERO**

EROS ACHIARDI

**LA VOCE DEL MARE**

FABIO BACCCELLIERE



VOODOO DOLL
ROBERTO MINERVINI

BAMBOLA VOODOO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: R. Minervini ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Scott Miller ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Javier Bonè Carbonè ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Denise Lee ■ MONTAGGIO/EDITOR: Richard Morse, R. Minervini ■ MUSICA/MUSIC: Christian Zucconi, Funkstorung ■ SUONO/SOUND: Tom Gambale ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Roberto Minervini ■ CAST: Sean Gullette, Jacob Reynolds, Nicole Vicius, Paul Sado ■ CONTATTO/CONTACT: Roberto Minervini, Via Girardi 28, 63023 Fermo, AP, Italia - Tel. +39-0734-641736, +340-5372073 - E-mail: roberto@robmin.net - Web: www.robmin.net

ITALIA/USA, ITALY/USA, 2005 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 20' 35"

In un duro contesto di droghe e violenza, una gang di ragazzini si dà da fare per guadagnarsi da vivere. I ragazzi si occupano dei loro affari finché non fa la sua apparizione un misterioso ragazzino mascherato: Bambola Voodoo.

Roberto Minervini (Fermo, AP, 1970) è fotografo e produttore/regista di video musicali tra New York e Buenos Aires. Attualmente insegna cinema e sceneggiatura alla International Academy of Film and Television di Manila, nelle Filippine.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

To Be a Woman (2001); The Empty Field (2003); Electronica en abril (Im, 2004); Come To Daddy (2005); Las Luciernagas (2006).

www.digitalchroma.com - info@digitalchroma.com

digitalchroma

produzione, post produzione, web



P.zza dei Carracci, 1 - 00186 Roma Tel. +39 0645447983, Fax +39 0645447984



MAREMETRAGGIO

FESTIVAL INTERNAZIONALE
DEL CORTOMETRAGGIO
SETTIMA EDIZIONE
TRIESTE 30 GIUGNO - 8 LUGLIO 2006
WWW.MAREMETRAGGIO.COM

VERIFICHE KURZLAND ÜBER ALLES. FINESTRA SULLA GERMANIA

Quando il corto fa scuola al mondo	ROBIN MALICK
ANNAOTTOANNA	CLEMENS PICHLER
BUSBY	ANNA HENCKEL-DONNERSMARCK
CHAIM	JONATHAN GREENFIELD
CHAINSMOKER	MARIA VON HELAND
DIE EISBADERIN	ALLA CHURIKOVA
FREMDKÖRPER	KATJA PRATSCHKE
FREUNDE	JAN KRÜGER
FÜNF MINUTEN	BRITTA KRAUSE
GOODBYE	STEVE HUDSON
DIE GRENZE	FRANZ WINZENTSEN
HESSI JAMES	JOHANNES WEILAND
MEINE ELTERN	NEELE LEANA VOLLMAR
EIN PERFEKTER MORD	FRANK PETER LENZE
QUEST	TYRON MONTGOMERY
SILVERSTAR	HARRY FLÖTER - JÖRG SIEPMANN
STAPLERFAHRER KLAUS	JÖRG WAGNER - STEFAN PREHN
SURPRISE!	VEIT HELMER
TONY'S PLAY-STATION	STEFAN ELING

VERIFICHE
KURZLAND ÜBER ALLES
FINESTRA SULLA GERMANIA

VERIFICATIONS
KURZLAND ÜBER ALLES
GERMAN OVERVIEW



filmfest dresden



ARCIPELAGO



ROBIN MALLICK
DIRETTORE DEL
DRESDEN FILMFEST, DRESDA

Quando il corto fa scuola al mondo

C'era una volta un cinema in cui tutti i film erano corti. In Germania, almeno fino agli anni '70, giovani talenti ancora ben lontani dalla celebrità trovavano la loro prima opportunità di confrontarsi con il pubblico attraverso i cortometraggi che venivano proiettati in sala a supporto della normale programmazione: Rainer Werner Fassbinder, Werner Herzog e Wim Wenders, con i loro primi lavori, ne sono gli esempi più noti. Appassionati alla Nouvelle Vague francese, gran parte dei giovani *filmmaker* di quella generazione si sono formati come autodidatti.

"Staplerfahrer Klaus"
di Jörg Wagner e
Stefan Prehn (2001)



Da allora, la produzione di corti in Germania è andata emergendo in maniera sempre più feconda soprattutto dalle scuole di cinema, tra le quali fa spicco, per ricchezza di tradizione, la Film and Television Academy "Konrad Wolf" (HFF) di Potsdam-Babelsberg. Fondata nel 1954, la HFF è stata fino al 1990 la scuola ufficiale di cinema della Repubblica Democratica Tedesca, dopodiché si è aperta sia agli studenti della Germania riunificata che a quelli provenienti dal resto del mondo. Anche la Munich Academy for Television and Film (HFF) e la German Film and Television Academy di Berlino (dfftb) hanno formato per decenni molti giovani professionisti del cinema. Sin dai primi anni '90, gli aspiranti registi e produttori hanno potuto studiare e diplomarsi presso istituzioni altrettanto rinomate come l'Academy of Media Arts di Colonia (KHM) e la Film Academy Baden-Württemberg (FABW). Più di recente, rispettivamente nel 2000 e nel 2004, hanno iniziato la loro attività formativa anche l'International Film School di Colonia (ifs) e l'Hamburg Media School (HMS), alle quali si affiancano anche un gran numero di corsi di cinema tenuti all'interno delle accademie artistiche sparse un po' in tutto il paese.

Il cortometraggio è stato nel frattempo largamente emarginato dalla programmazione cinematografica, per far posto agli spot pubblicitari – ben più profittevoli, e quindi economicamente indispensabili. In tempi recenti, tuttavia, il corto ha cominciato a darsi parecchio da fare per recuperare il terreno perduto. Grazie alla collaborazione tra i festival specializzati e le scuole di cinema, un numero sempre più alto di cortometraggi viene proiettato soprattutto nei cinema d'essai, che sono soliti presentare speciali programmi tematici o "compilation" di corti pluripremiati. Un'altra forma di diffusione è rappresentata dai canali televisivi (compresi quelli digitali) e dai portali online, ma anche dalla distribuzione sulle metropolitane, i treni e gli aerei, come pure nelle stazioni del metrò, in quelle ferroviarie e negli aeroporti.

Sono circa 2.000 i cortometraggi che la Germania produce ogni anno. Oltre ai finanziamenti e alle forniture tecniche che le scuole di cinema garantiscono ai propri allievi, varie altre istituzioni stanziavano fondi per gli sceneggiatori, i registi e i produttori, per un totale di circa due milioni di euro l'anno. Il Consiglio Federale per il Cinema (FFA), un ente di diritto pubblico, fornisce un supporto finanziario ai cortometraggi che non superino i 15 minuti di durata.

Un ruolo estremamente importante per la produzione di "cinema breve" lo rivestono inoltre i fondi distribuiti su base regionale, ai quali si aggiungono i canali tv, che agiscono da coproduttori oppure acquistano i diritti televisivi. Il protagonista più attivo, in questo settore, è il canale culturale franco-tedesco ARTE.

Naturalmente, sono i festival cinematografici a rivestire per i cortometraggi il ruolo di piattaforma centrale. Tra le manifestazioni internazionali di settore più importanti, in Germania, si contano il Festival Internazionale del Cortometraggio di Oberhausen, quello di Amburgo, il Festival di Dresda, la Settimana del Cortometraggio di Regensburg e la Biennale del Cortometraggio Europeo di Ludwigsburg. Ogni anno questi festival attirano più o meno 100mila spettatori, senza contare che anche grandi manifestazioni dedicate ai lungometraggi come la Berlinale (il festival oggi di gran lunga più seguito dal pubblico tedesco) hanno aumentato di molto i programmi di cortometraggi e gli eventi speciali incentrati sul cinema breve. I maggiori riconoscimenti rivolti ai cortometraggi tedeschi ammontano a più di 200mila euro e vengono assegnati ogni anno dal Ministero per la Cultura e i Media, come parte del Premio per il Cortometraggio Tedesco.

Per rappresentare, sostenere e tutelare gli interessi dello *short film*, nel 2002 è stata inoltre fondata l'Associazione Tedesca del Cortometraggio, un organismo che raduna festival specializzati, scuole di cinema e altre istituzioni, tutti impegnati nel comune scopo di accrescere il pubblico interesse per il corto mediante un sistematico lavoro di *lobbying* politico. Parallelamente, l'Associazione agisce anche come un centro di servizi per i *filmmaker* ed è presente nei maggiori appuntamenti cinematografici internazionali, come il Festival di Clermont-Ferrand, di Berlino e di Cannes.

Sul piano internazionale, il cortometraggio tedesco occupa da oltre dieci anni una posizione preminente, e i premi vinti nei festival di tutto il mondo – un ovvio indicatore del suo successo – ormai davvero non si contano: basterebbe citare la quantità di candidature e di Oscar che l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences ha assegnato ai corti tedeschi in quest'ultimo decennio. Per non parlare degli Student Academy Awards, con i quali i nostri *filmmaker* hanno avuto una particolare fortuna.

Proponendo una selezione di alcuni dei migliori cortometraggi realizzati proprio nell'arco di questi ultimi dieci anni, Arcipelago intende gettare appunto uno sguardo sulla produzio-

ne e sull'evoluzione del cortometraggio in Germania, rispecchiandone al tempo stesso l'evidente progresso sul piano del riconoscimento internazionale.

Tra questi, i film d'animazione hanno dato particolare prova di essere particolarmente favoriti: con il loro film a pupazzi animati *Quest*, Tyron Montgomery e Thomas Stellach hanno vinto infatti l'Oscar 1997 per il Miglior Cortometraggio d'Animazione, mentre il film in Computer Animation *Hessi James* è stato nominato per il Foreign Honorary Film Student Award. Ma anche i lavori di Franz Winzentsen, Anna Henckel-Donnersmarck e Alla Churikova dimostrano la persistente vitalità dei diversi stili e tecniche di animazione.

I due programmi di Arcipelago riflettono però anche la varietà di corti di fiction prodotti in Germania negli anni recenti. Laddove l'irresistibile commedia sentimentale di Neele Leana Vollmar *Meine Eltern* presenta agli spettatori i genitori di Marie e la loro buffa ricerca della perfetta armonia, Katja Pratschke riscopre per il grande schermo il genere del "fotofilm", attraverso la vicenda di due inseparabili amici e della donna che entrambi amano per la vita. Nel breve volgare di 28 minuti, con *Fremdkörper* riesce a raccontare una storia d'amore drammatica e allucinante catturando il pubblico senza servirsi di una sola immagine in movimento.

Annaottoanna, il dramma sperimentale in bianco e nero di Clemens Pichler, scardina invece i limiti del tempo, della narrazione e del movimento per descrivere l'amaro destino dell'amore tra Otto e Anna ripercorrendone all'indietro il suo fatale percorso. All'opposto, Jörg Wagner e Stefan Prehn propongono, con *Staplerfahrer Klaus*, una parodia dei filmati sulla sicurezza industriale mettendo in scena un personaggio che al suo primo giorno di lavoro causa un vero e proprio massacro.

Un aspetto infine di straordinaria importanza, nella recente produzione di cortometraggi in Germania, è senz'altro l'attenzione rivolta agli aspetti più difficili e delicati della vita tedesca. Nel lavoro di Jonathan Greenfield *Chaim*, una lettera dagli Stati Uniti obbliga per esempio un anziano berlinese a confrontarsi con i traumatici eventi della sua infanzia ai tempi di Hitler e della Seconda Guerra Mondiale, mentre il film di Steve Hudson *Goodbye* punta lo sguardo su un altro lato oscuro della realtà, descrivendo la tragica vicenda di una giovane detenuta tossicodipendente la quale, terrorizzata dal rischio che i servizi sociali le tolgano la figlioletta di due anni, non riesce a salvare la bambina, rimasta in casa da sola.

Buona visione, dunque!

**ANNAOTTOANNA
CLEMENS PICHLER**


SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: C. Pichler ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Anne Bürger ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Olli Portmann ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Maya Suter ■ MUSICA/MUSIC: Bomb 20, David Skiba ■ SUONO/SOUND: Janis Carow ■ PRODOTTORE/PRODUCER: Sebastian Keerl ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Hochschule für Fernsehen und Film ■ CAST: Gitte Reppin, Christoph Luser, Gitte Reppin, Jee Lang, Jantje Friese ■ CONTATTO/CONTACT: Hochschule für Fernsehen und Film, Tina Janker, Frankenthalerstr. 23, 81539 München, Germany - Tel. +49-89-689570 - E-mail: tina.janker@hff-muc.de

GERMANIA, GERMANY, 2003 ■ FICTION ■ 16MM, B&N, MONO ■ 10'

La relazione tra Otto e Anna è quasi alla fine. Dopo una discussione, nulla sembra più come prima. In preda al terrore, Otto si rende conto che è stato catapultato in una dimensione temporale che lo sta riportando indietro, via via fino all'inizio della sua giornata.

Clemens Pichler è nato a Regensburg nel 1977. Ha lavorato in teatro come tecnico di palco e come aiuto regista. Dal 2002 è studente di regia alla Hochschule für Fernsehen und Film di Monaco.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Shit Happens (2003); Cosy Cottage (2006).

**BUSBY
ANNA
HENCKEL-DONNERSMARCK**


FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Sigrun Kehler, Mathias Schick ■ MONTAGGIO/EDITOR: Michael Frings, Eva Könnemann ■ MUSICA/MUSIC: Judy Garland ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Henckel-Donnersmarck ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Filmakademie Baden-Württemberg ■ CONTATTO/CONTACT: Filmakademie Baden-Württemberg, Eva Steegmayer, Mathildenstrasse 20, 71638 Ludwigsburg, Germany - Tel. +49-714-1969103 - E-mail: eva.steegmayer@filmakademie.de

GERMANIA, GERMANY, 1997 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, B&N ■ 3' 18"

Un mondo astratto di mani che fluttuano creando coreografie nello stile dei Musical hollywoodiani di Busby Berkeley.

Anna Henckel-Donnersmarck è nata nel 1973 a Francoforte. Cresciuta tra la Germania, il Giappone e la Gran Bretagna, ha studiato alla Filmakademie Baden-Württemberg di Ludwigsburg dove si è diplomata nel 2001 in regia di documentari.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Every Story Is Anasi Story (2000); Heimat Europa (2002); Ein Zwei Dingen (2005).

**CHAIM
JONATHAN GREENFIELD**


SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: J. Greenfield ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ralf Mendle ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Doro Polstorff ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Sarah Karsten ■ MUSICA/MUSIC: James Reynolds ■ SUONO/SOUND: Ralf Schipke ■ PRODOTTORE/PRODUCER: Benjamina Mirnik, J. Greenfield ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Rosebud Films, Kunsthochschule für Medien Köln ■ CAST: Israel Mirnik, Klaus Tinsel, Katrin Ritt, Dani Rudstein, Daniela Rubin, Ronen Vainer ■ CONTATTO/CONTACT: Rosebud Films, Benjamina Mirnik, Gereonswall 66, 50670 Köln, Germany - Tel. +49-477-4112380 - E-mail: benjamina@rosebud-films.com

GERMANIA, GERMANY, 2004 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 14' 30"

Una lettera dall'America costringe un anziano pescatore berlinese ad affrontare il ricordo di un traumatico incidente d'infanzia, quando salvò la propria vita rivelando semplicemente il nascondiglio di sua sorella.

Jonathan Greenfield è nato a Philadelphia, in Pennsylvania (Usa), nel 1971. Ha cominciato a lavorare come attore e regista teatrale a New York, prima di diventare fotoreporter. È diplomato in cinema alla Kunsthochschule für Medien (KHM) di Colonia. "Chaim" è il suo saggio di diploma.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Ein Halbes Leben (co-regia/co-direction, 2002); Für Israel in den Krieg; Basic Instructions Before Leaving Earth (Im, 2003).

FUMATORE ACCANITO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: M. von Heland, Britta Krause ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Bernd Fischer ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Ulrika Andersson ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Daniela Selig, Miriam Humer ■ MONTAGGIO/EDITOR: B. Krause, Karl Riedl ■ SUONO/SOUND: Peter Kellerhals ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Judy Tossell ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Egoli Tossell Film Ag ■ CAST: Amanda Ooms, Ger-tie Honeck, Helmuth Meier, Bill Sage, Nicole Coulibaly ■ CONTATTO/CONTACT: Egoli Tossell Film Ag, Ina Rossow, Peterssteinweg 13,, 04107 Leipzig, Germany - Tel. +49-0341-1499904 - E-mail: inarossow@egolitossell.com - Web: www.egolitossell.com
GERMANIA, GERMANY, 1997 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 10' 45"

Berlino, una notte piovosa. La brama di una sigaretta innesca una catena di straordinarie coincidenze.

Maria von Heland (Stoccolma, 1965), dopo aver studiato giornalismo al Rider College (New Jersey) e cinema al California Institute of the Arts ha lavorato come regista teatrale e nella produzione cinematografica negli Stati Uniti e in Europa. Vive a Berlino.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Time to Kill (1990); Through the Glass (1992); Die Stärkere (1994); Real Men Eat Meat (1998); Recycled (Im, 1999); Große Mädchen weinen nicht (Im, 2002); Orka! Orka! (2004); Sök (Im, 2006).

WOMAN BELOW THE ICE (DONNA SOTTO IL GHIACCIO)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Dmitri Popov ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Heike Sandner ■ MONTAGGIO/EDITOR: Stefan Urlaß ■ MUSICA/MUSIC: Georg Kolb ■ SUONO/SOUND: Gerhard Auer ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Churikova, Tatyana Slavinska ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Ralf Kukula, Grit Wißkirchen ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Balance Film ■ CONTATTO/CONTACT: Balance Film, Grit Wisskirchen, Friedrichstrasse 14, 01067 Dresden, Germany - Tel. +49-351-4903780 - E-mail: balancefilm@t-online.de - Web: www.balancefilm.de
GERMANIA, GERMANY, 2003 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 7' 30"

La storia di una donna anziana e senza tetto. Ma anche la storia della sua liberazione.

Alla Churikova è nata a Kiev, Ucraina, nel 1962. Nel 1987 ha completato i suoi studi in animazione con il Prof. Ewgenij Sivokon e ha poi iniziato a lavorare come designer e animatrice allo studio Ukranima di Kiev. Dal 1996 ha lavorato come freelance in Polonia, Giappone, Germania e Ucraina.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

E = mc² (1996); Passion fatale (2001).

TRANPOSED BODIES (CORPI SEPARATI)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SCENOGRAFIA/SET DESIGNER, MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: K. Pratschke ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gusztáv Hámos ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Lucie Bates ■ MUSICA/MUSIC: Arvo Pärt ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Susanne Ritter ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Kunsthochschule für Medien Köln ■ CAST: Louis Marioth, Elias Zaghar ■ CONTATTO/CONTACT: Kunsthochschule für Medien Köln, Ute Dilger, Peter-Welter-Platz 2, 50676 Köln, Germany - Tel. +49-221-201890 - E-mail: dilger@khm.de - Web: www.khm.de
GERMANIA, GERMANY, 2002 ■ FICTION ■ 35MM, COL./B&N, DOLBY SR ■ 28'

È la storia di due amici inseparabili, Jan e Jon, che sono gelosi delle rispettive capacità fisiche e mentali. Entrambi si innamorano di Marie, che a sua volta si innamora di tutti e due. Entrambi perdono la testa in un incidente per cui vengono sottoposti ad un complesso esperimento scientifico.

Katja Pratschke è nata a Francoforte sul Meno nel 1967. Dopo aver studiato letteratura tedesca e francese alla FU di Berlino, si è iscritta alla Scuola di Cinema di Lodz, in Polonia per poi perfezionarsi alla Kunsthochschule für Medien di Colonia.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Pytania (1994); Lichtung (1997); Natural Born Digital (co-regia/co-direction, 1998); Rien ne va plus (co-regia/co-direction, 2005).

CHAINSMOKER**MARIA VON HELAND****DIE EISBADERIN****ALLA CHURIKOVA****FREMDKÖRPER****KATJA PRATSCHKE**

**FREUNDE
JAN KRÜGER****THE WHIZ KIDS (AMICI)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: J. Krüger, da un'idea di A.M. Homes ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Oliver Schwabe ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Claudia Stock, Angelika Remy, Rena Kaminski ■ MONTAGGIO/EDITOR: Rita Schwarze ■ MUSICA/MUSIC: Calla, Andreas Wodraschke ■ SUONO/SOUND: Uwe Dresch ■ PRODUTTORE/PRODUCER: J. Krüger ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Kunsthochschule für Medien Köln ■ CAST: Marlon Kittel, Martin Kiefer, Rose Bender ■ CONTATTO/CONTACT: Kunsthochschule für Medien Köln, Ute Dilger, Peter-Welter-Platz 2, 50676 Köln, Germany - Tel. +49-221-201890 - E-mail: dilger@khm.de - Web: www.khm.de
GERMANIA, GERMANY, 2001 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 22'

Due ragazzi di 16 anni trascorrono le loro giornate correndo, bighellonando, guardando la televisione, giocando a nascondersi e a cercarsi. I confini tra loro iniziano giorno dopo giorno a dissolversi, per poi scomparire. La loro amicizia si è trasformata in amore.

Jan Krüger è nato ad Aachen nel 1973. Fin da quando era studente alla Kunsthochschule für Medien di Colonia lavora come regista e sceneggiatore per varie tv tedesche. Con "Freunde" ha partecipato alla Mostra di Venezia nel 2001.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

In den Kreis des Lichts (1997); Verführung von Engeln (1999); Hochzeitsvorbereitungen (2000); Unterwegs (Im, 2004).

**FÜNF MINUTEN
BRITTA KRAUSE****FIVE MINUTES (CINQUE MINUTI)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Frank Knauer ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Torsten Lippstock ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Ulrika Andersson, Tanja Dehmel ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Heike Seidler ■ MONTAGGIO/EDITOR: Oli Weiss ■ MUSICA/MUSIC: Alex del Ponte, Urs Krause ■ SUONO/SOUND: Marc von Stürler ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Judy Tossell ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Egoli Tossell Film Ag ■ CAST: Oliver Korittke, Eva Herzig, Sofia Kouzeva-Tcherneva, Jochen Stark, Christoph Müller ■ CONTATTO/CONTACT: Vitagraph, Filippo D'Angelo, Via Schiavonia 1, 40121 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-051-267150 - E-mail: vitagraph@libero.it - Web: www.vitagraph.it
GERMANIA, GERMANY, 1998 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY STEREO ■ 7'

Come un tizio perfettamente normale possa perdere sua madre, il suo vicino, la sua ex-ragazza e l'amante di quest'ultima nel tempo necessario a far bollire una pentola.

Britta Krause è nata a Konstanz nel 1969. Ha studiato alla New York University-Tisch School of the Arts e alla London International Filmschool, dove si è diplomata in sceneggiatura nel 1993. Come regista ha realizzato cortometraggi, videoclip e spot pubblicitari.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Heimat (1990); An Artist in the Business (1991); Zail (1993); Mein Papa mit der kalten Schnauze (Im, 2001).

**GOODBYE
STEVE HUDSON****ADDIO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: S. Hudson ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAFER: Kristian Leschner ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Dagmar Hankeln, Ludwig Schleppegrell ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Nici Zinell ■ MONTAGGIO/EDITOR: Tim Mcleish ■ MUSICA/MUSIC: Robert Nacken ■ SUONO/SOUND: Tatjana Jakob ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Achim Schmitz ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Rosebud Films ■ CAST: Anna Thalbach, Doris Planer, Gernot Schmidt, Marietta Bürger, Ilse Strambowski ■ CONTATTO/CONTACT: Rosebud Films, Vera Nevels, Gereonswall 66, 50670 Köln, Germany - Tel. +49-477-4112380 - E-mail: vera@rosebud-films.com
GERMANIA, GERMANY, 2004 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 15'

Una notte Maria lascia la figlioletta di due anni sola ed esce per procurarsi la droga. Arrestata, davanti alla prospettiva di perdere la bambina mente agli assistenti sociali affermando che sua figlia è in compagnia. Come uscirà da questa drammatica situazione?

Steve Hudson (Londra, 1969) ha iniziato a scrivere, recitare e dirigere all'Università di Cambridge. Ha poi lavorato in teatro in Inghilterra, Cuba e Italia, dove ha studiato con Jerzy Grotowski. Dal 1995 vive in Germania, lavorando per la tv tedesca.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

I Always Wanted to Sleep with Two Women but I Guess I Never Will (2000); Unter Uns (2002); Dragnet (Im, 2006).

THE BORDER - A CARTOGRAPHICAL PROBLEM (IL CONFINE - UN PROBLEMA CARTOGRAFICO)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, ANIMAZIONE/ANIMATION: F. Winzentsen ■ MUSICA/MUSIC: Jens Peter Ostendorf ■ SUONO/SOUND: Uwe Knott, Lutz Homann ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Franz Winzentsen ■ CONTATTO/CONTACT: Kurzfilmagentur Hamburg E.v., Axel Behrens, Friedensallee 7 Filmhaus, 22765 Hamburg, Germany - Tel. +49-40-39106319 - E-mail: verleih@shortfilm.com - Web: www.shortfilm.com

GERMANIA, GERMANY, 1995 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 2'

Analisi pseudo-scientifica di un enigma cartografico sorto quando il confine tra la Germania Est e quella Ovest è stato cancellato.

Franz Winzentsen è nato ad Amburgo nel 1939. Dal 1987 realizza film di animazione sperimentali e per bambini. È professore di Cinema d'animazione alla Hochschule für Bildende Künste di Amburgo.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Der Untergang des goldenen Webstuhls, Der große Sturm (1992); Der Porzellanladen; Das Dreieck (1996); Hammer und Sichel; Ostern - Eine Geschichte der Hasenzivilisation (1997); Der Besenbinder, der Fotograf, der Koch (1998); Irrtümer (1999); Fremder Pelz (2000); Saba Mersburg (2002); Ich, Hubertus; Vom Jagen und Sammeln; Der Jagdteufel; Jäger und Künstler (2006).

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Badesalz Comedy Group ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, ANIMAZIONE/ANIMATION: J. Weiland ■ MONTAGGIO/EDITOR: J. Weiland, Philipp Stennert ■ MUSICA/MUSIC: Thomas Mehlhorn ■ SUONO/SOUND: Ruediger ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Martin Burkert ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Filmakademie Baden-Württemberg ■ CONTATTO/CONTACT: Filmakademie Baden-Württemberg, Eva Steegmayer, Mathildenstrasse 20, 71638 Ludwigsburg, Germany - Tel. +49-714-1969103 - E-mail: eva.steegmayer@filmakademie.de

GERMANIA, GERMANY, 1999 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 6'

Mezzogiorno nel deserto nell'Arizona. John G. G. Tucker è un temuto pistolero. Ma c'è sempre qualcuno che è più veloce. E non necessariamente con la pistola...

Johannes Weiland è nato a Freiburg nel 1977. Ha studiato animazione alla Filmakademie Baden-Württemberg, dove nel 2002 ha realizzato il corto "Hessi James", vincitore di vari premi e candidato allo Student Academy Award 2001 come miglior cortometraggio.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Aphredon (1998); Danach (1999); Basica; Annie & Boo (2003).

MY PARENTS (I MIEI GENITORI)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Maggie Peren ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Pascal Schmit ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Stephanie Schlienz ■ MONTAGGIO/EDITOR: Corinna Tschöepe ■ MUSICA/MUSIC: Gino Pecora ■ SUONO/SOUND: Bastian Huber, Robert Kelner ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Caroline Daube ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Filmakademie Baden-Württemberg ■ CAST: Teresa Harder, Gustav Peter Woehler, Dagmar Leesch, Barnaby Metschurat ■ CONTATTO/CONTACT: Filmakademie Baden-Württemberg, Eva Steegmayer, Mathildenstrasse 20, 71638 Ludwigsburg, Germany - Tel. +49-714-1969103 - E-mail: eva.steegmayer@filmakademie.de

GERMANIA, GERMANY, 2003 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 18'

Marie ha un problema. Il suo nuovo fidanzato vuole incontrare i suoi genitori. Tutto andrebbe bene, se lei non gli avesse raccontato che loro sono favolosi, pazzamente innamorati e molto liberali...

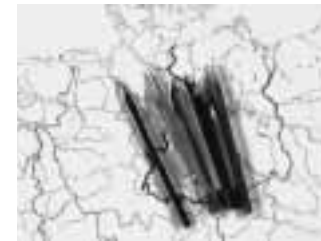
Neele Leana Vollma (Bremen, 1978), ha studiato regia alla Filmakademie Baden-Württemberg, dove si è diplomata nel 2005.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Wattenmeer; Zu Zweit (1999); Eine Reise (2000); Sans une parole; Weiss (2001), Tote Fische schwimmen oben (2002); Urlaub vom Leben (Im, 2005).

**DIE GRENZE
EIN KARTOGRAPHISCHES
PROBLEM**

FRANZ WINZENTSEN

**HESSI JAMES
JOHANNES WEILAND****MEINE ELTERN
NEELE LEANA VOLLMAR**

EIN PERFEKTER MORD**FRANK PETER LENZE****A PERFECT MURDER (UN DELITTO PERFETTO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Jan Kruse ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Marcus Lambrecht ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Marcus Maria Schilling ■ MONTAGGIO/EDITOR: Stefanie Blasch ■ MUSICA/MUSIC: Martin Sponticcia ■ SUONO/SOUND: Karl-Heinz Blank ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Hamburger Filmwerkstatt ■ CAST: Jochen Nickel, Marina Smoliakova, Hans-Dieter Brückner, Anke Homburg, Dietrich Kuhlbrodt, Ralf Bettinger ■ CONTATTO/CONTACT: Hamburger Filmwerkstatt, Inse Eyting, Friedensallee 7-9, 22765 Hamburg, Germany - Tel. +49-40-4134680 - Fax +40-40-41346810 - E-mail: i.eyting@hamburgmediaschool.com - Web: www.hamburger-filmwerkstatt.de
GERMANIA, GERMANY, 1997 ■ FICTION ■ 35MM, COL. ■ 6'

Un killer, un ufficiale di polizia, la moglie cieca di quest'ultimo. Uno di loro ha pianificato un delitto perfetto e ha usato tutti gli altri.

Frank Peter Lenze è nato a Mendel/Sauerland nel 1967. Ha studiato cinema alle università di Berlino ed Amburgo, diplomandosi nel 1998. Nel 1999 ha fondato la società di produzione Sullivans Movie Travels FilmProduction GmbH.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Zwei amerikanische Geschichten (1986/89); Goko oder das tote Schaf (1988); Das konspirative Interview (1993); Die verrückte Nacht (1997); All About Alice (1998); The Challenge of the Mammal (2000); The Dominatrix Tales Part 1: The Audition (2003).

QUEST**TYRON MONTGOMERY****RICERCA**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, ANIMAZIONE/ANIMATION: T. Stellmach ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: T. Montgomery ■ MONTAGGIO/EDITOR, SUONO/SOUND: T. Montgomery, T. Stellmach ■ MUSICA/MUSIC: Wolfram Spyra ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Thomas Stellmach ■ CONTATTO/CONTACT: Joachim Kreck Film- und Fernsehproduktion, Detelina Grigorova-Kreck, Klopstockstr. 12, D-65187 Wiesbaden, Germany - Tel. +49-611-840562 - Fax +49-611-807985 - E-mail: grigorova-kreck@filme-im-schloss.de
GERMANIA, GERMANY, 1995 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 11' 2"

Alla ricerca di acqua, un pupazzo di sabbia si lascia il suo mondo alle spalle e viaggia attraverso altri mondi fatti di carta, pietra e ferro, seguendo un suono di acqua che gocciola - con tragici risultati.

Tyron Montgomery (Miltenberg, 1967) ha curato la fotografia e gli effetti speciali di vari cortometraggi prima di debuttare come regista con "Quest", Oscar come miglior cortometraggio d'animazione nel 1997. Nel 1998 ha fondato a Monaco la società EUGENREIZ, specializzata in design e web-design.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Our Garden (1998).

SILVERSTAR**HARRY FLÖTER
JÖRG SIEPMANN****STELLA D'ARGENTO**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: H. Flöter ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Hajo Schomerns ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Peter Menne ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Anique Celiklaslan ■ MONTAGGIO/EDITOR: Ben von Grafenstein ■ MUSICA/MUSIC: Daniel Tiedke, Paul Rübiger ■ SUONO/SOUND: M. Haeb ■ PRODUTTORE/PRODUCER: H. Flöter, J. Siepmann ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: 2 Pilots ■ CAST: Toni McGovern, Pietr Fuchs, Thomas Gimbel, Nicholas Bodeux, Wolfgang Zurborn ■ CONTATTO/CONTACT: Kurzfilmagentur Hamburg E.v., Axel Behrens, Friedensallee 7 Filmhaus, 22765 Hamburg, Germany - Tel. +49-40-39106319 - E-mail: verleih@shortfilm.com - Web: www.shortfilm.com
GERMANIA, GERMANY, 2000 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY DIGITAL ■ 12' 52"

Nel parcheggio di un grande centro commerciale, Germann lavora riordinando i carrelli per la spesa. Un giorno, però, perde il suo lavoro, sostituito da un sistema automatico. E una notte decide di tornare nel parcheggio dai suoi amici di metallo...

Harry Flöter e Jörg Siepmann sono nati entrambi nel 1966. Nel 1993, mentre erano studenti di cinema alla scuola di Dortmund e alla Kunsthochschule für Medien di Colonia, hanno fondato la Angst-Film.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Harry Flöter: Luna 13 (1994); Container (1997); Controlled Demolition (1998). Jörg Siepmann: primo film/first film.

FORKLIFT DRIVER KLAUS (KLAUS AUTISTA DI ELEVATORE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: J. Wagner, S. Prehn ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Matthias Lehmann, Christoph Chassee ■ MONTAGGIO/EDITOR: Andrea Stabenow ■ SUONO/SOUND: Ronny Schmidt ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: Christian Lau ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Michael Sombetzki ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Trigon Film ■ CAST: Konstantin Graudus, Jürgen Koßel, Till Huster, Sönke Korres, Clarissa Schröter, Douglas Welbat, Dieter Dost, Erik Roßbänder ■ CONTATTO/CONTACT: Kurzfilmagentur Hamburg E.v., Axel Behrens, Friedensallee 7 Filmhaus, 22765 Hamburg, Germany - Tel. +49-40-39106319 - E-mail: verleih@shortfilm.com - Web: www.shortfilm.com
GERMANIA, GERMANY, 2001 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 9' 30"

Una sanguinosa parodia dei video di istruzione sui pericoli insiti nel manovrare un elevatore.

Jörg Wagner (Stuttgart, 1967) è a capo della distribuzione della Hamburg Shortfilm Agency, regista di corti, trailer e spot. Stefan Prehn (Bad Schwartau, 1963) ha studiato Comunicazione Visiva alla Hochschule für Bildende Künste ed è membro del collettivo "Reproducts".

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Jörg Wagner: Äld Geis (1986); Die verflixte Kamera (1987); Träume sind Städte auf Rädern (1995); 1. Revoluzzer-Lektion (1997); Pop Musik (2002); Motodrom (2006). Stefan Prehn: Alles Neu (1990); Ubu (1991); Todesboten (1994); Mainzelmix (1998).

SORPRESA!

SCENEGGIATURA/SCRIPT: V. Helmer ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Stefan von Borbély ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Meike Urban ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Sylvia Langermann ■ MONTAGGIO/EDITOR: Barbara KupferCordts ■ MUSICA/MUSIC: Niki Reiser ■ SUONO/SOUND: Jörg Höhne ■ PRODUTTORE/PRODUCER: V. Helmer, Wolfgang Längsfeld ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Veit Helmer ■ CAST: Max Tidof, Yutah Lorenz ■ CONTATTO/CONTACT: Veit Helmer, Wormser Str. 4, 10789 Berlin, Germany - Tel. +49-30-2177777 - E-mail: veit.helmer@arcor.de - Web: www.veithelmer.com

GERMANIA, GERMANY, 1995 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 6'

Un uomo sistema accuratamente un intero arsenale di armi letali attorno al letto della sua amante...

Veit Helmer (Hannover, 1968) ha studiato cinema alla Hochschule für Fernsehen und Film di Monaco, collaborando con Wim Wenders al suo film "I fratelli Skladanowsky" (1997). Autore di due lungometraggi e di numerosi corti, attualmente vive a Berlino.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Tour d'Amour (1989); Die Räuber (1990); Within Grasp (1992); Tour Eiffel (1994); Tuvalu (Im, 1999); Freudenhaus (2001); Gate to Heaven (Im, 2003); Dog's Life; Georgian Summer (2004); Boom; Behind the Couch: Casting in Hollywood (2005).

LA PLAYSTATION DI TONY

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MUSICA/MUSIC, PRODUTTORE/PRODUCER: S. Eling ■ MONTAGGIO/EDITOR: Udo Steinmetz ■ SUONO/SOUND: Volker Hennes ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Moving Pictures ■ CONTATTO/CONTACT: Moving Pictures, Stefan Eling, Moltke-str. 99, 50674 Köln, Germania - Tel. +49-221-5102131 - E-mail: info@eling.com
GERMANIA, GERMANY, 2000 ■ FICTION ■ BETACAM SP, COL. ■ 14'

Gioco dopo gioco, livello dopo livello e birra dopo birra, Tony sta passando tutto il suo tempo davanti al computer. Ma alla fine non può sfuggire alla domanda: chi sta giocando contro chi?

Stefan Eling (Colonia, 1963), è diplomato in Illustrazione e Disegno Grafico e dal 1987 è animatore freelance per la televisione e la pubblicità. Per la tv tedesca ha realizzato, tra gli altri, 24 cortometraggi della serie "Die Sendung mit der Maus".

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Brot und Spiele (1990); Der Rächter (1992); Killing Heinz (1996).

STAPLERFAHRER KLAUS

JÖRG WAGNER
STEFAN PREHN

**SURPRISE!**

VEIT HELMER

**TONY'S PLAY-STATION**

STEFAN ELING



EVENTI SPECIALI

- 1 **exGermania Est. La vita, istruzioni per l'uso**
exEast Germany. Instructions for Life
- 2 **Promise Land(s). Il Muro dentro**
Promise land(s). The Wall Inside
- 3 **L'infanzia di Andrei. Vent'anni senza Tarkovski**
Andrei's Childhood. Twenty Years without Tarkovski
- 4 **Europe in Shorts XI. Ibridazione delle immagini**
Europe in Shorts XI. Hybridation of Images
- 5 **Carta Bianca. DAMS Roma III**
Carte Blanche. DAMS Roma III

EVENTI SPECIALI
SPECIAL EVENTS

ARCIPELAGO

GIOVANNI SPAGNOLETTI
 DIRETTORE
 DELLA MOSTRA INTERNAZIONALE
 DEL NUOVO CINEMA DI PESARO,
 DOCENTE DI STORIA DEL CINEMA
 ALL'UNIVERSITÀ DI ROMA
 TOR VERGATA

L'amore ai tempi del Muro

Fondata il 17 maggio 1946 nella SBZ (Sowjetische Besatzungszone, Zona di Occupazione Sovietica, poi diventata Repubblica Democratica Tedesca, RDT, nel 1949), dove era rimasto circa l'80% delle strutture cinematografiche della sconfitta Germania nazista, la casa di produzione DEFA (Deutsche Film-AG) accompagnerà, cinematograficamente parlando, la vita dei cittadini tedeschi dell'est per più di quarant'anni, sino alla caduta del Muro di Berlino nel novembre 1989. Ciò – ovviamente – in tutti i campi, a partire da quello del lungometraggio a soggetto, dove la produzione DEFA si è distinta all'interno dell'area di lingua tedesca vivendo una piccola età dell'oro tra l'inizio degli anni '50 e la metà dei '60.

Se titoli come *Die Mörder sind unter uns* (Gli assassini sono tra noi, 1946) o *Der Untertan* (Il suddito, 1951) di Wolfgang Staudte, oppure i film di Konrad Wolff, da *Sterne* (La stella di David, 1959) a *Solo Sunny* (1980), sono noti a gran parte degli studiosi e dei cinefili internazionali, sconosciuto o quasi è restato invece il campo della *non-fiction* prodotta nella RDT, in particolare quello dei cosiddetti "Kulturfilme" (film culturali), un'espressione che si potrebbe all'incirca tradurre con il termine di "documentari scientifico-didattici". È questa una tradizione tipica della Germania che risale lontana nel tempo, dato che già il 1 luglio 1918, a Grande Guerra ancora non terminata, l'UFA – la *major* storica del cinema tedesco, fondata appena l'anno prima – aveva creato un'apposita divisione.

La bizzarra denominazione – che all'epoca tendeva ad impadronirsi del termine "Kultur" per accreditare un *medium* popolare presso la classe media borghese – nasceva dall'esigenza di fornire, tramite pellicola, informazioni tecnico-scientifiche e materiali didattici in tutti i campi del sapere. Già alla metà degli anni '20, l'UFA si era specializzata in questo genere, che – per usare le parole del grande storico Siegfried Kracauer – «grazie alla perfezione scientifica e all'ottima fotografia [...] divenne una specialità tedesca molto richiesta sul mercato internazionale». Non c'è dunque da

stupirsi che il primo Stato socialista su suolo tedesco, tramite la sua casa di produzione monopolistica, proseguisse tale tradizione nata dall'autoritario e dirigistico Impero guglielmino, aggiornandola ai tempi del dopoguerra e assoggettandola ai dettami pedagogico-propagandistici propri della *Weltanschauung* comunista.

Il presente programma di "Kulturfilme" della DEFA svela allora, in momenti diversi dell'evoluzione della RDT, l'uso didattico del documentario o del film d'animazione al servizio dell'educazione e della salvaguardia del cittadino socialista. Con la serie in quattro puntate *Beziehungen zwischen Jungen und Mädchen* (Rapporti tra ragazzi e ragazze) del regista e sceneggiatore Götz Oehlschlägel, di cui si presentano la prima (*Sagst Du's Deinem Kinde?*, Lo dite ai vostri figli?, 1963) e l'ultima e più riuscita parte (*Keine Schue vor heiklen Fragen*, Non abbiate timore delle domande scottanti, 1965), viene documentato – anche con l'aiuto di scene ricostruite – come lo Stato auspicasse una seria educazione sessuale dei giovani, mettendo in evidenza tutti i problemi (e i danni) inerenti la difficoltà dei genitori a parlare chiaramente dell'argomento con i figli. La serie, che a suo tempo ha riscosso un grande successo nel pubblico dell'est, cade in un momento cruciale della storia della RDT, quando la piccola repubblica tedesco-orientale, dopo la costruzione del Muro di Berlino nel 1961, si avviava ad una fase di forte mobilitazione ideologica ed etica contro l'occidente capitalista. A contrasto, si può invece vedere nel documentario di Helmut Kissling *Ist denn schon Liebe?* (Questo è forse già amore?, 1983) come, quasi vent'anni dopo, in un'epoca invece di relativa liberalizzazione e imborghesimento della tensione ideologica, gli stessi problemi nel rapporto tra genitori e figlie e le stesse istanze ideologico-didattiche avessero subito un profondo e decisivo cambiamento (anche, ovviamente, nel modo in cui sono elaborati, con i mezzi del cinema, gli argomenti trattati).

I restanti film che completano il programma, realizzati anch'essi tra i primi anni '60 e gli inizi degli anni '80, sono invece dei piccoli lavori animati che trattano, con un taglio tra l'ingenuo e il *naïf*, i problemi della sicurezza sul posto di lavoro o quelli della sanità pubblica. Un ultimo e quasi inattuale esempio di come, ancora alla soglia della caduta del Muro, lo Stato socialista si sforzasse di proporre un'educazione calata dall'alto ai suoi cittadini, piccoli e grandi che fossero.



filmfest dresden



RELATIONSHIPS BETWEEN BOYS AND GIRLS (RAPPORTI TRA RAGAZZI E RAGAZZE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Brigitte Diesing, Götz Oelschlägel, Erich Legler ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Günter Biedermann ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Otto Müller ■ MONTAGGIO/EDITOR: Waltroud Hartmann ■ SUONO/SOUND: Fred Linde ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Friederich Rochow ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: Progress Film, Miriam Reisner, Immanuelkirchstr. 14b, 10405 Berlin, Germany - Tel. +49-30-24009202 - Fax +49-30-24003222 - E-mail: m.reisner@progress-film.de

TEIL 1 - SAGST DU'S DEINEM KINDE?**PART 1 - DO YOU TELL YOUR CHILD? (PARTE 1 - LO DITE AI VOSTRI FIGLI?)**

RDT, GDR, 1963 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ 35MM, B&N, MONO ■ 22'

TEIL 4 - KEINE SCHEU VOR HEIKLEN FRAGEN**PART 4 - DON'T BE SHY WITH DELICATE QUESTIONS (PARTE 4 - NON ABBIATE TIMORE DELLE DOMANDE SCOTTANTI)**

RDT, GDR, 1965 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ 35MM, B&N, MONO ■ 22'

Alcuni episodi di vita scolastica, familiare e del tempo libero rivelano come i ragazzi e le ragazze stabiliscano relazioni sessuali, quale influenza abbiano la scuola e la famiglia sui ragazzi, come cambiano i loro comportamenti e quali conflitti possono emergere tra genitori e figli.

Götz Oehlschlägel (Dresda, 1927 - Kleinmachnow, 1969) ha studiato da attore presso gli studi Redlich e si è occupato anche di regia teatrale. Dalla metà degli anni '50 ha diretto documentari e film didattici alla DEFA. È stato membro fondatore del VFF, Associazione di categoria della RDT.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Drei entscheidende Tage (1955); Bärbel kauft eine Puppe; Messe in Delhi (1956); Wenn das Leben Lehrmeister wird; Kämpfende Kunst (1959); Ich singe den Frieden; Das Protokoll (1961); Lochkartentechnik (1965); Brunnen (1966); Musawwarat (1967); Kontakt (1968); Der Held bin ich (1969).

SO YOUR LIGHT ISN'T ALWAYS ALIGHT (COSÌ LA TUA LUCE NON È SEMPRE ACCESA)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Ernst Günther Jahnki ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Heinz Unger ■ MONTAGGIO/EDITOR: Gerti Gruner ■ SUONO/SOUND: Horst Philipp ■ DESIGN: He- Hellerau, Eberhard Platz, Walter Schneider ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: DIAF - Deutsches Institut für Animationsfilm E.V., Sabine Scholze, Königstrasse 15, 01097 Dresden, Germany - Tel. +49-351-3119041 - E-mail: kontakt@diaf.de

RDT, GDR, 1961 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., MONO ■ 12'

Beppo e il suo cane Bolli stanno dando la caccia ad un mangiatore di watt. Quest'ultimo si nasconde in cucina, dove sono in funzione diversi apparecchi elettrici. Quando Beppo e Bolli lo trovano, l'"elettro-diavoletto" fugge sul tram, ma i due riescono infine a catturarlo.

**BEZIEHUNGEN
ZWISCHEN JUNGEN
UND MÄDCHEN
GÖTZ OEHLSCHÄGEL**

© Progress Film-Verleih
Foto Günter Biedermann

**DASS EUCH DA KEIN
LICHT AUFGEHT
HE. HELLERAU**

GRIPPESCHUTZIMPFUNG**CHRISTIAN BIERMANN****FLU VACCINE (VACCINO ANTI-INFLUENZALE)**

MONTAGGIO/EDITOR: Lore Ziegenbalg ■ MUSICA/MUSIC: Manfred Pieper ■ SUONO/SOUND: Heinz Kaiser ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Christian Biermann ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: DIAF - Deutsches Institut für Animationsfilm E.V., Sabine Scholze, Königstrasse 15, 01097 Dresden, Germany - Tel. +49-351-3119041 - E-mail: kontakt@diaf.de
 RDT, GDR, 1983 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, B&N, MONO ■ 5'

Un uomo dal fisico possente, molto conscio della sua robustezza, rifiuta il vaccino per l'influenza. Ma è costretto a rendersi conto di essere una facile vittima per il virus, poiché solo coloro che sono stati vaccinati sono in grado di resistere ai suoi attacchi.

**IST DAS DENN
 SCHON LIEBE?
 HELMUT KIESLING**


© Progress Film-Verleih
 Foto Hans Borrmann

IS THIS ALREADY LOVE? (QUESTO È FORSE GIÀ AMORE?)

PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: Progress Film, Miriam Reisner, Immanuelkirchstr. 14b, 10405 Berlin, Germany - Tel. +49-30-24009202 - Fax +49-30-24003222 - E-mail: m.reisner@progress-film.de
 RDT, GDR, 1983 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ 35MM, COL., MONO ■ 27'

Nella quieta atmosfera di un campo estivo sul Mar Baltico, il regista chiede agli studenti della nona classe se hanno già ricevuto una educazione sessuale, fino a che punto i genitori e la scuola sono stati determinanti al riguardo e se hanno già avuto episodi di intimità con il sesso opposto.

Helmut Kiesling (Lutherstadt Wittenberg, ex RDT, 1945) dopo gli studi alla scuola di cinema HFF di Potsdam-Babelsberg, ha lavorato come assistente alla regia e regista di documentari al DEFA-Studio. Dall'88 in Germania Ovest, ha lavorato per la Nord TV a Kiel.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Treffpunkt Kino, Folgen 1-3,5,7,9,11 (1976); Arbeit, arbeitet, arbeitet im Namen der Kunst (1978); Ich zog mir einen Falken (1982); Die Geschichte vom Habicht, der wegfliegen wollte (1984); Binnenschiffer (1985); Hermann aus Eisenhüttenstadt; Ich will mit dir leben (1986); Das biwak (1988); Die andere Liebe (co-regia/co-direction, 1989).

**THEO UND DER FLIRT
 HEINZ STEINBACH**
THEO AND THE FLIRT (THEO E IL FLIRT)

REALIZZAZIONE/REALIZATION: Eckart Bartsch, Klaus Georgi, Lilo Voretzsch, Linné, Eberhard Wiedrich, Sigrid Weldhaas, Anita Uebe, Horat Philipp, Manfred Jähne, Addy Kurth, Wolfgang Schlebel ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: DIAF - Deutsches Institut für Animationsfilm E.V., Sabine Scholze, Königstrasse 15, 01097 Dresden, Germany - Tel. +49-351-3119041 - E-mail: kontakt@diaf.de
 RDT, GDR, 1979 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., MONO ■ 5'

Un filmato per la sicurezza sul lavoro: come caricare un camion in modo tale da soddisfare i requisiti di sicurezza.

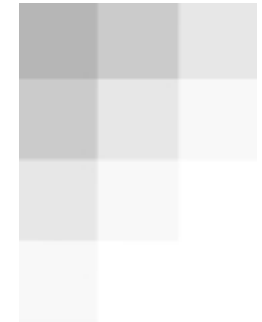


THEO AND THE SMOKE SIGNALS (THEO E I SEGNALI DI FUMO)

REALIZZAZIONE/REALIZATION: Lilo Voretzech, Linné, Sigrid Weldhaas, Gisela Thumer, Anita uebe, Gisela Paltz, Klaus Georgi, Herbert Löcher, Eckart Bartsch, Rudolf Uebe, Manfred Mammitzsch, Manfred Jähne, Michael Fuchs ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: DEFA ■ CONTATTO/CONTACT: DIAF - Deutsches Institut für Animationsfilm E.V., Sabine Scholze, Königstrasse 15, 01097 Dresden, Germany - Tel. +49-351-3119041 - E-mail: kontakt@diaf.de

RDT, GDR, 1982 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., MONO ■ 5'

In una delle stanze di un edificio amministrativo, un tubo appare difettoso. Ignorando le regole di sicurezza, Theo inizia a saldarlo, ma così facendo appicca il fuoco alla stanza di sotto, anch'essa piuttosto trascurata.

**THEO UND DIE
RAUCHZEICHEN
HEINZ STEINBACH**

STEFANO MARTINA

Una (terra) promessa divisa in due

In quest'epoca di comunicazione e commercio globali, d'informazione diffusa e di *metissage* culturale, parlare di barriere sorte a separare in modo artificiale e forzato intere popolazioni, o addirittura a dividere tra loro i membri di uno stesso popolo, di una stessa città, a volte di una stessa famiglia, può suonare un surreale anacronismo. E di fatto lo sarebbe, se il passato avesse insegnato qualcosa, e la memoria non fosse soggetta ad intermittenti e prolungati periodi di irragionevole *black out* collettivo.

Nessun muro ha mai impedito che la Storia seguisse comunque il proprio corso. Non c'è confine di pietra o di cemento – dal Vallo Adriano alla Grande Muraglia cinese, dalla Linea Maginot al Muro di Berlino – che sia mai riuscito a tener fuori a lungo le minacce, vere o presunte che fossero, quando queste venivano dall'esterno. Né ha mai potuto resistere per molto alla pressione di quanti si sono trovati – per nascita, necessità o fatalità storica – dal suo lato sbagliato, nei casi in cui questo confine si è fatto carcere, strumento di persecuzione, insulto alla dignità umana.

Ma esiste un lato "giusto" del Muro, un suo versante, per così dire, "privilegiato" e davvero rassicurante? O non è piuttosto il concetto stesso di separazione ad implicare che entrambi i lati di una barriera nata a scopi difensivi rappresentino in realtà,



"58%" di Vincenzo Marra (2005)

in maniere diverse, per ragioni diverse, con conseguenze diverse, i due versanti uguali e opposti di una stessa prigione – ovvero della stessa impossibilità/incapacità di uscirne?

È forse in questo interrogativo la chiave d'interpretazione di una delle conseguenze più profonde e meno visibili (o magari soltanto meno "mediatiche") della recinzione di cemento e filo spinato che lungo centinaia di chilometri sta sorgendo attraverso e attorno alla Cisgiordania – e, in qualche modo, anche del muro confinario voluto da Bush a "protezione" degli Stati Uniti dal disperato flusso dell'aspirante e pur necessaria manodopera messicana.

Il Muro in Cisgiordania non è soltanto l'ennesimo abuso prodotto dall'occupazione militare israeliana dei Territori palestinesi, al quale hanno risposto l'indignazione della comunità internazionale e l'ennesima censura – appoggiata in questo caso perfino dagli Stati Uniti – dell'Assemblea Generale dell'ONU, che è andata ad aggiungersi alle oltre 70 risoluzioni di condanna emesse dal Consiglio di Sicurezza dal 1951 (e a nessuna delle quali il governo israeliano ha mai dato seguito). E non si tratta nemmeno solo di un provvedimento, per quanto odioso, illegittimo e unilaterale (di fatto, un'annessione di larghe aree tra le più fertili del paese), in grado di rispondere in modo efficace alla pur legittima richiesta di sicurezza dei cittadini israeliani, che si sentono costantemente minacciati dal terrorismo dei kamikaze: oltre a non aver inciso significativamente sulla gravità delle stragi suicide, ha provocato anzi nuovi motivi di esasperazione tra i palestinesi, favorendo una radicalizzazione che ha portato alla vittoria elettorale di Hamas e ha offerto ulteriormente il fianco a quanti, come il presidente iraniano Amadinejad, delirano sulla necessità di cancellare Israele dalla carta geografica.

Ma il Muro va in realtà ben oltre tutto questo. Va ben oltre i suoi pur pesanti effetti concreti sulla vita quotidiana dei palestinesi, già ostaggi da decenni dei *check point* militari e delle innumerevoli interdizioni – spesso improvvisate e sempre logoranti, per le persone, per l'economia, per le relazioni sociali – imposte dai soldati israeliani. Da molti anni la giornalista israeliana Amira Hass racconta e documenta puntualmente e con grande passione civile, sul quotidiano progressista "Ha'aretz" (e ogni settimana anche sulla rivista italiana "Internazionale"), i soprusi, le ingiustizie e gli abusi che gli abitanti dei Territori e della Striscia di Gaza, e perfino gli arabi con passaporto israeliano, sono costretti a subire. Da quando il Muro ha cominciato ad incidere quella terra, e con essa la carne di chi la abita, sempre

più frequenti sono i suoi resoconti di famiglie divise dalla nuova barriera, di contadini che hanno visto la propria casa separata da un giorno all'altro dal proprio pezzo di terra, la propria fidanzata o il proprio figlio diventare improvvisamente irraggiungibili al di là di un confine ormai invalicabile.

Il Muro, e con esso l'implicito piano israeliano volto a frammentare il nascente stato palestinese, privandolo di continuità geografica e riducendolo così ad una "costellazione" di enclaves tra loro separate e meglio controllabili, è una ferita aperta, oltre che il fattore scatenante di una vera e propria catastrofe umanitaria. È un simbolo di segregazione e di *apartheid*, che rischia di cancellare il progetto di una pacifica coesistenza tra due popoli legati alla stessa terra da due promesse diverse, destinate a diventare in questo modo sempre più inconciliabili. Perché il vero Muro è dentro, "incorporato" negli affetti e nel rapporto con il mondo, e trasfigura la vita di tutti i giorni nella dolorosa pantomima di una normalità impossibile. Paradossalmente, è una catena che tiene legati allo stesso modo il prigioniero e il guardiano. È una barriera che divide in due l'anima di entrambi, palestinesi e israeliani, la lacera e la getta una volta per tutte in pasto alla logica perversa e sanguinosa della vendetta e della ritorsione.

Per questo, accanto ai palestinesi, anche settori sempre più ampi della stessa società civile israeliana ne chiedono ormai con insistenza l'abbattimento, denunciando la sua iniqua funzione segregazionista e discriminatoria, destinata ad aggravare i conflitti piuttosto che a risolverli.

Sono movimenti, gruppi d'opinione, singole voci, organizzazioni democratiche e antimilitariste. Spesso anche associazioni miste di israeliani e palestinesi, impegnati a sperimentare nel sociale quella solidarietà possibile che l'odio e i fondamentalismi religiosi non riescono a soffocare del tutto. Tutti insieme sembrano agire nella consapevolezza che, parafrasando un verso del Talmud reso celebre dal film di Steven Spielberg *Schindler's List* («Chi salva la vita di un uomo, salva il mondo intero»), chi tiene prigioniero un popolo, tiene prigionieri tutti i popoli. Compreso il proprio.

Per quel poco che è nelle sue possibilità, attraverso questo Evento Speciale intitolato *Promise Land(s). Il Muro dentro*, Arcipelago si unisce a quanti – palestinesi o israeliani che siano, e certamente non solo loro – hanno a cuore la tolleranza, il rispetto dei diritti umani (primo fra tutti quello alla vita, qualunque sia la razza, la religione e la nazionalità) e la soluzione pacifica di una crisi in corso ormai da troppi decenni, che investe



"West Bank Story"
di Ari Sandel
(2005)

e coinvolge più o meno direttamente tutta l'area mediorientale, con drammatiche ricadute sul più ampio scenario mondiale. E che solo dal settembre 2000 – data d'inizio della seconda Intifada – ha causato oltre 5.000 morti, quattro quinti dei quali palestinesi (fonte: Agence France Press).

In alcuni dei cortometraggi e documentari che presentiamo – assai diversi tra loro per stile, intenzioni, linguaggi e sensibilità – il Muro è un incumbente protagonista (*Yasmine tughani* di Najwa Najjar) oppure si limita a comparire sullo sfondo, a volte come semplice allusione (*West Bank Story* di Ari Sandel, *Promise Land* di Gili Dolev), altre come cupa e ingombrante sottolineatura visiva di un resoconto che di volta in volta può essere polemico e appassionato (*Like Twenty Impossible* di Annemarie Jacir) o discreta e secca documentazione della realtà (*58%* di Vincenzo Marra). Le altre opere si cimentano invece su temi altrettanto dolorosi come l'esilio forzato dalla propria terra (*Diaspora* di Ula Tabari), le devastanti conseguenze psicologiche degli attacchi suicidi in un gruppo di giovani israeliani (*Tsarsarim* di Matan Guggenheim) o anche le "contromisure" esistenziali e mentali che alcuni ragazzi di Tel Aviv adottano per sopravvivere in una società in costante bilico tra pace e guerra, tra normalità e violenza (*Nella bolla* di Alessandro Cassigoli e Dalia Castel).

Ma dal più amaro e duro, al più ironico e apparentemente disincantato, in nessuno dei film che proponiamo mancano – sono anzi innumerevoli e interagiscono strettamente tra loro – gli elementi e le ragioni per una riflessione profonda e sempre più necessaria.

Al di là di ogni irragionevole pregiudizio.

58%

VINCENZO MARRA



SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: V. Marra ■ MONTAGGIO/EDITOR: Ilaria Fraioli ■ SUONO/SOUND: Daniela Bassani ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Vincenzo Marra ■ CONTATTO/CONTACT: Eurofilm Srl, Niccolò Stazzi, Via dei Salumi 35, 00153 Roma, RM, Italia - Tel. +39-06-5803841, +39-328-6563741 - Fax +39-06-5803895 - E-mail: eurofilm@neomedia.it - Web: www.eurofilm.tv
ITALIA, ITALY, 2005 - DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ BETACAM SP, COL., STEREO ■ 52'

Una giornata in Palestina vista da uno straniero, uno che capita per un qualunque motivo in questa terra e decide di testimoniare e raccogliere la realtà che lo circonda. Un viaggio all'interno della sofferenza di un popolo che mantiene forte una voglia di vita, di una terra libera e di un futuro.

Vincenzo Marra (Napoli, 1972) dopo aver conseguito la laurea in Giurisprudenza si è trasferito a Roma dove ha lavorato inizialmente come fotografo sportivo. Assistente di Mario Martone nel cinema e in teatro e di Marco Bechis, ha tre lungometraggi all'attivo, presentati e premiati in vari Festival.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Una rosa prego; La vestizione (1998); Tornando a casa (Im); Estranei alla massa (Im) (2001); Paesaggio a Sud (2003); Vento di terra (Im, 2004).

DIASPORA

ULA TABARI



SCENEGGIATURA/SCRIPT, SCENOGRRAFIA/SET DESIGNER, COSTUMI/COSTUME DESIGNER: U. Tabari ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Julie Grünebaum ■ MONTAGGIO/EDITOR: Eve Barreire ■ MUSICA/MUSIC: Charles Aznavour, Lhasa De Sela, Cheikh Abdel Basit ■ SUONO/SOUND: Olivier Peria, Ghanem Al Meir ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Charles Gillibert, Khaled Haddad ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Eris Production ■ CAST: Lorenzo Charoy, Hélène Pideor, U. Tabari ■ CONTATTO/CONTACT: Eris Production, Lukrecya Skarbinska, 14 rue Lincoln, 75008 Paris, France - Tel. +33-1-56882070 - Fax +33-1-156882079 - E-mail: lukrecya@evensfoundation.be
FRANCIA, FRANCE, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 16' 35''

Una donna straniera in un paese straniero, in attesa di ricevere notizie da casa... una donna che vive sull'orlo di due società, due lingue e due storie d'amore.

Ula Tabari è nata a Nazareth, in Palestina, nel 1970. Dopo aver studiato teatro ed arti visive all'Università, si è avvicinata al cinema lavorando come attrice, assistente al casting, alla regia e alla produzione.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Private investigation (Im, 2000); Pleasure.ch (2002).

LIKE TWENTY
IMPOSSIBLES

ANNEMARIE JACIR



COME 20 IMPOSSIBILI

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Jacir, Kamran Rastegar ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Philippe Bellaiche ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Muhammed Buqai ■ MONTAGGIO/EDITOR: P. Bellaiche, A. Jacir ■ MUSICA/MUSIC: Kamran Rastegar ■ SUONO/SOUND: Bill Toles ■ PRODUTTORE/PRODUCER: A. Jacir ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Philistine Films ■ CAST: Reem Abu-Sbaih, Ismail Dabbagh, Ashraf Abu Moch, Rami Musallem, Tarek Abu Assab, Rajai'l Khateeb, Shadi Zumorrood, Nasser Qos ■ CONTATTO/CONTACT: Annemarie Jacir, 20 Douglas Street 1, 11231 Brooklyn, New York, NY, Usa - Tel. +1-646-6440165 - E-mail: annemariejacir@yahoo.com - Web: www.philistine.org
PALESTINA, PALESTINE, 2003 ■ FICTION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 17'

Territori Occupati: un paesaggio marchiato dalla presenza dei posti di blocco. Quando una troupe cinematografica palestinese decide di evitare i militari e prendere una strada secondaria, i passeggeri prendono coscienza della brutalità dell'occupazione.

Annemarie Jacir (Bethlehem, Palestina, 1974) è cresciuta tra l'Arabia Saudita e gli Stati Uniti. Ha frequentato corsi al Barnard College, alla Columbia University, alla Bethlehem University e alla Birzeit University, ed è autrice di diversi cortometraggi.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

A Post Oslo History (1998); The Satellite Shooters (2001).

IN THE BUBBLE - ONE MONTH IN ISRAEL

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER, PRODUTTORE/PRODUCER: A. Cassigoli, D. Castel ■ MONTAGGIO/EDITOR: D. Castel ■ MUSICA/MUSIC: Gabriele Di Majo, Luca Corrado ■ SUONO/SOUND: Antonina Chiaramonte ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Gotanda Film ■ CONTATTO/CONTACT: Gotanda Film, Dalia Castelbolognesi, Bürkner str. 17, Berlin 12047, Germany - Tel. +49-176-25354143, +49-176-26242730 - E-mail: gotandafilm@hotmail.com

ITALIA, ITALY, 2002 ■ DOCUMENTARIO/DOCUMENTARY ■ MINI-DV, COL., STEREO ■ 45'

Agosto 2001: Dalia torna in Israele per rivedere i suoi amici, nel mezzo di un nuovo conflitto. La bolla è il rifugio degli amici di Dalia dalla guerra. La bolla garantisce strategie di sopravvivenza e di fuga fisica e mentale.

Alessandro Cassigoli (Firenze, 1976) ha studiato cinema a Roma ed è stato assistente alla regia in varie produzioni cine-televisive. **Dalia Castel** (Gerusalemme, 1975) ha studiato montaggio a Tel Aviv, dove ha avuto una nomination per "Urban Feel". Ha poi lavorato anche a Roma. Attualmente lavorano entrambi a Berlino.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Good Times (2004); Almost Paradise (2006).

LA TERRA DELLE PROMESSE

SCENEGGIATURA/SCRIPT: G. Dolev ■ MUSICA/MUSIC: Simon Richardson ■ SUONO/SOUND: Grant Milne ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Ruairaidh Gillies, Andy Boyd, Ross Burt, Chris Brincat, Alan MacEachern ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Bob Last ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Sell Out Pictures ■ CONTATTO/CONTACT: Scottish Screen, Bryony McIntyre, 249 West George Street, G2 4QE Glasgow, Scotland, United Kingdom - Tel. +44-141-3021756 - Fax +44-141-3021778 - E-mail: bryony.mcintyre@scottishscreen.com

REGNO UNITO (SCOZIA), UNITED KINGDOM (SCOTLAND), 2003 ■ ANIMAZIONE/ANIMATION ■ 35MM, COL., DOLBY SR ■ 15'

Un giornalista indipendente e confuso prova a documentare il conflitto arabo-israeliano incalzando dei giovani estremisti di ogni fazione.

Gili Dolev (Israele, 1974) è diplomato in Immagine elettronica al Duncan of Jordanstone College di Dundee in Scozia.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Meine Heimatstadt (2001); Genesis (2002); Psychotica (2006).

CRICKETS (GRILLI)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, SUONO/SOUND: M. Guggenheim ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Ofer Dory ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Rony Levit ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Adi Pecet ■ MONTAGGIO/EDITOR: Guly Zilberstein, Yuval Sheferman, M. Guggenheim ■ MUSICA/MUSIC: Lev Levaiev ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Maya Manor ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Low Tech Company ■ CAST: Lior Perl, Yoav Yefet, Romy Abulafia ■ CONTATTO/CONTACT: Matan Guggenheim, Bayron 17, Tel Aviv, Israel - Tel. +972-3-5230688, +972-50-5767256 - E-mail: matangu@yahoo.com

ISRAELE, ISRAEL, 2004 ■ FICTION ■ 16MM, COL., MONO ■ 16' 30''

Dopo che i suoi genitori sono rimasti uccisi in un attacco terroristico, Ido è costretto a fare i conti con il proprio trauma in modi non convenzionali, così come a lottare per mantenere la propria sanità mentale in un mondo che si sta chiudendo su di lui.

Matan Guggenheim è nato a Gerusalemme nel 1977. Ha vissuto in Sud America e negli Stati Uniti. Dal 2002 studia cinema alla Tel Aviv University, dove ha diretto diversi cortometraggi in video. "Tsarsarim" è il suo saggio di diploma.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Israel (2004).

**NELLA BOLLA
UN MESE IN ISRAELE
ALESSANDRO CASSIGOLI
DALIA CASTEL**

**PROMISE LAND
GILI DOLEV**

**TSARSARIM
MATAN GUGGENHEIM**


WEST BANK STORY**ARI SANDEL**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Kim Ray, A. Sandel ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Gavin Kelly ■ MONTAGGIO/EDITOR: Avi Youabian ■ MUSICA/MUSIC: Yuval Ron ■ COREOGRAFIE/COREOGRAPHER: Ramon Del Barrio ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Pascal Vaguelys, Amy Kim, Ashley Jordan, Ravi Malhotra ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ari Sandel ■ CAST: Joey Naber, Noureen Dewulf, Ben Newmark, A.J. Tannen, Joey Naber, Haguy Wigdor, Shareef Abrams, Nicholas Massouh ■ CONTATTO/CONTACT: Ari Sandel, 340 S. Cloverdale Ave #304, 90036 Los Angeles, CA, Usa - Tel. +1-818-6400540 - E-mail: ariari@comcast.net - Web: www.westbankstory.com

USA, 2005 ■ FICTION ■ 35MM, COL., ■ 21'

Un musical su un gruppo di israeliani e di palestinesi ambientato tra due chioschi di felafel nel West Bank. Un soldato israeliano si innamora di una ragazza palestinese.

Ari Sandel (Los Angeles, 1974) è diplomato alla scuola di cinema e televisione della University of Southern California. Autore di alcuni video musicali per Rudiger, Audio Vent e Ray Luv, ha viaggiato a lungo attraverso il Medio Oriente prendendo contatti con diverse organizzazioni politiche attive per la pace.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/*First film*.

YASMINE TUGHANI**NAJWA NAJJAR****YASMINE'S SONG (LA CANZONE DI YASMINE)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, PRODUTTORE/PRODUCER: N. Najjar ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Koutaiba Al Janabi ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: Raeda Taha ■ MONTAGGIO/EDITOR: Sotira Kyriacou, Diarmid Scrimshaw ■ MUSICA/MUSIC: Souad Massi ■ SUONO/SOUND: Gerard Abeille ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Ustura Films ■ CAST: Hesham Suleiman, Hanan Hillo, Samiz Kuzmoz, Mohammad Bakri ■ CONTATTO/CONTACT: Ustura Films, Najwa Najjar, Jerusalem Road, 2119 Ramallah, Palestine - Tel. +97-2-599525977 - E-mail: ustura@index.com.jo
PALESTINA, PALESTINE, 2006 ■ FICTION ■ DIGITAL BETACAM, COL., STEREO ■ 19' 37''

Ziyad è un palestinese che vende fiori nel villaggio vicino a quello di Yasmine, la ragazza che ama. I due si incontrano in segreto... e mentre i genitori di Yasmine stanno pianificando il suo futuro, un avvenimento inatteso sta per cambiare la vita di ciascuno di loro.

Najwa Najjar, laureata in Scienze Politiche, ha conseguito un Master in produzione cinematografica e televisiva a Washington. In seguito ha scritto e diretto diversi cortometraggi, presentati e premiati in vari festival internazionali. Vive a Ramallah.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Women in Development (1996); Sesame Street (1996/97); Jerusalem: Dealmaker or Dealbreaker (1997); Naim & Wadee'a (1999); Jawhar Al Silwan (Quintessence of Oblivion, 2001); A Boy Called ... Mohammed (2002); They Came from the East (2004).

Energia urbana



ECONOMICHE - SILENZIOSE - ECOLOGICHE - FACILI DA RICARICARE

Una nuova energia urbana invade la tua città. Sono i veicoli di Ruotelettriche, auto e scooter elettrici che associano risparmio e rispetto dell'ambiente nei contesti caotici delle metropoli. Con Reva ed E-co 909 la città sarà più tua; dalle vie dei centri storici ai suoi angoli più nascosti e inaccessibili, Ruotelettriche è la gioia di vivere gli spazi urbani con dinamismo ed energia. Pulita.

Via Camesena 50 - Roma - www.ruotelettriche.it


Ruotelettriche®

L'uomo che pensava (il cinema)

Secondo Michail Romm, maestro del cinema sovietico e, al tempo, insegnante di regia all'Istituto di Stato per la Cinematografia (VGIK) di Mosca, la scuola di cinema non serviva tanto ad insegnare a diventare registi, quanto piuttosto ad imparare a pensare. L'insegnamento di Romm – di cui il giovane Tarkovski, entrato al VGIK a 22 anni, fece immediatamente tesoro – è uno dei riferimenti che più profondamente hanno scolpito la personalità artistica del futuro autore di *L'infanzia di Ivan* e *Andrei Rubliov*, spingendolo in seguito ad affermare con riconoscenza che Romm non aveva fatto altro che insegnargli ad essere se stesso.

Durante quegli anni, fondamentali per la sua formazione, Tarkovski realizzò due lavori a lungo ritenuti irrimediabilmente perduti, e ritrovati solo in anni recenti dal direttore del Museo del Cinema Naum Kleinman: si tratta di *Ubiitsy* (The Killers), ispirato all'omonimo racconto di Hemingway, e *Segodnya uvolneniya ne budet* (There is No Leave Today). L'ultima "fatica" scolastica, quella che lo laureò



definitivamente alla carriera di cineasta, la discesse invece nel 1960, basandola su una sceneggiatura scritta a quattro mani assieme ad Andrei Konchalovsky. Di *Katok i skripka*, film in cui affiorano argomenti e psicologie che il regista avrebbe sviluppato e approfondito di lì ad un paio d'anni nel suo primo lungometraggio *L'infanzia di Ivan*, Tarkovski avrebbe in seguito ricordato: «È stato importante per me perché è qui che ho conosciuto il mio operatore Vadim Jusov e il compositore Viaceslav Ovcinnikov».

Per noi che lo presentiamo in occasione della 14ma edizione di Arcipelago, a vent'anni dalla scomparsa di colui che – malgrado la sua scarsa e tormentata filmografia – è stato senz'altro tra i massimi *maître à penser* del cinema internazionale del dopoguerra, ha anche il valore di un tributo, di un rimpianto, di un'avventura artistica e umana che come un cerchio ideale si chiude là dove era iniziata: tra tanti giovani aspiranti cineasti che, davanti ad uno schermo, imparano a cercare dentro se stessi delle immagini e il linguaggio per esprimerle.



"L'infanzia di Ivan"
(1962)

THE STEAMROLLER AND THE VIOLIN (IL RULLO COMPRESSORE E IL VIOLINO)

SCENEGGIATURA/SCRIPT: A. Tarkovski, Andrei Konchalovsky ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Vadim Jusov Dreville ■ SCENOGRAFIA/SET DESIGNER: Savet Agojan Ayers ■ COSTUMI/COSTUME DESIGNER: A. Martinson ■ Montaggio/Editor: L. Butuzova Furse ■ MUSICA/MUSIC: Viaceslav Ovcinnikov Kohout ■ SUONO/SOUND: Vladimir Krachkovsky ■ EFFETTI VISIVI/VISUAL EFFECTS: B. Pluzhnikov, Albert Rudachenko, V. Sevostyanov ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Mosfilm, VGIK ■ CAST: Igor Fomcenko, Vladimir Zamjanskij, Natalya Arkangelskaja, Marina Adzubej, Jura Brusser, Slava Borisov, Sasha Vitoslavskij, Sasha Ilin, Kolja Kozarev, Zenja Maksimova ■ CONTATTO/CONTACT: Cineteca di Bologna, Carmen Accaputo, Via dell'Industria 2, 40138 Bologna, BO, Italia - Tel. +39-051-6018607 - E-mail: cinetecaarchivio-film1@comune.bologna.it

URSS, *USSR*, 1960 ■ FICTION ■ 35MM, B&N, MONO ■ 55'

Dopo che il suo esame di violino al conservatorio è andato male, Sasha fa amicizia con Sergej, un operaio addetto al rullo compressore. Al suo fianco riuscirà a superare alcune difficili prove, e di fronte a lui suonerà il violino come mai aveva fatto in vita sua...

**KATOK I CKRIPKA
ANDREI TARKOVSKI****BIOGRAFIA**

Andrei Arsenyevich Tarkovski nasce a Zavrzhe, in Russia (oggi Bielorussia), il 4 aprile 1932. Figlio del poeta Arseniy Tarkovski, studia musica e arabo a Mosca per poi avvicinarsi al cinema ed iscriversi nel 1954 al VGIK, l'Istituto Statale Superiore di Cinematografia dove si diploma nel 1960 con il saggio *Katok i skripka* (Il rullo compressore e il violino), realizzato in collaborazione con Andrei Konchalovsky che anni dopo gli sarà accanto anche nella stesura della sceneggiatura del suo secondo lungometraggio, *Andrey Rublyov* (Andrei Rubliov, 1969). La sua opera prima, *Ivanovo detstvo* (L'infanzia di Ivan, 1962), la drammatica e toccante vicenda di un orfano di guerra tratta da un racconto di Vladimir Bogomolov, lo impone subito all'attenzione della critica internazionale e al pubblico, grazie anche al Leone d'Oro vinto ex-aequo con *Cronaca familiare* di Valerio Zurlini. Ciononostante, la realizzazione del seguente *Andrey Rublyov*, biografia dell'omonimo monaco e pittore di icone vissuto in Russia a cavallo tra il XIV e il XV secolo, è piuttosto travagliata, e il film – girato tra il 1965 e il 1967 – viene presentato a Cannes nel 1969, potendo uscire in Unione Sovietica solo tre anni dopo, nel 1972, quando è già pronto il successivo *Solyaris* (Solaris), tratto da un romanzo di fantascienza di Stanislaw Lem. Dopo l'enigmatico ed autobiografico *Zerkalo* (Lo specchio, 1975), nel quale Tarkovski ripropone i versi del padre Arseniy, il regista realizza una delle sue opere migliori, *Stalker* (1979),

prima di scegliere l'auto-esilio, come protesta verso il trattamento riservato ai suoi film in Unione Sovietica. *Nostalghia* (1983), scritto in collaborazione con Tonino Guerra, è ambientato e girato in Italia e *Offret* (Sacrificio, 1986) in Svezia, co-produttrice del film insieme a Francia e Gran Bretagna. Il film vince quattro premi al Festival di Cannes, tra cui il Gran Premio Speciale della Giuria. Pochi mesi dopo, il 28 dicembre 1986, Andrei Tarkovski muore a Parigi per un tumore ai polmoni.

FILMOGRAFIA

- 1958 Ubiitsy (co-regia/co-direction, cm)
- 1959 Segodnya uvolneniya ne budet (co-regia/co-direction, cm)
- 1960 Il rullo compressore e il violino (*Katok i skripka*, mm)
- 1962 L'infanzia di Ivan (*Ivanovo detstvo*)
- 1969 Andrei Rubliov (*Andrey Rublyov*)
- 1972 Solaris (*Solyaris*)
- 1975 Lo specchio (*Zerkalo*)
- 1979 Stalker
- 1983 Tempo di viaggio (co-regia/co-direction, tv)
- Nostalghia
- 1986 Sacrificio (*Offret*)

MIGUEL DIAS
CURTAS VILA DO CONDE

Un cinema verso la mutazione "genetica"

Se si guardano da vicino le tendenze più recenti tra i membri del Coordinamento Europeo dei Festival Cinematografici, si noterà che negli ultimi anni un gran numero di festival si è convertito al formato digitale, senza curarsi dei generi e della lunghezza dei film in programma.

Il più delle volte ci si limita a includere nei programmi nuovi supporti di proiezione, senza che ciò significhi necessariamente un'innovazione in termini estetici. Al tempo stesso, però, ci sono molti festival che dedicano una parte consistente dei loro programmi alle nuove immagini – dette ibride poiché possiedono origini diverse e vari formati – che vengono presentate in sezioni speciali come pure in competizione.

Si può comunque affermare che una gran parte della cosiddetta avanguardia, o del cinema sperimentale, ha sempre fatto uso di ciò che in questa sezione chiamiamo "ibridazione delle immagini", benché si faccia ricorso a tecnologie di altro tipo. La differenza, al giorno d'oggi, risiede nell'accesso sempre più facile (e meno costoso) alla tecnologia digitale e al suo utilizzo molto comune nella creazione di immagini.

Molti dei lavori presentati pochi anni fa avrebbero potuto essere realizzati solo con *budget* elevati che presupponevano riscontri commerciali immediati, o con la sola intenzione di mostrare una tecnica in quanto tale: l'effetto speciale che prevale sul contenuto. È il caso di dire che il concetto stesso di "effetto speciale", in un primo momento associato esclusivamente ai film di fantascienza o di grande spettacolarità, è poco alla volta cambiato per ritrovarsi attualmente in quasi tutte le opere audiovisive, spesso in forme che si vedono appena.

La democratizzazione dell'accesso alle nuove tecnologie ha permesso la comparsa di film più personali e sperimentali, realizzati secondo i desideri dei loro autori senza la necessità di un grande apparato produttivo. Per questo motivo, il cortometraggio, date le sue caratteristiche specifiche, è diventato uno dei più innovativi campi della sperimentazione visiva attuale; rappresenta un terreno fertile per lo sviluppo di lavori più personali e l'occasione di lanciare un'appassionante sfida creativa. Il cortometraggio ha così recuperato l'indipendenza artistica che

aveva un tempo e che aveva perso negli ultimi anni, a forza di ripetere formule, codici e contenuti.

L'introduzione del digitale nei cortometraggi è avvenuta su diversi livelli, nella maggioranza dei casi è associato a tecniche più tradizionali andando a costituire quel tipo di immagini che abbiamo chiamato ibride o impure. Le ritroviamo al servizio di una classica storia di finzione, del cinema narrativo o nell'illustrazione di una canzone in un video musicale.

L'ibridazione delle immagini ha portato il cinema a ridefinire le proprie frontiere, a intromettersi nei video musicali, nei videogiochi, nei telefoni cellulari e nell'arte contemporanea. I film che verranno presentati in questa sezione possono solamente provare a mostrare qualche avvisaglia di quello che potrebbe essere il cinema del futuro.

La combinazione delle tecniche, dei formati e dei generi sono possibilità da tenere in considerazione quando si evoca il cinema di domani, dato che la stessa "ibridazione" compare nel titolo di questo programma.

Europe in Shorts XI - Ibridazione delle immagini è un programma promosso dal Coordinamento Europeo dei Festival Cinematografici. La selezione dei film ha ricevuto il contributo di sei Festival da tre diversi Paesi: Curtas Vila do Conde e Imago – Fundão (Portogallo); Festival du Court Métrage, Clermont-Ferrand, Festival Européen du Film Court de Brest e Rencontres Audiovisuelles – Lille (Francia); Tampere Short Film Festival (Finlandia).

CONTATTO/CONTACT:

Festival Internacional de Curtas Metragens
Miguel Dias
Auditório Municipal, Praça da República
4480-715 Vila do Conde
Portugal
Tel. +351-252 –248469
Fax +351-252 –248416
E-mail: mdias@curtasmtragens.pt
Web: www.curtasmtragens.pt



ECFF - European Coordination
of Film Festivals



COORDINATION EUROPEENNE DES FESTIVALS DE CINEMA

La Coordination Européenne des Festivals de Cinéma, Groupement Européen d'Intérêt Economique (GEIE), réunit plus de 250 festivals de thématiques et tailles différentes, tous engagés dans la défense du cinéma européen. Avec notamment l'apport essentiel de l'Union Européenne, la Coordination développe depuis dix ans une série d'actions communes au bénéfice de ses membres, et de coopération au sens large, dans la perspective d'une valorisation des cinématographies européennes, et de leur meilleure diffusion et connaissance par le public. Les programmes *Europe en Courts* sont chaque année une des actions qui rencontrent le plus de succès avec pour chacun d'entre eux plusieurs dizaines de projections dans des festivals membres du réseau. Retrouvez chaque trimestre des informations sur les activités de la Coordination Européenne des Festivals de Cinéma dans la revue *Eurofilmfest* et sur www.eurofilmfest.org

EUROPEAN COORDINATION OF FILM FESTIVALS

The European Coordination of Film Festivals, a European Economic Interest Group (EEIG), brings together more than 250 festivals of varying scale and with a wide range of special interests, all of whom are committed to the defense and pro-

motion of European cinema. With the notable help of the European Union, the Coordination develops common and collective activities for its members, through cooperation in the broadest sense, in the aim of promoting and improving the circulation of European films. Each year, the *Europe in Shorts* programmes are one of the most successful actions, each one being screened several dozen times in member festivals. Find information about the Coordination's activities and projects in the quarterly review *Eurofilmfest* and on www.eurofilmfest.org

COORDINAMENTO EUROPEO DEI FESTIVAL CINEMATOGRAFICI

Il Coordinamento Europeo dei Festival Cinematografici è un Gruppo Europeo d'Interesse Economico (GEIE) che raduna più di 250 festival, di varia grandezza e con un'ampia gamma di specifici interessi, ognuno dei quali è impegnato nella difesa e nella promozione del cinema europeo. Con l'importante supporto dell'Unione Europea, il Coordinamento sviluppa per i suoi aderenti attività comuni e collettive attraverso la più ampia cooperazione, allo scopo di promuovere e di migliorare la circolazione dei film europei. Ogni anno, i programmi *Europe in Shorts* rappresentano una delle iniziative di maggior successo, grazie alle varie dozzine di proiezioni che hanno luogo nei festival aderenti. Ulteriori informazioni sulle attività e i progetti del Coordinamento si possono trovare sia nel notiziario quadrimestrale *Eurofilmfest* che su www.eurofilmfest.org.

FedEx
Express

64, rue Philippe le Bon - B-1000 Brussels
Tel: +32 2 280 14 76 - Fax: +32 2 230 91 41
E-mail: cefc@skypro.be - <http://www.eurofilmfest.org>

MEDIA

LE CONTE DU MONDE FLOTTANT ALAIN ESCALLE



THE TALE OF THE FLOATING WORLD (IL RACCONTO DEL MONDO FLUTTUANTE)

SCENEGGIATURA/SCRIPT, ANIMAZIONE/ANIMATION: A. Escalle ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Bunkou Hamaguchi ■ MONTAGGIO/EDITOR: Franck Magnant ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Cécile Le Prado ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Mayumi Chijiwa ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Mistral Films ■ CAST: Kakuya Ohashi, Yuko Nakamyura, Ryoya Kobayashi
FRANCIA, FRANCE, 2001 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY DIGITAL ■ 24'

Hiroshima. La mattina del 6 agosto 1945 una luce accecante invade le coste del mondo fluttuante. Un uomo ricorda. Lo shock, una violenta esplosione. Corpi spazzati via dal dolore. Sogni del passato nel presente, visioni del futuro nel passato.

Alain Escalle è nato nel 1967 nel Sud della Francia. Ha studiato Arti applicate, cinema e video dal 1983 al 1989. Regista di video dal 1991, realizza opere grafiche e di Visual Art a partire da immagini in movimento.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Face of Look-Alikes (1989); Mirage Unlimited (1992); From the Shipwreck (1994); Icarus' Drownings (1997); The Soul & The Stone (2001).

DAD'S DEAD CHRIS SHEPHERD



PAPÀ È MORTO

SCENEGGIATURA/SCRIPT: C. Shepherd ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Peter Ellmore ■ MONTAGGIO/EDITOR: Sebastian Duthy ■ MUSICA/MUSIC: John Moore ■ SUONO/SOUND: Andy Humphrey ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Suzanne Deakin, Alan Andrews, Kirsten Kelly ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Anja Nicolas ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Slinky Pictures
REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2003 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL. ■ 6'

Un giovane parla dei ricordi frammentari della propria infanzia. L'ammirazione e venerazione per Johnno, suo migliore amico, si tramutano in odio e ripugnanza quando l'uomo prende coscienza della rete di inganni e violenze che quest'ultimo ha tessuto.

Chris Shepherd (Liverpool, Regno Unito, 1966) fonda nel 1995 la casa di produzione Polkadot e nel 2000 la Slinky Pictures. Con "Dad's Dead" ha ricevuto diversi riconoscimenti, tra cui quello per il Miglior cortometraggio ai British Independent Film Awards.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

A Load of Balls (1992); Who I Am What I Want; The Man Next Door (2005).

FAST FILM VIRGIL WIDRICH



SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR: V. Widrick ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Martin Putz ■ SUONO/SOUND: Frédéric Fichet ■ PRODUTTORE/PRODUCER: V. Widrich, Bady Minck ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Virgil Widrich Film und Multimediaproduktions ■ CAST: Markus Loder-Taucher
AUSTRIA/LUSSEMBURGO, AUSTRIA/LUXEMBURG, 2003 ■ SPERIMENTALE/EXPERIMENTAL ■ BETACAM SP, COL. ■ 14'

Un bacio. Una coppia felice. Poi, all'improvviso, la donna viene rapita. L'uomo si mette in marcia per salvarla.

Virgil Widrick è nato a Salisburgo, in Austria, nel 1967. Collaboratore di numerosi progetti multimediali e cinematografici, dal 1993 al 1995 si occupa di organizzare il Salzburg's Diagonale Film Festival. Con "Copy Shop" è stato candidato all'Oscar.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Drei Mal Ulf; Gebratenes Fleisch; My Homelife; (1980); Auch Farbe kann träumen (1981); Monster in Salzburg (1982); Vom Geist der Zeit (1985); Tx Transform (1998); Heller als der Mond; Copy Shop (2000); Linkrechts (2001).

SENZA PAURA

SCENEGGIATURA/SCRIPT, MONTAGGIO/EDITOR, PRODUTTORE/PRODUCER: T. Jacobsen ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Johan-Fredrik Bødtker ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Erik Vang ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: Harald Fossen ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Apecosmonautene ■ CAST: Oda Marie H. Brekken, Miriam Sogn
 NORVEGIA, NORWAY, 2003 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY DIGITAL ■ 4' 30"

L'infanzia non è necessariamente l'età beata che gli adulti credono. Talvolta può essere piena di preoccupazioni e ansie.

Therese Jacobsen (Bergen, 1969) dal 1993 ha realizzato diversi cortometraggi sperimentali con l'associazione artistica Apecosmonautene, fondata insieme a Erik Vang. Con "RestLess" i due hanno vinto il premio per il Miglior Cortometraggio in Computer Animation ad Arcipelago 2002.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

The Timekeeper (1993); Only this Moment (1995); Odda the Movie (1997); Telephony (1999); iNSIDEouT (2000); RestLess (2001); Peel OFF (2002); Idyll (2005).

FEAR LESS**THERESE JACOBSEN****ROAD MOVIES DOMESTICI**

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Ian Sellar ■ FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: Sam James ■ MONTAGGIO/EDITOR: Tony Fish ■ MUSICA/MUSIC: KPM ■ SUONO/SOUND: Nigel Health, Julian Slater ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: R. Bradbrock ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Dick Arnal ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Finetake Productions ■ CAST: Bill Paterson, Amal Anwar, Joseph Arieli-Edwards, Phelim McDermott
 REGNO UNITO, UNITED KINGDOM, 2001 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL. ■ 12' 18"

Stanco del solito tragitto del bus locale, un uomo compra una macchina per portare la famiglia in vacanza. La storia realistica di un padre riservato e maldestro che desidera disperatamente una macchina di famiglia per diventare un genitore migliore.

Robert Bradbrock (1965), illustratore e cartoonist, ha cominciato a girare film con la computer grafica a tempo perso. In seguito è diventato regista professionista, continuando a lavorare come designer multimediale.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

The Sleeper (1992); End of Restriction (1994); Talking with Angels (co-regia/co-direction, 2003); Dead Air (2004).

HOME ROAD MOVIES**ROBERT BRADBROCK****WORK IN PROGRESS (LAVORI IN CORSO)**

SCENEGGIATURA/SCRIPT, FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHER: H. Dusollier ■ MUSICA/MUSIC, SUONO/SOUND: Jean-Francois Vigié ■ ANIMAZIONE/ANIMATION: NoBrain ■ PRODUTTORE/PRODUCER: Nicolas Schmerkin ■ PRODUZIONE/PRODUCTION: Autour De Minuit ■ CAST: Eva Garcia
 FRANCIA, FRANCE, 2004 ■ ANIMAZIONE DIGITALE/DIGITAL ANIMATION ■ BETACAM SP, COL., DOLBY DIGITAL ■ 12'

Filmato in un unico piano sequenza, un viaggio grafico e poetico attraverso selvagge e irresistibili modificazioni urbanistiche. "Obras" offre un'interpretazione plastica della distruzione/ricostruzione in corso a Barrio Ribera e Diagonal Mar, a Barcellona.

Hendrick Dusollier (Parigi, 1974) ha studiato Belle Arti alla École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) di Parigi.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Primo film/First film.

OBRAS**HENDRICK DUSOLLIER**

OH DEAR!**NICOLAS PROVOST****MAMMA MIA!**

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, MONTAGGIO/*EDITOR*, SUONO/*SOUND*: N. Provost ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Nicolas Karakatsanis ■ EFFETTI VISIVI/*VISUAL EFFECTS*: Nicolas Leunen ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Nicolas Provost ■ CAST: Uschi Marchandise, Jeff Van de Vem
 BELGIO, *BELGIUM*, 2004 ■ SPERIMENTALE/*EXPERIMENTAL* ■ BETACAM SP, COL. ■ 1'

Una storia semplice ma movimentata che si svolge sullo sfondo di un'innocente corsa di go-kart. Un film di 1 minuto commissionato dall'International Film Festival di Rotterdam.

Nicolas Provost (Ronse/Renaix, Belgio, 1969) ha studiato disegno grafico e animazione 3D a Gent, in Belgio, e poi si è iscritto alla West Norwegian Art Academy di Bergen, in Norvegia. In seguito ha vissuto a Oslo per dieci anni lavorando come artista e designer. Attualmente vive ad Anversa.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Splinter (1999); Need Any Help? (2000); Madonna with Child (2001); Would You Like to Dance?; Good Afternoon, Gentlemen; Yellow Mellow; I Hate this Town! (2002); Bataille; Papillon d'amour (2003); Exoticore (2004).

OUTERSPACE**PETER TSCHERKASSKY****SPAZIO PROFONDO**

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*, MONTAGGIO/*EDITOR*, SUONO/*SOUND*: P. Tscherkassky ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Peter Tscherkassky
 AUSTRIA, 1999 ■ SPERIMENTALE/*EXPERIMENTAL* ■ BETACAM SP, COL. ■ 10'

Pericolo in agguato: notte, una casa emerge dalla più profonda oscurità, poi vi risprofonda. Una giovane donna lentamente si avvicina al palazzo. Entra. I ricordi si incrinano, la colonna sonora stride, soffocata, oppressa.

Peter Tscherkassky (Vienna, 1958), laureato in Filosofia, ha vissuto a Berlino tra il 1979 e il 1984. Ha insegnato Regia all'Accademia di Arti applicate a Linz e a Vienna, dove ha organizzato numerosi festival di cinema d'avanguardia.

FILMOGRAFIA/FILMOGRAPHY

Aderlass (1981); Liebesfilm; Erotique (1982); Urlaubsfilm; Freeze Frame (1983); Motion Picture (La Sortie des ouvriers de l'usine Lumière à Lyon) (1984); Manufaktur (1985); Kelimba (1986); Shot-Countershot; Tabula Rasa (1987); Parallel Space: Interview (1992); Happy-end (1996); L'Arrivée (1998); Get Ready (1999); Dream Work (2002); Instructions for a Light and Sound Machine (2005).

**(THE RISE AND FALL OF THE LEGENDARY)
ANGLOBILLY FEVERSON****ROSTO****(ASCESA E CADUTA DEL LEGGENDARIO) ANGLOBILLY FEVERSON**

SCENEGGIATURA/*SCRIPT*, MONTAGGIO/*EDITOR*, MUSICA/*MUSIC*: Rosto ■ FOTOGRAFIA/*CINEMATOGRAPHER*: Robbert Jan Van Der Does ■ SUONO/*SOUND*: Kess Kroot, Wim Vonk ■ PRODUTTORE/*PRODUCER*: Richard Valk ■ PRODUZIONE/*PRODUCTION*: Valk Productions ■ CAST: W. Walley

OLANDA, *NETHERLANDS*, 2002 ■ ANIMAZIONE/*ANIMATION* ■ BETACAM SP, COL. ■ 10'

Méliès incontra Kerouac in un criptico road movie tra le nuvole. Invece di un buco in testa, a Diddybob spetta il racconto di un buco nel cielo. Il leggendario Anglobilly prende il volo per vedere come vanno le cose dall'altra parte.

Rosto vive e lavora in Olanda. Artista multidisciplinare, è regista di animazione, designer, scrittore, musicista, illustratore.

FILMOGRAFIA ESSENZIALE/ESSENTIAL FILMOGRAPHY

Animatin' Folley, sing! (1997); Pinkpop, R.A.M., Dorkwerk (1998-2000); Beheaded (1999); Anouk: the dark (2000); Jana/Tomberry (2005).

IL PRIMO TRIMESTRALE DI RESISTENZA CINEMATOGRAFICA

FILMAKER'S MAGAZINE
FMM
IL CINEMA OLTRE IL CINEMA



A GIUGNO NELLE
MIGLIORI EDICOLE
E LIBRERIE

IN ALLEGATO
A SOLI € 8,50 IN PIÙ
IL DVD CULT DI
**ROGER
CORMAN**

IL MESTIERE DELLA LUCE

Come direttore
direttore della fotografia

ABBIAMO TOCCATO IL FONDO

Storie di
finanziamenti e cinema

LE CONVERSAZIONI DI FMM

Luca **Bigazzi**
Ang **Lee**
Giuseppe **Piccioni**
Carlo **Rambaldi**
John **Singleton**

www.filmakersmagazine.it
info: marketing@filmakersmagazine.it

VITO ZAGARRIO

Una "free zone"

Continua la pluriennale collaborazione di Arcipelago con il DAMS e con il Dipartimento Comunicazione e Spettacolo dell'Università Roma III. La "Carte Blanche" DAMS, ospitata per anni dal festival diretto da Stefano Martina, è diventato da un paio di anni un festival autonomo, nella suggestiva *location* del Teatro Palladium (che appartiene a Roma III), e in un altro luogo da rivalorizzare e aprire al quartiere, la storica Sala Columbus (anch'essa di Roma III). Io ne sono "direttore artistico", ma il mio ruolo è davvero sempre di più di "copertura" accademica: il merito va invece ai tre direttori, Daria Pomponio, Alessandro Anniballi e Andrea Falconi.

Il Festival è destinato agli studenti e laureati dei DAMS, degli indirizzi Spettacolo degli Atenei romani e non, agli allievi del Centro Sperimentale di Cinematografia, della Nuova Università del Cinema e della Televisione e delle molte altre scuole private, insomma a tutti i giovani interessati al cortometraggio, al documentario, alla videoarte, alla sperimentazione elettronica, al digitale. L'organizzazione è affidata ad un gruppo di lavoro di laureati DAMS, dottori di ricerca del Dipartimento Comunicazione e Spettacolo, giovani collaboratori dell'Ateneo, che si occupa dell'evento a 360°, ha strette relazioni con lo storico DAMS di Bologna e con il DAMS di Torino (i quali a loro volta organizzano rispettivamente una "notte DAMS" e un Cortodamsfestival), e ha stabilito rapporti con altri festival "storici" romani. Come, appunto, quello di Arcipelago: "Carta bianca DAMS" era una sorta di antologia del meglio delle produzioni studentesche, ma in seguito il DAMS ha deciso di assumere in proprio la responsabilità della selezione e dell'organizzazione. Pur organizzato a costo zero per ben due edizioni (i soldi, in Italia, si sa, sono pochi, anche per le iniziative meritorie), l'evento ha riempito la platea del Palladium non solo di studenti, ma anche di cinefili, di critici e di studiosi, ospitando colleghi (sia cineasti che studenti e docenti universitari) di tutte le parti d'Italia e dimostrando che da parte degli studenti – e non solo – esiste una reale necessità nei confronti di questa manifestazione. L'ambizione del DAMSFF è quella di diventare un punto di riferimento per tutte le Università pubbliche e private

che si occupano di cinema e tv, e di allargarsi un domani a tutte le discipline dello Spettacolo: al Palladium si potrebbe antologizzare il meglio del teatro, della musica, della danza, delle arti visive ed elettroniche, oltre che del cinema e del video, prodotto dai DAMS italiani e dintorni.

Veniamo ora alla collaborazione con Arcipelago, un rapporto che mi sta a cuore personalmente, data la stima che nutro nei confronti della storica manifestazione e dei suoi animatori (Martina e Bo su tutti). Quest'anno, piuttosto che confezionare un'antologia del "meglio" dei prodotti DAMS e dintorni, abbiamo deciso di mostrare ad Arcipelago i vincitori delle quattro sezioni del DAMSFF: Low Fiction, Fast Fiction, Documentario e Videoarte. Si tratta di film (corti, medi, sperimentali, non narrativi) che dimostrano la progressiva, maggiore professionalità che i prodotti audiovisivi dei giovani offrono, che si allontanano dalla vecchia, consueta ombelicalità dei filmati giovanili, e impongono un'analisi su una *next generation* dalle prospettive molto interessanti.

Interessante è comunque l'immutata sinergia tra "damsiani" e "arcipelaghi(a)ni", in un contesto politico ed economico che impone alleanze e reciproci spalleggiamenti (stavo per dire un'"unione"...).

Un augurio di buon lavoro ad entrambi: ne abbiamo bisogno...

PROGRAMMA 1

Arriballes harragas, Nancy Aluigi Nannini, Valeria Bernardi, Salvatore Fronio, 54' - video

Reflecting Federica, Federica Polidoro, 5'54" - video

Schritte (Steps), Bertram Holtz, 13' - video

Il tempo della fioritura, Felice Vito, 14'46" - video

PROGRAMMA 2

Ti uccido il cane!, Alessandro Tamburini, 67' - video

Maestro!, Pasquale Marino, 17' - video

DelirIO, Enzo Frataglia, 14'30" - video

INDICE DEI TITOLI
INDEX OF TITLES

INDICE DEI REGISTI
INDEX OF DIRECTORS

ARCIPELAGO

**INDICE DEI
TITOLI
INDEX OF
TITLES**

58%	110	DEF SONG, THE	31	HOMME SANS OMBRE, L'	19	N	
A		DELIRIO	122	HYPERMETROPIA	35	NAUFRAGI DI DON CHISCIOTTE	88
A 639. BABA	28	DENTRO ROMA	57			NELLA BOLLA	111
A FEU	28	DIASPORA	110	I		NOSTRO SEGRETO, IL	88
AL BUIO	82	DISCO INVERNO	58	ICH HABE DIE NACHT GESEHEN	49	NOVECENTO : PIANISTE	38
AMAN E GLI ALTRI...	82	DO YOU SEE ME?	58	ILLUMINET	49		
AMOR FATI	16	DOCTOR KILL AND MISTER CHANCE	32	IMMAGINI DI JAIME SAENZ	59	O	
AMPERIO	28	DUPE	32	IN RELIGIOSO DISAGIO	86	OBRAS	119
ANIMAL TRAGIC	29	E		IN SOSPESO	71	OH DEARI	120
ANNAOTTOANNA	96	EAT DOG CAT MOUSE	48	INATTESO	72	ON-SIL	21
APERTURA, LA	16	EISBADERIN, DIE	97	INCONTROTEMPO	86	OREILLE REMPLIE DE PLUMES	38
ARTRIBALLES HARRAGAS	122	EN SUSPENS	32	INDIFFERENTE, L'	86	OUTERSPACE	120
		END OF FLOWERS, THE	84	INGUARIBILE AMORE, UN	19	OVEST	88
		ESSERE O NON ESSERE	78	ISLE, L'	20		
B		EÛT-ELLE ÉTÉ CRIMINELLE	18	IST DAS DENN SCHON LIEBE?	106	P	
B:CYCLE	82			IZMEGU	60	PANDA SYNDROMET	22
BEZIEHUNGEN ZWISCHEN JUNGEN UND MÄDCHEN	105	F		J		PER SEMPRE LA VOSTRA INFANZIA	62
BIG CRUNCH, IL	57	FANTASMA DI CORLEONE, IL	71	JAKOB 69	60	PERFEKTER MORD, EIN	100
BLACK & WHITE WORLD, A	29	FAST FILM	118	JOHN	61	PHONE CALL	49
BUONGIORNO	29	FEAR LESS	119			PHONEHEADS: "ROLL THAT STONE"	38
BUSBY	96	FILO INTORNO AL MONDO, UN	59	K		PICCOLA PARTE, LA	89
BUTTERFLIES	16	FLESH	33	KATOK I CKRIPKA	115	POSTO LIBERO, UN	89
		FOKU	85	KILLCOW	35	PROMISE LAND	111
		FORÇA	33	KISS KISS BUM BUM	61	PROPELLERVOGEL, DER	50
C		FREMDKÖRPER	97	KONTROL ESKAPE	36		
CARNEVALE, IL	83	FREUNDE	98	L		QUATTRO QUARTI	63
CASILINA EXPRESS	70	FRIGIDAIRE	33	LARMES, LES	36	QUELQUES MIETTES POUR LES OISEAUX	22
CHAIM	96	FÜNF MINUTEN	98	LIKE TWENTY IMPOSSIBLES	110	QUEST	100
CHAINSMOKER	97	FUORI DI TESTO	78	LUCKY	20	QUEST FOR THE MYSTIC MOOGOO FRUIT!	39
CHAMBRE 616	17	FURRIADROXUS	71			QUESTO È IL MIO MESTIERE	63
CHIAMAMI MARA...	70	FYRET	18	M		QUICKEN	22
CIRO E PRISCILLA	70			MACONDO A MILANO 1977/78	72	QUIETSCH	39
CLEOPATRA	30	G		MAESTRO!	122	R	
COM UMA SOMBRA NA ALMA	30	GALLINA CIEGA, LA	34	MCLAREN'S NEGATIVES	36	REFLECTING FEDERICA	122
COME A CASSANO	83	GEMELLINE	85	MECHANICALS, THE	20	RELATIVISTIC FILM, A	39
COME UN FILO D'ERBA NEL PRATO	83	GIOCATTOLI FUTURISTI	34	MEDIUM RAW	21	RESPIRO	78
CONTE DU MONDE FLOTTANT, LE	118	GOODBYE	98	MEINE ELTERN	99	RIEN D'INSOLUBLE	23
CONTROMANO / CONTRAMÃO	84	GRENZE, DIE	99	MÉMOIRE CARBONE	37	(RISE AND FALL OF THE LEGENDARY, THE)	
COUCOU CLOCK	30	GRIPPESCHUTZIMPFGUNG	106	MIDSUMMER DREAM	62	ANGLOBILLY FEVERSON	120
COUNTING SHEEP	31	GROSSE TRUFFE	48	MINATORE A VITA	87	RUBBER JOHNNY	40
COVERED	31	GUERRA, LA	18	MITUMBA	72		
CREAM	57			MOKA	37	S	
CTRL ALT FLY	48	H		MONDAY	87	S'IL VOUS PLAÎT!	23
D		HAPHAZARD SYMPHONY	34	MONTESACRO	87	SAMUROID ZERO	40
DAD'S DEAD	118	HATHOR	85	MOONGIRL	37	SCHRITTE	122
DAMMI IL LA	84	HEAVY POCKETS	35	MORTE DI GIRASOLE, LA	74	SCUOLA NEL PARCO, UNA	74
DAN WO ZHIDAO	17	HESSI JAMES	99	MORTE MI FA RIDERE, LA VITA NO!		SELO OU NÃO SE-LO	40
DASS EUCH DA KEIN LICHT AUFGEHT	105	HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ	19	PIERO DI LIVORNO, LA	74	SENSI	41
DE GLAUBER PARA JIRGES	17	HOME ROAD MOVIES	119	MOTH	21		

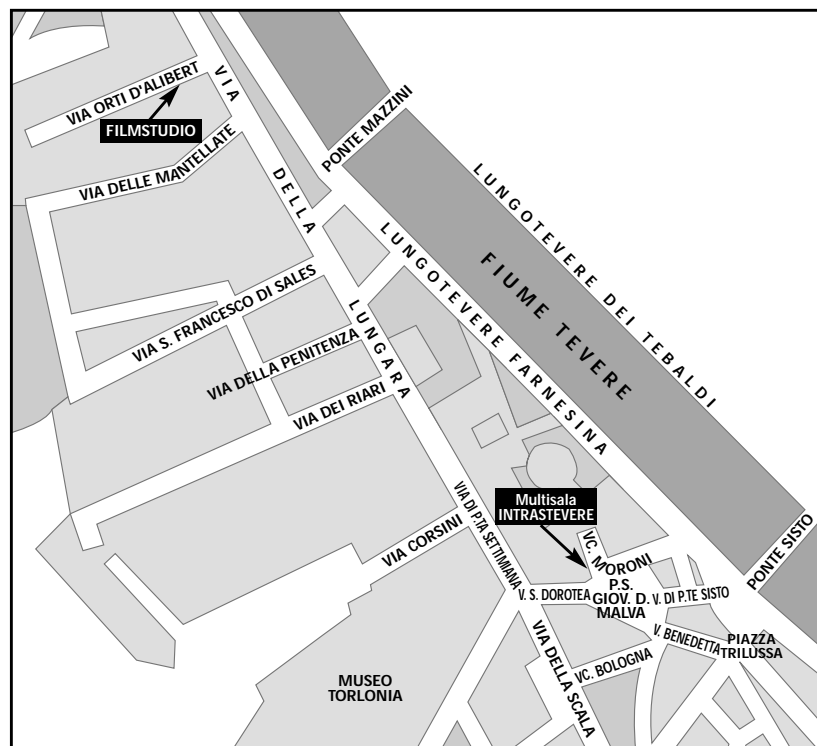
INDICE DEI
REGISTI
INDEX OF
DIRECTORS

SILENZIO	64	A		CHURIKOVA, Alla	97
SILVERSTAR	100	ABE, Yuichi	40	CIAMMITTI, Anna	61
SINESTESIA	79	ABOIM INGLEZ, Isabel	40	CIANCIA, Gabriel	78
SINTONIA	23	ABTA, Noam	41	CICCOTTI, Pietro	28
SLAVEK THE SHIT	24	ACHIARDI, Eros	89	CINISELLI, Giulia	74
SMILE	41	ALLIAUD, Francesco	28	CORDINI, Alessia	41
SPIRITUAL HEALING	41	ALUIGI NANNINI, Nancy	122	CORRIS, Simon	21
STAPLERFAHRER KLAUS	101	AMAOUCHE, Passim	22	COSTABILE, Francesco	57
STORMI DI STORNI	79	AMENTA, Marco	71	COSTANTINO, Giorgia	79
STRADE IN FESTA, LE	64	ATHANASOPOULOU, Katerina	42	COVINI, Giovanni	19
STRIP MELODY	42	AZZOLA, Attilio	83	COX, Sarah	35
SULLA ZATTERA	65			CUNNINGHAM, Chris	40
SUR LE FIL	42	B			
SURPRISE!	101	BACCELLIERE, Fabio	89	D	
SWEET SALT	42	BARROCU, Gabriele	41	D'AGOSTINI, Leonardo	66
		B-BUNKER	82	DAHIN, Yann	49
T		BEATTIE, Victoria	22	D'ANTONI, Filippo	85
TADEO JONES	43	BELKAS, Marwane	35	D'ASCANIO, Piero	57
TAKEN OVER	65	BELLASALMA, Giuseppe	74	DAYKIN, Chris	31
TANA LIBERA TUTTI	66	BERDEJO, Luiso	18	DE AMICIS, Valentina	64
TELL TALE HEART, THE	43	BERNARDI, Valeria	122	DE BERNART, Enrico	78
TEMPO DELLA FIORITURA, IL	122	BERTUZZI, Valentina	66	DE CRISTOFARO, Alessandro	58
TEMPO DI COTTURA	50	BESCHI, Vinz	42	DE GIORGI, Arianna	84
TERRA INCOGNITA	43	BIERMANN, Christian	106	DE GIORGI, Giovanni	60
THEO UND DER FLIRT	106	BIGONI, Bruno	70	DE MATTEO, Ivano	65
THEO UND DIE RAUCHZEICHEN	107	BOSSI, Silvia	78	DÉSI, Andras György	28
TI UCCIDO IL CANE!	122	BOZZATELLO, Claudio	85	DI GIORGIO, Francesco	78
TIM'S DREAM	50	BRADBROOK, Robert	119	DI MAMBRO, Claudio	74
TONY'S PLAY-STATION	101	BRUNETTI, Raffaele	72	DINATOLO, Vito	61
TRE VIRGOLOTTANTASETTE	24	BUONO, Nicolas	35	DISTILO, Domenico	72
TSARSARIM	111			DOCTOR L	31
		C		DOLEV, Gili	111
U		CACCIA, Andrea	58	DORADO, Jorge C.	18
ULTRAVIOLETTA	66	CAFFIAUX, François	44	DUSOLLIER, Hendrick	119
UOMO DEL METEO, L'	44	CAILLEAU, François	30		
		CAMERINI, Barbara	79	E	
V		CAPUANI, Dimitri	57	ELING, Stefan	101
VERSUS	44	CARELLA, Giorgio	88	ESCALLE, Alain	118
VIA DEL SUCCESSO, LA	66	CASSIGOLI, Alessandro	111		
VIA SALARIA 416	79	CASTAGNETTI, Michele	62	F	
VOCE DEL MARE, LA	89	CASTEL, Dalia	111	FELTUS, Joseph	34
WOODOO DOLL	90	CASTELLI, Claudio	34	FERDER, Jean-Baptiste	42
		CASTELLI, Giusi	39	FERRARI, Giovanna	41
W		ČATANIA, Símone	87	FIOCCO, Assunta "Susanna"	37
WEST BANK STORY	112	CATRARO, Davide	41	FIOCCO, Mariano	37
		CAU, Giuliana	64	FLÖTER, Harry	100
X		CAVIGLIA, Fausto	62	FOBIS, Audrey	30
X	53	CELLI, Alessandro	87	FORD, Leon	20
		CESARI, Giacomo	30	FRATALIA, Enzo	122
Y		CHALANGEAS, Jean-Yves	32	FREGNI NAGLER, Linda	65
YASMINE TUGHANI	112	CHIARELLO, Sophie	59	FRONIO, Salvatore	122
		CHIESA, Giuseppe	85		



ARCIPELAGO

**LE SALE
DEL FESTIVAL
THE FESTIVAL
VENUES**



SCHEMA DELLE PROIEZIONI / SCREENING TIME/TABLE

	VENERDI 16				SABATO 17				DOMENICO 18				LUNEDÌ 19				MARTEDÌ 20				MERCOLEDÌ 21				GIOVEDÌ 22			
	INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO		INTRASTEVERE		FILM STUDIO	
	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	SALA 2 SCREEN 2	SALA 1 SCREEN 1	SALA 2 SCREEN 2	SALA 3 SCREEN 3	
18.00 19.30	EL1	BB	PL1	DA1	EL2y	VR1y IT1y CC1y	OC1y	DA2	EL3y2	VR1y2 IT1y2 CC1y2	OC2y	aM1y	EL4y	VR1y2 IT1y2 CC1y2	BBy	aM2y	IT1y2	VR1y2 IT1y2 CC1y2	PL2	aM3y	IT2y2	EL4y2	OC2y	aM4y2	IT3y2	EL4y2	OC4y2	VR1y2 IT1y2 CC1y2
20.00 21.30	VR1 IT-A OC1	aM1	EL2	KU1	VR2y IT-By CC2y	aM2	EL3y	KU2	VR3y IT-Cy CC3y	aM3	EL3y2	OB	VR4y IT-Dy CC4y	IT1y	EL3	OC1y2	aM4y	IT2y	EL4y	OC2y2	VR4y IT-By CC4y	OC4y	VR4y2 IT-By2 CC4y2	OC4y2	IT-A-2y3	PL3y	OB2y	OC3y2
21.00 22.30	IT-B OC2 VR2	OC1	IT1	EL3	IT-D OC3 VR3	OC2	IT2	EL4y	IT-D OC4 VR4	OC3	IT3	EL4	aM4y	OC4	KU1y	EL4	IT-E OC5 VR5	aM1y2	KU2y	EL5y	IT-A2y2 OC1y2 VR1y2	EL3y2	PRIMA SALA	aM3y2	OB2y	PL3y	EL4y2	
																									PRIMA SALA	aM3y2	OB2y	PL3y

LEGENDA / DEFINIZIONI

OC1 = Open Circle - Concorso Internazionale Cortometraggi	OC4 (eventi speciali 1) = no-competizione film di età, riservati per i più
aM = Movie - Concorso Internazionale Nuove Immagini	OC5 (eventi speciali 2) = Festival Laetitia - il Nuovo cinema
CC = CortoCorto - Concorso Nazionale Cortometraggi	IT-A (eventi speciali 3) = Festival di Avignone - 81 anni senza Yankowski
VR = Videofesta - Concorso Video Regionale	IT-B (eventi speciali 4) = Festival di Avignone 81 - Avignone della Immagine
EL = Extra Large - Concorso Nazionale Documentari	DA (eventi speciali 5) = Carta bianca - D&A - Roma IV
KU = Vitefilm: Kavalari über Alles, Firenze sulla Svizzera	